

Čtvrtek, 18. května 2006

(2006/C 297 E/04)

ZÁPIS**PRŮBĚH ZASEDÁNÍ**

PŘEDSEDNICTVÍ: Antonios TRAKATELLIS

*místopředseda***1. Zahájení zasedání**

Zasedání bylo zahájeno v 10:00.

2. Předložení dokumentů

Byly předloženy tyto dokumenty

1) z Rady a Komise

— Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o požadované jakosti vod pro měkkýše (kodifikované znění) (KOM(2006)0205 – C6-0152/2006 – 2006/0067(COD)).

předáno příslušný: JURI

— Návrh nařízení Rady o zřízení nástroje pro pomoc v oblasti jaderné bezpečnosti a jaderného zabezpečení (09037/2006 – C6-0153/2006 – 2006/0802(CNS)).

předáno příslušný: ITRE
stanovisko: AFET, DEVE, BUDG, ENVI

— Návrh na převod položek DEC 13/2006 – Oddíl III – Komise (SEK(2006)0521 – C6-0155/2006 – 2006/2116(GBD)).

předáno příslušný: BUDG

2) od poslanců**2.1) návrhy usnesení (článek 113 jednacího řádu):**

— Corbett Richard – Návrh usnesení o společnosti European City Guides (B6-0280/2006).

předáno příslušný: IMCO

3. Převody prostředků

Rozpočtový výbor projednal návrh na převod prostředků DEC 07/2006 Evropské komise (C6-0121/2006 – SEK(2006)0244).

Poté, co se seznámil se stanoviskem Rady, výbor schválil částečný převod v souladu s čl. 24 odst. 3 finančního nařízení ze dne 25. června 2002.

*
* *

Rozpočtový výbor projednal návrh na převod prostředků DEC 08/2006 Evropské komise (C6-0120/2006 – SEK(2006)0356).

Poté, co se seznámil se stanoviskem Rady, výbor schválil celý převod v souladu s čl. 24 odst. 3 finančního nařízení ze dne 25. června 2002.

*
* *

Čtvrtek, 18. května 2006

Rozpočtový výbor projednal návrh na převod prostředků DEC 09/2006 Evropské komise (C6-0123/2006 – SEK(2006)0385).

Poté, co se seznámil se stanoviskem Rady, výbor schválil celý převod v souladu s čl. 24 odst. 3 finančního nařízení ze dne 25. června 2002.

4. Přírodní katastrofy – zemědělská hlediska – Přírodní katastrofy – hlediska regionálního rozvoje – Přírodní katastrofy – hlediska životního prostředí – Fond solidarity Evropské unie *I (rozprava)**

Zpráva o přírodních katastrofách (požáry, sucho a záplavy) – zemědělská hlediska [2005/2195(INI)] – Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova
Zpravodaj: Luis Manuel Capoulas Santos (A6-0152/2006).

Zpráva o přírodních katastrofách (požáry, sucho a záplavy) – hlediska regionálního rozvoje [2005/2193(INI)] – Výbor pro regionální rozvoj
Zpravodaj: Gerardo Galeote (A6-0147/2006).

Zpráva o přírodních katastrofách (požáry, sucho a záplavy) – hlediska životního prostředí [2005/2192(INI)] – Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin
Zpravodajka: Edite Estrela (A6-0149/2006).

Zpráva o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení Fondu solidarity Evropské unie [KOM(2005)0108 – C6-0093/2005 – 2005/0033(COD)] – Výbor pro regionální rozvoj
Zpravodaj: Rolf Berend (A6-0123/2006).

Vystoupil: Andris Piebalgs (člen Komise).

Luis Manuel Capoulas Santos uvedl zprávu (A6-0152/2006).

Gerardo Galeote uvedl zprávu (A6-0147/2006).

Edite Estrela uvedla zprávu (A6-0149/2006).

Rolf Berend uvedl zprávu (A6-0123/2006).

Vystoupili: László Surján (navrhovatel výboru BUDG) (A6-0123/2006), Jutta D. Haug (navrhovatelka výboru ENVI) (A6-0123/2006), Duarte Freitas za skupinu PPE-DE, Jmila Madeira za skupinu PSE, Jean Marie Beaupuy za skupinu ALDE, Marie Anne Isler Béguin za skupinu Verts/ALE, Pedro Guerreiro za skupinu GUE/NGL, Andrzej Tomasz Zapalowski za skupinu IND/DEM, Andreas Mölzer nezařazený, Alojz Peterle, Iratxe García Pérez a Vittorio Prodi.

PŘEDSEDNICTVÍ: Luigi COCILOVO

místopředseda

Vystoupili: Elisabeth Schroedter, Kyriacos Triantaphyllides, Graham Booth, Janusz Wojciechowski, Luca Romagnoli, Konstantinos Hatzidakis, Katerina Batzeli, Frédérique Ries, Margie Sudre, Gyula Hegyi, Luis de Grandes Pascual, Miguel Angel Martínez Martínez, Jan Březina, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jim Higgins, Ryszard Czarnecki a Andris Piebalgs.

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: bod 5.8 zápisu ze dne 18.05.2006, bod 5.9 zápisu ze dne 18.05.2006, bod 5.10 zápisu ze dne 18.05.2006 a bod 5.4 zápisu ze dne 18.05.2006.

(Zasedání bylo přerušeno v 11:45 před hlasováním a pokračovalo v 12:05)

Čtvrtek, 18. května 2006

PŘEDSEDNICTVÍ: Mario MAURO
místopředseda

5. Hlasování

Podrobné výsledky hlasování (pozměňovací návrhy, oddělené a dílčí hlasování atd.) budou zveřejněny v příloze „Výsledky hlasování“ připojené k zápisu.

5.1. Návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 2/2006 (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 2/2006 na rozpočtový rok 2006, Oddíl III – Komise [08513/2006 – C6-0127/2006 – 2006/2098(BUD)] – Rozpočtový výbor
Zpravodaj: Giovanni Pittella (A6-0181/2006).

(potřebná kvalifikovaná většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 1)

NÁVRH USNESENÍ
přiját jediným hlasováním (P6_TA(2006)0215)

5.2. Politika soudržnosti pro podporu růstu a zaměstnanosti: strategické obecné zásady Společenství, 2007 – 2013 (článek 131 jednacího řádu) (hlasování)

Zpráva o přípravě postupu souhlasu ke strategickým obecným zásadám Společenství, 2007 – 2013 (politika soudržnosti pro podporu růstu a zaměstnanosti) [2006/2086(INI)] – Výbor pro regionální rozvoj
Zpravodajka: Constanze Angela Krehl (A6-0175/2006).

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 2)

NÁVRH USNESENÍ
přiját jediným hlasováním (P6_TA(2006)0216)

5.3. Nástroj pro financování rozvojové a hospodářské spolupráce ***I (hlasování)

Druhá zpráva o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení nástroje pro financování rozvojové a hospodářské spolupráce [KOM(2004)0629 – C6-0128/2004 – 2004/0220(COD)] – Výbor pro rozvoj
Zpravodaj: Gay Mitchell (A6-0109/2006).

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 3)

NÁVRH KOMISE
schválen v pozměněném znění (P6_TA(2006)0217)

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ
přiját (P6_TA(2006)0217)

5.4. Fond solidarity Evropské unie ***I (hlasování)

Zpráva o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení Fondu solidarity Evropské unie [KOM(2005)0108 – C6-0093/2005 – 2005/0033(COD)] – Výbor pro regionální rozvoj
Zpravodaj: Rolf Berend (A6-0123/2006).

(potřebná jednoduchá většina)
(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 4)

NÁVRH KOMISE
schválen v pozměněném znění (P6_TA(2006)0218)

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ
přiját (P6_TA(2006)0218)

Čtvrtek, 18. května 2006

5.5. Uzavření Smlouvy o energetickém společenství Evropským společenstvím *** (hlasování)

Doporučení o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Smlouvy o energetickém společenství Evropským společenstvím [13886/1/2005 – C6-0435/2005 – 2005/0178(AVC)] – Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku
Zpravodaj: Giles Chichester (A6-0134/2006).

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 5)

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0219)

Parlament proto vyslovil souhlas.

5.6. Lidská práva ve světě v roce 2005 a politika Evropské unie v této oblasti (hlasování)

Zpráva o výroční zprávě o stavu dodržování lidských práv ve světě v roce 2005 a o politice EU v této oblasti [2005/2203(INI)] – Výbor pro zahraniční věci
Zpravodaj: Richard Howitt (A6-0158/2006).

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 6)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0220)

K hlasování vystoupili:

— Vittorio Agnoletto předložil ústní pozměňovací návrh k pozměňovacímu návrhu 7.

Tento ústní pozměňovací návrh nebyl přijat, protože s ním nesouhlasilo více než 37 poslanců.

5.7. Výroční zpráva Komise o politické strategii (rozpočet 2007) (hlasování)

Zpráva o rozpočtu na rok 2007: Výroční zpráva Komise o politické strategii (SPA) [2006/2020(BUD)] – Rozpočtový výbor
Zpravodaj: James Elles (A6-0154/2006).

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 7)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0221)

5.8. Přírodní katastrofy – zemědělská hlediska (hlasování)

Zpráva o přírodních katastrofách (požáry, sucho a záplavy) – zemědělská hlediska [2005/2195(INI)] – Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova
Zpravodaj: Luis Manuel Capoulas Santos (A6-0152/2006).

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 8)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0222)

K hlasování vystoupili:

— Luis Manuel Capoulas Santos (zpravodaj) předložil ústní pozměňovací návrh k bodu 13, který byl vzat v potaz.

Čtvrtek, 18. května 2006

5.9. Přírodní katastrofy – hlediska regionálního rozvoje (hlasování)

Zpráva o přírodních katastrofách (požáry, sucho a záplavy) – hlediska regionálního rozvoje [2005/2193(INI)] – Výbor pro regionální rozvoj
Zpravodaj: Gerardo Galeote (A6-0147/2006).

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 9)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0223)

5.10. Přírodní katastrofy – hlediska životního prostředí (hlasování)

Zpráva o přírodních katastrofách (požáry, sucho a záplavy) – hlediska životního prostředí [2005/2192(INI)] – Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin
Zpravodajka: Edite Estrela (A6-0149/2006).

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 10)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0224)

K hlasování vystoupili:

— Elisabeth Schroedter k průběhu hlasování.

5.11. Smlouva o energetickém společenství pro jihovýchodní Evropu (hlasování)

Návrh usnesení B6-0279/2006

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 11)

NÁVRH USNESENÍ

přiját (P6_TA(2006)0225)

6. Vysvětlení hlasování

Písemná vysvětlení hlasování:

Vysvětlení hlasování podaná písemně se zahrnou do doslovného záznamu podle čl. 163 odst. 3 jednacího řádu.

Ústní vysvětlení hlasování:

Zpráva Rolf Berend – A6-0123/2006

— Zsolt László Becsey

Zpráva Richard Howitt – A6-0158/2006

— Eija-Riitta Korhola

Zpráva Gerardo Galeote – A6-0147/2006

— Michl Ebner, Oldřich Vlasák, Markus Pieper

7. Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat

Opravy hlasování:

Opravy hlasování jsou uvedeny na stránkách „Séance en direct“: „Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)“. V tištěné podobě jsou součástí přílohy „Výsledky jmenovitého hlasování“.

Čtvrtek, 18. května 2006

Elektronická podoba oprav hlasování na internetových stránkách EuroParl bude pravidelně aktualizována po dobu nejvýše dvou týdnů po dni, kdy se konalo hlasování.

Po uplynutí této lhůty bude seznam oprav hlasování uzavřen tak, aby mohl být přeložen a zveřejněn v Úředním věstníku.

Sdělení o úmyslu hlasovat:

Poslanci vystoupili se sděleními o úmyslu hlasovat (týkajícími se toho, jak nehlasovali)

Zpráva Richard Howitt – A6-0158/2006

— pozměňovací návrh 4

proti: Tobias Pflüger

— pozměňovací návrh 12

pro: Françoise Grossetête

proti: Etelka Barsi-Pataky, Hartmut Nassauer

— usnesení (celé znění)

pro: Alexander Radwan, Anders Wijkman

Zpráva James Elles – A6-0154/2006

— pozměňovací návrh 13

proti: Alexander Radwan, Paul Rübig, Gunnar Hökmark

Zpráva Luis Manuel Capoulas Santos – A6-0152/2006

— pozměňovací návrh 16, 1. část

proti: Charlotte Cederschiöld

— pozměňovací návrh 16, 2. část

pro: Stéphane Le Foll

— bod odůvodnění M

pro: Tobias Pflüger

— usnesení (celé znění)

pro: Etelka Barsi-Pataky, Sylvia-Yvonne Kaufmann

Zpráva Gerardo Galeote – A6-0147/2006

— bod odůvodnění M

pro: Patrick Gaubert

Tobias Pflüger uvedl, že jeho hlasovací zařízení nefungovalo při hlasování o pozměňovacím návrhu 4 (zpráva Richard Howitt – A6-0158/2006).

(Zasedání, které bylo přerušeno v 12:50, pokračovalo v 15:00.)

PŘEDSEDNICTVÍ: Miroslav OUZKÝ

místopředseda

8. Schválení zápisu z předchozího zasedání

Małgorzata Handzlik informovala předsednictvo, že byla přítomna na zasedání, její jméno však nebylo uvedeno na prezenční listině.

Mia De Vits a Véronique De Keyser upozornily na technické problémy, které jim při včerejším zasedání znemožnily účastnit se prvních hlasování.

Zápis z předchozího zasedání byl schválen.

Čtvrtek, 18. května 2006

9. Rozprava o porušování lidských práv, demokracie a právního státu (rozprava)

(Pokud jde o názvy a autory návrhů usnesení, viz bod 3 zápisu ze dne 16.05.2006)

9.1. Nepál

Návrhy usnesení B6-0282/2006, B6-0287/2006, B6-0288/2006, B6-0289/2006, B6-0292/2006 a B6-0294/2006

Thomas Mann, Marcin Libicki, Jan Mulder, Neena Gill, Raül Romeva i Rueda a Jaromír Kohlíček uvedli návrhy usnesení.

Vystoupili: Bernd Posselt za skupinu PPE-DE, Robert Evans za skupinu PSE, Alyn Smith za skupinu Verts/ALE, a Andris Piebalgs (člen Komise).

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: bod 14.1 zápisu ze dne 18.05.2006.

9.2. Srí Lanka

Návrhy usnesení B6-0281/2006, B6-0283/2006, B6-0286/2006, B6-0290/2006 a B6-0293/2006

Carl Schlyter, Tobias Pflüger, Geoffrey Van Orden, Elizabeth Lynne a Robert Evans uvedli návrhy usnesení.

Vystoupili: Nirj Deva za skupinu PPE-DE, Neena Gill za skupinu PSE, Jan Mulder za skupinu ALDE, Jaromír Kohlíček za skupinu GUE/NGL, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg a Andris Piebalgs (člen Komise)

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: bod 14.2 zápisu ze dne 18.05.2006.

9.3. Tchaj-wan

Návrhy usnesení B6-0284/2006 a B6-0285/2006

Marios Matsakis a Raül Romeva i Rueda uvedli návrhy usnesení.

Vystoupili: Astrid Lulling za skupinu PPE-DE, Martine Roure za skupinu PSE, Bastiaan Belder za skupinu IND/DEM, Marcin Libicki za skupinu UEN, Maciej Marian Giertych nezařazený, Charles Tannock, Glyn Ford, Kathy Sinnott, Jean-Pierre Audy, Józef Pinior, Paulo Casaca a Andris Piebalgs (člen Komise).

Rozprava byla uzavřena.

Hlasování: bod 14.3 zápisu ze dne 18.05.2006.

10. Pořad jednání

Předseda na základě rozhodnutí Konference předsedů ze dne 18.5.2006 navrhl následující změnu pořadu jednání dílčího zasedání, které se bude konat 1.6.2006 v Bruselu:

Čtvrtek 1.6.2006

Zařazení návrhů usnesení o humanitární krizi na palestinském území a o úloze Unie na pořad hlasování.

Čtvrtek, 18. května 2006

Lhůty pro předložení:

— návrhy usnesení: pondělí 29.5.2006 v 17:00;

— pozměňovací návrhy a společný návrh usnesení: středa 31.5.2006 v 15:00.

Parlament návrh schválil.

11. Složení Parlamentu

Príslušné litevské orgány oznámily jmenování Eugenijuse Maldeikise, kterým je nahrazen Rolandas Pavilionis, poslancem Parlamentu s účinností od 18.5.2006.

Předseda upozornil na ustanovení čl. 3 odst. 5 jednacího řádu.

12. Členství v politických skupinách

Donata Gottardi, zvolená do Evropského parlamentu namísto Enrica Letty, se stala členkou skupiny PSE;

Andrea Losco, zvolený do Evropského parlamentu namísto Massima D'Alemy, se stal členem skupiny ALDE;

Achille Occhetto, zvolený do Evropského parlamentu namísto Antonia Di Pietra, se stal členem skupiny PSE;

Gianluca Susta, zvolený do Evropského parlamentu namísto Piera Luigiho Bersaniho, se stal členem skupiny ALDE.

13. Členství ve výborech a delegacích

Na základě žádosti politické skupiny PSE schválil Parlament tato jmenování:

výbor TRAN:

Silvia Adriana Ticaău, kterou je nahrazen Adrian Severin, jako pozorovatelka

výbor AFCO:

Adrian Severin jako pozorovatel

14. Hlasování

Podrobné výsledky hlasování (pozměňovací návrhy, oddělené a dílčí hlasování atd.) budou zveřejněny v příloze „Výsledky hlasování“ připojené k zápisu.

14.1. Nepál (hlasování)

Návrhy usnesení B6-0282/2006, B6-0287/2006, B6-0288/2006, B6-0289/2006, B6-0292/2006 a B6-0294/2006

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 12)

NÁVRH USNESENÍ RC-B6-0282/2006

(nahrazující B6-0282/2006, B6-0287/2006, B6-0288/2006, B6-0289/2006, B6-0292/2006 a B6-0294/2006):

předložen těmito poslanci:

Thomas Mann a Bernd Posselt za skupinu PPE-DE,

Pasqualina Napoletano, Neena Gill, Robert Evans a Elena Valenciano Martínez-Orozco za skupinu PSE,

Elizabeth Lynne, Marios Matsakis a Frédérique Ries za skupinu ALDE,

Raül Romeva i Rueda, Jean Lambert, Gérard Onesta, Hélène Flautre a Bart Staes za skupinu Verts/ALE,

Jonas Sjöstedt a Vittorio Agnoletto za skupinu GUE/NGL,

Eoin Ryan za skupinu UEN

přijat (P6_TA(2006)0226)

Čtvrtek, 18. května 2006

14.2. Srí Lanka (hlasování)

Návrhy usnesení B6-0281/2006, B6-0283/2006, B6-0286/2006, B6-0290/2006 a B6-0293/2006

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 13)

NÁVRH USNESENÍ RC-B6-0281/2006

(nahrazující B6-0281/2006, B6-0286/2006, B6-0290/2006 a B6-0293/2006):

předložen těmito poslanci:

Geoffrey Van Orden, Charles Tannock, Thomas Mann, Philip Bradbourn a Bernd Posselt za skupinu PPE-DE,
Pasqualina Napoletano, Robert Evans, Neena Gill, Emilio Menéndez del Valle a Elena Valenciano
Martínez-Orozco za skupinu PSE,

Elizabeth Lynne, Sajjad Karim a Marios Matsakis za skupinu ALDE

Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda, Gérard Onesta a Frithjof Schmidt za skupinu Verts/ALE

Eoin Ryan za skupinu UEN

přijat (P6_TA(2006)0227)

K hlasování vystoupili:

Nirj Deva předložil ústní pozměňovací návrh k bodu 11, který byl vzat v potaz.

(Návrh usnesení B6-0283/2006 se nebere v potaz.)

14.3. Tchaj-wan (hlasování)

Návrhy usnesení B6-0284/2006 a B6-0285/2006

(potřebná jednoduchá většina)

(výsledek hlasování: příloha „Výsledky hlasování“ bod 14)

NÁVRH USNESENÍ RC-B6-0284/2006

(nahrazující B6-0284/2006 a B6-0285/2006):

předložen těmito poslanci:

Astrid Lulling a Bernd Posselt za skupinu PPE-DE,

Graham Watson, Alexander Lambsdorff, Cecilia Malmström a Marios Matsakis za skupinu ALDE,

Raül Romeva i Rueda a Eva Lichtenberger za skupinu Verts/ALE,

Bastiaan Belder za skupinu IND/DEM,

Cristiana Muscardini, Konrad Szymański a Roberts Zile za skupinu UEN

přijat (P6_TA(2006)0228)

15. Opravy hlasování a sdělení o úmyslu hlasovat

Opravy hlasování:

Opravy hlasování jsou uvedeny na stránkách „Séance en direct“: „Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)“. V tištěné podobě jsou součástí přílohy „Výsledky jmenovitého hlasování“.

Elektronická podoba oprav hlasování na internetových stránkách Europarl bude pravidelně aktualizována po dobu nejvýše dvou týdnů po dni, kdy se konalo hlasování.

Po uplynutí této lhůty bude seznam oprav hlasování uzavřen tak, aby mohl být přeložen a zveřejněn v Úředním věstníku.

Čtvrtek, 18. května 2006

16. Rozhodnutí o určitých dokumentech

Svolení k vypracování zpráv z vlastního podnětu (článek 45 jednacího řádu)

výbor AFET

- Přistoupení Rumunska (2006/2115(INI))
(stanovisko: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCE, FEMM, PETI)
- Přistoupení Bulharska (2006/2114(INI))
(stanovisko: DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCE, FEMM, PETI)

výbor ECON

- Bílá kniha Komise o službách veřejného zájmu (2006/2101(INI))
(stanovisko: DEVE, INTA, EMPL, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, CULT, JURI)
- Zelená kniha o hypotečním úvěru (2006/2102(INI))
(stanovisko: EMPL, IMCO, JURI)
- Rozšíření eurozóny (2006/2103(INI))

výbor EMPL

- Situace postižených osob v rozšířené Evropské unii: evropský akční plán 2006 – 2007 (2006/2105(INI))
(stanovisko: ITRE, CULT, FEMM)

výbor ITRE

- Evropská strategie pro udržitelnou, konkurenceschopnou a bezpečnou energii – Zelená kniha (2006/2113(INI))
(stanovisko: DEVE, INTA, ECON, ENVI, TRAN, REGI)

výbor TRAN

- Evropský program pro silniční bezpečnost – průběžné hodnocení (2006/2112(INI))
(stanovisko: ENVI, ITRE)

výbor REGI

- Tento název není v současnosti k dispozici ve všech jazycích. Conséquences des futurs élargissements sur l'efficacité de la politique de cohésion (2006/2107(INI))
(stanovisko: BUDG)
- Tento název není v současnosti k dispozici ve všech jazycích. Contraintes insulaires, naturelles et économiques dans le contexte de la politique régionale (2006/2106(INI))
- Tento název není v současnosti k dispozici ve všech jazycích. Contributions de la future politique régionale à la capacité d'innovation de l'UE (2006/2104(INI))
(stanovisko: BUDG)
- Tento název není v současnosti k dispozici ve všech jazycích. Politique du logement et politique régionale (2006/2108(INI))

výbor AGRI

- Reforma společné organizace trhu s vínem (2006/2109(INI))

výbor PECH

- Zlepšení hospodářské situace v rybolovném odvětví (2006/2110(INI))
(stanovisko: ENVI)

výbor LIBE

- Tento název není v současnosti k dispozici ve všech jazycích. Stratégie relative à la dimension externe de l'espace de liberté, de sécurité et de justice (2006/2111(INI))
(stanovisko: AFET)

Čtvrtek, 18. května 2006

Postoupeno výboru

výbory AFET, EMPL

- Boj proti obchodování s lidmi – integrovaný přístup a návrhy pro akční plán (2006/2078(INI))
příslušný výbor: LIBE
(stanovisko: AFET, EMPL, FEMM)

Užší spolupráce mezi výbory

výbor ECON

- Zelená kniha o hypotečním úvěru (2006/2102(INI))
(stanovisko: EMPL, JURI)

Užší spolupráce mezi výbory ECON a IMCO
(Na základě rozhodnutí Konference předsedů ze dne 11.5.2006)
- Bílá kniha Komise o službách veřejného zájmu (2006/2101(INI))
(stanovisko: DEVE, INTA, EMPL, ITRE, TRAN, REGI, CULT, JURI)

Užší spolupráce mezi výbory ECON a IMCO
(Na základě rozhodnutí Konference předsedů ze dne 11.5.2006)

výbor ENVI

- Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice Rady 90/385/EHS a 93/42/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES, pokud jde o přezkoumání směrnic o zdravotnických prostředcích (KOM(2005)0681 – C6-0006/2006 – 2005/0263(COD))
stanovisko: ITRE

Užší spolupráce mezi výbory ENVI a IMCO
(Na základě rozhodnutí Konference předsedů ze dne 11.5.2006)
- Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o léčivých přípravcích pro moderní terapii a o změně směrnice 2001/83/ES a nařízení (ES) č. 726/2004 (KOM(2005)0567 – C6-0401/2005 – 2005/0227(COD))
stanovisko: ITRE, IMCO

Užší spolupráce mezi výbory ENVI a JURI
(Na základě rozhodnutí Konference předsedů ze dne 11.5.2006)

výbor ITRE

- Návrh nařízení Rady o založení společného podniku na vytvoření evropského systému nové generace pro řízení letového provozu (SESAR) (COM(2005)0602 – C6-0002/2006 – 2005/0235(CNS))
(stanovisko: BUDG, JURI)

Užší spolupráce mezi výbory ITRE, TRAN
(Na základě rozhodnutí Konference předsedů ze dne 11.5.2006)

výbor LIBE

- Tento název není v současnosti k dispozici ve všech jazycích. Stratégie relative à la dimension externe de l'espace de liberté, de sécurité et de justice (2006/2111(INI))

Užší spolupráce mezi výbory LIBE a AFET
(Na základě rozhodnutí Konference předsedů ze dne 11.5.2006)

Čtvrtek, 18. května 2006

17. Písemná prohlášení uložená v rejstříku (článek 116 jednacího řádu)*Počet podpisů, které získala písemná prohlášení uložená v rejstříku (čl. 116 odst. 3 jednacího řádu):*

Dokument č.	Autor	Podpisy
11/2006	Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Robert Navarro, Dirk Sterckx a Jeanine Hennis-Plasschaert	181
12/2006	Jean-Claude Martinez	15
13/2006	Maciej Marian Giertych	32
14/2006	Janusz Wojciechowski, Caroline Lucas, Ioannis Gklavakis a Thijs Berman	125
15/2006	Andreas Mölzer	17
16/2006	Matteo Salvini	10
17/2006	Daniel Stroj	18
18/2006	Roger Helmer, Ashley Mote, James Hugh Allister a Anna Záborská	28
19/2006	Elly de Groen-Kouwenhoven, Michael Cashman, Erik Meijer, Alexander Lambsdorff a Geoffrey Van Orden	65
20/2006	Konrad Szymański, Philippe Morillon, Charles Tannock, Ari Vatanen a Bastiaan Belder	45
21/2006	Iles Braghetto a Panayiotis Demetriou	203
22/2006	Daniel Stroj	35
23/2006	Claire Gibault, Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne, Charles Tannock a Enrique Barón Crespo	196
24/2006	Robert Navarro, Jean-Luc Bennahmias, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Luigi Cocilovo a Sylvia-Yvonne Kaufmann	64
25/2006	Fernand Le Rachinel	7
26/2006	Jean Lambert, Raúl Romeva i Rueda a Carl Schlyter	17
27/2006	Daniel Stroj	5
28/2006	Paul Verges, Margie Sudre a Jean-Claude Fruteau	81
29/2006	Bogdan Golik a Bogusław Sonik	34
30/2006	Caroline Lucas, Jean Lambert a André Brie	17
31/2006	Caroline Lucas, Janusz Wojciechowski, David Hammerstein Mintz a Robert Evans	31
32/2006	Jean Spautz	34
33/2006	Richard Corbett, Alexander Alvaro, Christopher Heaton-Harris, Cecilia Malmström a Cem Özdemir	89
34/2006	Andreas Mölzer	7
35/2006	Anna Záborská, Stephen Hughes a Gérard Deprez	80
36/2006	Anna Záborská, Stephen Hughes a Gérard Deprez	77
37/2006	Anna Záborská, Stephen Hughes a Gérard Deprez	71
38/2006	Carl Schlyter, Paulo Casaca, Karl-Heinz Florenz, Mojca Drčar Murko a Caroline Lucas	45
39/2006	Cristiana Muscardini	16
40/2006	Margrietus van den Berg, Jean-Marie Cavada, Harlem Désir a Caroline Lucas	55
41/2006	Felekna Uca, Raúl Romeva i Rueda, Karin Scheele, Jürgen Schröder a Nicholson of Winterbourne	73

18. Předání textů přijatých během zasedání

Podle čl. 172 odst. 2 jednacího řádu bude zápis z dnešního zasedání předložen Parlamentu ke schválení na začátku následujícího zasedání.

Se souhlasem Parlamentu budou přijaté texty ihned předány institucím a orgánům, které jsou v textech jmenovány.

Čtvrtek, 18. května 2006

19. Termíny příštích zasedání

Příští zasedání se budou konat ve dnech 31.5.2006 a 1.6.2006.

20. Přerušení zasedání

Zasedání Evropského parlamentu bylo přerušeno.

Zasedání skončilo v 16:15.

Julian Priestley
generální tajemník

Josep Borrell Fontelles
předseda

Čtvrtek, 18. května 2006

PREZENČNÍ LISTINA

Podpisy:

Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bono, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claey, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flautre, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jääteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Klamt, Klač, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, Madeira, Maldeikis, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsy, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pírker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Sterckx, Stevenson, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapalowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina

Čtvrtek, 18. května 2006

Pozorovatelé:

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Ganț Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kirilov Evgeni, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Țicău Silvia Adriana, Zgonea Valeriu Ștefan

Čtvrtek, 18. května 2006

PŘÍLOHA I

VÝSLEDKY HLASOVÁNÍ

Vysvětlivky ke zkratkám a symbolům

+	přijat
-	zamítnut
↓	nebrán v potaz
VZ	vzat zpět
JH (... , ... , ...)	jmenovité hlasování (pro, proti, zdržení se)
EH (... , ... , ...)	elektronické hlasování (pro, proti, zdržení se)
dílč.	dílčí hlasování
odděl.	oddělené hlasování
pn	pozměňovací návrh
KPN	kompromisní pozměňovací návrh
OČ	odpovídající část
Z	zrušující pozměňovací návrh
=	totožné pozměňovací návrhy
§	odstavec
čl.	článek
odův.	bod odůvodnění
NÚ	návrh usnesení
SNÚ	společný návrh usnesení
TAJ	tajné hlasování

1. Návrh opravného rozpočtu č. 2/2006

Zpráva: Giovanni PITTELLA (A6-0181/2006)

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
jediné hlasování	EH	+	442, 13, 2 požadovaná kvalifikovaná většina

2. Politika soudržnosti pro podporu růstu a zaměstnanosti: strategické směry Společenství, 2007 – 2013

Zpráva: Constanze Angela KREHL (A6-0175/2006)

Předmět	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
jediné hlasování		+	

Čtvrtek, 18. května 2006

3. Nástroj pro financování rozvojové a hospodářské spolupráce *I**

Zpráva: Gay MITCHELL (A6-0109/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Pozměňovací návrhy příslušného výboru – jako celek	1 – 117	výbor		+	
hlasování: pozměněný návrh				+	
hlasování: legislativní usnesení				+	

4. Fond solidarity Evropské unie *I**

Zpráva: Rolf BEREND (A6-0123/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Pozměňovací návrhy příslušného výboru – jako celek	1 – 4 6 – 21 23 – 25 27 – 33 35 – 38	výbor		+	
Pozměňovací návrhy příslušného výboru – oddělené hlasování	5	výbor	odděl.	+	
čl. 2 za § 1	43	GUE/NGL	JH	-	96, 428, 22
čl. 3 za § 2	39	Verts/ALE		-	
čl. 4 písm. a)	44	GUE/NGL		-	
	22oč	výbor		+	
čl. 4 písm. b) až g)	22oč	výbor		+	
	45	GUE/NGL		-	
čl. 7 § 1	26	výbor		+	
	46	GUE/NGL	JH	-	64, 477, 18
za článek 16	40	Verts/ALE		+	
čl. 17 § 2	41	Verts/ALE		-	
	34	výbor		+	
za odův. 5	42	GUE/NGL	JH	-	153, 395, 16
hlasování: pozměněný návrh				+	
hlasování: legislativní usnesení				+	

Žádosti o jmenovité hlasování

GUE/NGL: pn. 42, 43 a 46

Žádosti o oddělené hlasování

GUE/NGL: pn. 5

Čtvrtek, 18. května 2006

5. Uzavření Smlouvy o energetickém společenství Evropským společenstvím ****Doporučení: Giles CHICHESTER (A6-0134/2006)*

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
hlasování: legislativní usnesení				+	

6. Lidská práva ve světě v roce 2005 a politika Evropské unie v této oblasti*Zpráva: Richard HOWITT (A6-0158/2006)*

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 8	8	Verts/ALE	dílč.		
			1	-	
			2	+	
	1	PSE, PPE-DE		+	dodatek k pn. 8
§ 17	7	PPE-DE	dílč.		
			1	+	
			2	-	
§ 24	9	Verts/ALE		+	
§ 29	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 38	11	GUE/NGL	JH	-	61, 470, 26
	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
			4	+	
§ 40	6	ALDE		-	
§ 41	10	Verts/ALE		-	
§ 46	13	GUE/NGL	JH	-	230, 325, 19
§ 50	§	původní znění	odděl.	+	
§ 62	2	PSE, PPE-DE		+	
za § 75	12	GUE/NGL	JH	+	223, 191, 97
za § 86	14	IND/DEM		-	

Čtvrtek, 18. května 2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 87	§	původní znění	odděl.	+	
§ 91	3	PSE, PPE-DE		+	
	§	původní znění		↓	
§ 96	4	PSE, PPE-DE	JH	+	478, 72, 7
§ 97	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
§ 111	5	PSE, PPE-DE		+	
hlasování: usnesení (celé znění)			JH	+	522, 32, 15

Žádosti o dílčí hlasování

PSE

pn. 8

1. část: „považuje za pozitivní vývoj ... reprezentovalo činnost EU;“
2. část: „zastává názor, že ... parlamentní kontrolu;“

Verts/ALE

§ 97

1. část: „znovu zdůrazňuje ... s třetími zeměmi“
2. část: „a že pilotní programy regionální ochrany ... mezinárodní solidarity;“

GUE/NGL

§ 29

1. část: „blahopřeje Radě ... jako válečná strategie;“
2. část: „naléhavě žádá, aby EU ... v tomto regionu;“
3. část: „vyzývá EU, aby nadále ... různými stranami;“

§ 38

1. část: „vyjadřuje znepokojení ... vězení“
2. část: „vítá však ... v Iráku“
3. část: „vyzývá k větší ... lze řešit;“
4. část: „vyzývá Radu ... vysoké standardy“

PPE-DE

pn. 7

1. část: slova „zejména v Číně, Bělorusku, na Kubě a v Severní Koreji;“
2. část: **(vypouští se)**

Čtvrtek, 18. května 2006*Žádosti o jmenovité hlasování*

PSE: závěrečné hlasování

Verts/ALE: pn. 4

GUE/NGL: pn. 11, 12 a 13

Žádosti o oddělené hlasování

GUE/NGL: § 50 a 87

7. Výroční zpráva Komise o politické strategii (rozpočet 2007)*Zpráva: James ELLES (A6-0154/2006)*

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 1	8	PSE		+	
	4	Verts/ALE		-	
za § 1	16	GUE/NGL		-	
§ 5	§	původní znění	JH	+	510, 28, 33
§ 6	5	Verts/ALE		-	
	15	ALDE		+	
§ 11	9Z	PSE		-	
§ 15	10	PSE		-	
§ 19	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
§ 22	§	původní znění	odděl.	+	
§ 23	11	PSE		+	
	§	původní znění		↓	
§ 24	§	původní znění		+	§ 24 za § 29
§ 25	17	GUE/NGL		-	
	6	Verts/ALE		-	
§ 27	14	ALDE		+	
§ 29	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	

Čtvrtek, 18. května 2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 29 a 30	§	původní znění		+	§ 30 a 31 za § 23
§ 37	1	PPE-DE		+	
§ 38	7	Verts/ALE	dílč.		
			1	-	
			2	+	
	12	PSE		-	
§ 40	13	PSE	JH	-	189, 339, 42
§ 42	2	PPE-DE		+	
odův.	3	Verts/ALE		-	
hlasování: usnesení (celé znění)			JH	+	514, 56, 8

Pozměňovací návrhe 17 nekládá nový bod 25 a, nýbrž nahrazuje stávající bod 25.

Žádosti o jmenovité hlasování

IND/DEM: závěrečné hlasování

PPE-DE: § 5

Verts/ALE: pn. 13

Žádosti o dílčí hlasování

PPE-DE

§ 19

1. část: „zdůrazňuje ... z vnitřního hlediska“

2. část: „a na úrovni hospodářské i sociální“

§ 29

1. část: „zdůrazňuje ... správným směrem“

2. část: „domnívá se ... trhu pro výzkumné pracovníky“

pn. 7

1. část: nový text „a göteborgských“

2. část: nový text „a podporování demokracie a lidských práv“

Žádosti o oddělené hlasování

PPE-DE: § 22

Čtvrtek, 18. května 2006

8. Přírodní katastrofy – zemědělská hlediska

Zpráva: Luis Manuel CAPOULAS SANTOS (A6-0152/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 2	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 13	§	původní znění		+	ústní pn.
§ 16	2	GUE/NGL	JH	-	54, 518, 7
	§	původní znění	dílč./JH		
			1	+	461, 59, 3
			2	+	491, 54, 10
§ 25	§	původní znění	odděl.	+	
§ 27	§	původní znění	odděl.	+	
za odův. H	1	GUE/NGL	JH	-	86, 469, 14
odův. I	§	původní znění	JH	+	459, 108, 8
odův. M	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2/JH	+	427, 116, 10
odův. O	§	původní znění	odděl.	+	
hlasování: usnesení (celé znění)			JH	+	398, 70, 26

Žádosti o dílčí hlasování

IND/DEM

odův. M

1. část: „vzhledem k tomu, že ... civilní ochrany a solidarity,“
2. část: „stejně jako zvláštního programu ... a řízení ve vztahu k lesním požárům,“

IND/DEM, ALDE

§ 2

1. část: „vyslovuje přání, aby přírodní ... a nového programu Life+“
2. část: „vyslovuje přání ... výrobce a oblasti“ kromě slov „že by tyto mechanismy měly disponovat většími finančními prostředky“
3. část: tato slova

GUE/NGL

§ 16

1. část: celé znění kromě slov „zemědělci“
2. část: tato slova

Čtvrtek, 18. května 2006

Žádosti o oddělené hlasování

ALDE: § 25 et cons O

IND/DEM: ams 13, 25 et 27

Žádosti o jmenovité hlasování

IND/DEM: § 16 a odův. I

GUE/NGL: pn. 1 a 2

zpravodaj: celé znění

Různé

Luis Manuel Capoulas Santos navrhl následující ústní pozměňovací návrh k bodu 13:

13. domnívá se, že v kontextu nového finančního rámce na roky 2007 – 2013 je nezbytné zřídit program Společenství na ochranu před lesními požáry s cílem podpořit kampaně zaměřené na získání veřejnosti, prevenci rizik a opatření v oblasti řízení ve vztahu k lesním požárům, který bude vhodně financován a bude doplňovat zemědělskou a strukturální politiku; vyzývá, aby tento program vedl k jasnějšímu vymezení finančních prostředků určených na příslušná opatření k předcházení lesních požárů buď přijetím právní úpravy s odpovídajícími finančními prostředky nebo vytvořením rozpočtového okruhu pro tato opatření v rámci nařízení o ERDF a navrženého nařízení o LIFE+; zdůrazňuje, že takový program musí brát v úvahu specifickou charakteristiku lesů ve Středomoří;

9. Přírodní katastrofy – hlediska regionálního rozvoje

Zpráva: Gerardo GALEOTE QUECEDO (A6-0147/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 1	7	IND/DEM		-	
	1	PPE-DE		+	
§ 2	8	IND/DEM		+	
§ 7	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
§ 8	9	IND/DEM	JH	-	57, 500, 12
§ 12	2	PPE-DE		+	
	§	původní znění		↓	
§ 14	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
§ 15	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
			3/JH	+	450, 88, 10

Čtvrtek, 18. května 2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 16	10	IND/DEM	JH	+	357, 193, 8
§ 18	11	IND/DEM	EH	+	290, 233, 12
§ 20	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
§ 22	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
§ 29	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
§ 31	3	PPE-DE		+	
§ 33	12	IND/DEM		-	
§ 34	13	IND/DEM		+	
odův. M	§	původní znění	JH	+	513, 35, 9
odův. S	4	IND/DEM		-	
odův. U	5	IND/DEM		+	
za odův. X	6	IND/DEM		-	
hlasování: usnesení (celé znění)			JH	+	498, 35, 20

Žádosti o jmenovité hlasování

PPE-DE: závěrečné hlasování

IND/DEM: pn. 9, 10 a odův. M

Žádosti o dílčí hlasování

IND/DEM

§ 15

1. část: „považuje za nezbytné ... řízení záplav“
2. část: „domnívá se rovněž ... pro prevenci a řízení rizik sucha“
3. část: „a vyzývá ji, aby ... technický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013);“

§ 22

1. část: „vyjadřuje politování ... v blízké budoucnosti“
2. část: „a který musí obsahovat ... síť Natura 2000“

ALDE

§ 7

1. část: „zdůrazňuje nutnost ... zvládnutí těchto katastrof“
2. část: „žádá, aby v příštím finančním rámci ... v případě katastrof“

Čtvrtek, 18. května 2006

§ 14

1. část: celé znění kromě slov „žádá Komisi, aby při ... s následky přírodních katastrof;“

2. část: tato slova

§ 20

1. část: „bere na vědomí zahájení ... přírodní katastrofy“

2. část: „a naléhavě žádá ... v členských státech“

§ 29

1. část: celé znění kromě slov „a možnost financovat náklady na dopravu z prostředků Společenství“

2. část: tato slova

10. Přírodní katastrofy – hlediska životního prostředí

Zpráva: Edite ESTRELA (A6-0149/2006)

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 2	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 4	§	původní znění	odděl.	+	
§ 6	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 7	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
§ 9	§	původní znění	odděl.	+	
§ 10	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2/JH	+	473, 39, 13
§ 12	§	původní znění	odděl.	+	
§ 13	§	původní znění	odděl.	+	
§ 14	§	původní znění	odděl./EH	+	343, 153, 27

Čtvrtek, 18. května 2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
§ 18	§	původní znění	odděl.	+	
odův. D	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
odův. F	§	původní znění	odděl.	+	
odův. K	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
hlasování: usnesení (celé znění)			JH	+	450, 38, 13

Žádosti o jmenovité hlasování

zpravodajka: celé znění

Žádosti o dílož hlasování

ALDE

odův. D

1. část: celé znění kromě slov „a vyčleněno více finančních prostředků“

2. část: tato slova

§ 7

1. část: „vyzývá Komisi ... programu Forest Focus,“

2. část: „při současném zvýšení finanční dotace a zavedení pružnějších prováděcích pravidel“

PSE

odův. K

1. část: „vzhledem k tomu ... přírodních katastrof“

2. část: „a vzhledem k tomu, že ... ku prospěchu účinným zásahům“

IND/DEM

§ 10

1. část: „domnívá se, že rekonstrukce ... a zachování druhů“

2. část: „naléhavě žádá členské státy ... obnovu lesů“

ALDE, IND/DEM

§ 2

1. část: „upozorňuje na nutnost podpořit ... požáry nebo povodně“

2. část: „a které budou financovány z Evropského sociálního fondu nebo v rámci specifických programů, jako Forest Focus;“

3. část: „zdůrazňuje, že ... již od školního věku“

Čtvrtek, 18. května 2006

ALDE, Verts/ALE

§ 6

1. část: „naléhavě žádá členské státy ... mezi evropskými lesy“

2. část: „a zejména ... lesů Středomoří“

3. část: „domnívá se ... své povinnosti svědomitě“

Žádosti o oddělené hlasování

ALDE § 4, 9, 10, 13, 14 a odův. F

PPE-DE: § 14

IND/DEM: § 12, 14 a 18

11. Smlouva o energetickém společenství*Návrh usnesení: B6-0279/2006*

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Návrh usnesení B6-0279/2006 Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	

12. Nepál*Návrhy usnesení: B6-0282/2006, B6-0287/2006, B6-0288/2006, B6-0289/2006, B6-0292/2006, B6-0294/2006*

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Společný návrh usnesení RC-B6-0282/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	
Návrhy usnesení podle politických skupin					
B6-0282/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0287/2006		PPE-DE		↓	
B6-0288/2006		UEN		↓	
B6-0289/2006		ALDE		↓	
B6-0292/2006		PSE		↓	
B6-0294/2006		Verts/ALE		↓	

Čtvrtek, 18. května 2006

13. Srí Lanka

Návrhy usnesení: B6-0281/2006, B6-0283/2006, B6-0286/2006, B6-0290/2006, B6-0293/2006

Předmět	Pn. č.	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Společný návrh usnesení RC-B6-0281/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
hlasování: usnesení (celé znění)				+	k § 11 ústní pn.
Návrhy usnesení podle politických skupin					
B6-0281/2006		Verts/ALE		↓	
B6-0283/2006		GUE/NGL		↓	
B6-0286/2006		PPE-DE		↓	
B6-0290/2006		ALDE		↓	
B6-0293/2006		PSE		↓	

Různé:

Nirj Deva předložil ústní pozměňovací návrh k bodu 11, který zní takto:

11. vítá proto jmenování nových členů srílské Komise pro lidská práva, a zdůrazňuje, že je třeba, aby byly všechny údajné případy porušování lidských práv ze strany bezpečnostních sil nebo ozbrojených skupin řádně a nezávisle vyšetřeny a aby viníci byli souzeni podle mezinárodních norem pro spravedlivý soud; trvá na tom, že základním prvkem budoucích mírových jednání by mělo být přistoupení všech stran ke komplexním dohodám o lidských právech;

14. Tchaj-wan

Návrhy usnesení: B6-0284/2006, B6-0285/2006

Předmět	Pn. č	Autor	JH atd.	Hlasování	Hlasování JH/EH – připomínky
Společný návrh usnesení RC-B6-0284/2006 (PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, IND/DEM, UEN)					
§ 5	§	původní znění		+	
práv. východ. 3	§	původní znění	dílč.		
			1	+	
			2	+	
hlasování: usnesení (celé znění)			JH	+	66, 21, 1
Návrhy usnesení podle politických skupin					
B6-0284/2006		ALDE		↓	
B6-0285/2006		Verts/ALE		↓	

Žádosti o jmenovité hlasování

PPE-DE: závěrečné hlasování

Čtvrtek, 18. května 2006

Žádosti o dílčí hlasování

PSE:

odův. 3

1. část: „s ohledem na ... prostřednictvím Světové zdravotnické organizace (WHO)“

2. část: „a je tedy přesvědčen ... účastnit se práce WHO“

Žádosti o oddělené hlasování

PSE: § 5

Různé

Politická skupina PSE stáhla svůj podpis ze společného návrhu usnesení RC-B6-0284/2006.

Čtvrtek, 18. května 2006

PŘÍLOHA II

VÝSLEDEK JMENOVITÉHO HLASOVÁNÍ

1. Zpráva Berend A6-0123/2006

Pozměňovací návrh 43

Pro: 96

ALDE: Virrankoski**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz**IND/DEM:** Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski**NI:** Belohorská, Borghezio, Chruszcz, Helmer, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, del Castillo Vera, Dehaene, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Graça Moura, Hannan, Harbour, Kamall, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Pinheiro, Purvis, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Capoulas Santos, Casaca, Castex, Díez González, Estrela, Fernandes, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Hughes, Madeira, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, dos Santos**UEN:** Aylward, Crowley, Kamiński, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Bennahmias

Proti: 428

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Wohlin**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz**PPE-DE:** Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gaľa, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Sonik, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

Čtvrtek, 18. května 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Fazakas, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Pinior, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Krasts, Kristovskis, Pirilli, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržel se: 22

IND/DEM: Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Schenardi

PSE: Chiesa

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki

Opravy hlasování

Pro

Sérgio Sousa Pinto

2. Zpráva Berend A6-0123/2006

Pozměňovací návrh 46

Pro: 64

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

NI: Chruszcz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Coelho, Duchoň, Fajmon, Freitas, Graça Moura, Iturgaiz Angulo, Marques, Ouzký, Pinheiro, Queiró, Silva Peneda, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Berlinguer, Hughes, dos Santos

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Bennahmias

Proti: 477

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Čtvrtek, 18. května 2006

GUE/NGL: Liotard, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Wohlin

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Borghesio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Mote, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Speroni

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pírker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seiberger, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Pirilli

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržel se: 18

GUE/NGL: Kaufmann, Markov, Seppänen

IND/DEM: Coûteaux

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PSE: Chiesa

UEN: Camre, Janowski, Kuźmiuk, Podkański

Čtvrtek, 18. května 2006

3. Zpráva Berend A6-0123/2006**Pozměňovací návrh 42****Pro: 153**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

NI: Borghezio, Chruszcz, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Chichester, Coelho, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Freitas, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Graça Moura, Harbour, Kamall, Marques, Nicholson, Ouzký, Purvis, Queiró, Silva Peneda, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Capoulas Santos, Casaca, Correia, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Gomes, Harangozó, Hasse Ferreira, Hughes, Madeira, Martin David, Occhetto, dos Santos, Sousa Pinto

UEN: Aylward, Crowley, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Bennahmias

Proti: 395

ALDE: Malmström, Toia

GUE/NGL: Liotard, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Masiel, Mote, Mussolini, Piskorski, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

Čtvrtek, 18. května 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Camre, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Pirilli, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Zdržel se: 16

ALDE: Morillon

GUE/NGL: Seppänen

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Pinheiro, Siekierski

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Szymański

Opravy hlasování

Pro

David Casa; Neil Parish; Charles Tannock

Proti

Salvador Garriga Polledo; José Manuel García-Margallo y Marfil

4. Zpráva Howitt A6-0158/2006

Pozměňovací návrh 11

Pro: 61

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

NI: Czarnecki Ryszard

PPE-DE: Dover, Gaľa, Schierhuber, Varvitsiotis

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Bono, Bourzai, Chiesa, Grech, Hazan, Masip Hidalgo, Muscat, Myller, Occhetto, Peillon, Roure, Trautmann, Tzampazi

Verts/ALE: Evans Jill, Hassi, Lambert, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Ždanoka

Čtvrtek, 18. května 2006

Proti: 470

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Losco, Maaten, Malmström, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Grabowski, Knapman, Krupa, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brežina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranche, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Frassoni, Horáček, Trüpel

Zdržel se: 26

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

Čtvrtek, 18. května 2006

PPE-DE: Brepoels, Ventre

PSE: Castex

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Isler Béguin, Joan i Marí, Lagendijk, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Voggenhuber

Opravy hlasování

Proti

John Attard-Montalto; Louis Grech;

5. Zpráva Howitt A6-0158/2006

Pozměňovací návrh 13

Pro: 230

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard

PPE-DE: Brepoels, Busuttil, Cabrnock, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Kamiński, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 325

ALDE: Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Wise, Wohlin

NI: Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Mote, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Speroni

Čtvrtek, 18. května 2006

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jegg, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pils, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Hegyi, Ilves, Thomsen, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Zdržel se: 19

ALDE: Matsakis

NI: Allister, Chruszcz, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martínez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Fajmon

PSE: Attard-Montalto, Grech, Guy-Quint, Muscat

UEN: Camre

Opravy hlasování

Pro

Britta Thomsen

Proti

Eva-Britt Svensson

6. Zpráva Howitt A6-0158/2006

Pozměňovací návrh 12

Pro: 223

ALDE: Malmström, Samuelson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

Čtvrtek, 18. května 2006

NI: Allister, Borghezio, Chruszcz, Mote, Piskorski, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Bauer, Becsey, Brepoels, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Dehaene, Deß, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fjellner, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, Gräßle, Guellec, Gyürk, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Karas, Kauppi, Kudrycka, Langen, Langendries, López-Istúriz White, Maat, Mayor Oreja, Mitchell, Novak, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Radwan, Roithová, Schnellhardt, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Stubb, Sturdy, Tannock, Thyssen, Ulmer, Wijkman, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, De Rossa, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, McAvan, Madeira, Maňka, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Rothe, Sacconi, Salinas García, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Verts/ALE: Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Hammerstein Mintz, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes

Proti: 191

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Sinnott, Wohlin

NI: Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Berend, Busuttil, Cabrnach, Casini, Coelho, Daul, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rübig, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sonik, Šťastný, Strejček, Tajani, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Zahradil, Zvěřina

PSE: Hutchinson, Kuc, Locatelli, Siwec

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržel se: 97

ALDE: Hall, Toia

IND/DEM: Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise

NI: Dillen, Mussolini

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Braghetto, Brejc, Bushill-Matthews, Buzek, Casa, Chichester, Ehler, Fajmon, Fernández Martín, Galeote Quecedo, Goepel, Graça Moura, Handzlik, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Kaczmarek, Korhola, Mayer, Montoro Romero, Peterle, Pinheiro, Rudi Ubeda, Silva Peneda, Surján, Szájer, Ventre, Záborská, Zaleski, Zatloukal

Čtvrtek, 18. května 2006

PSE: Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bono, Busquin, Cercas, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Fazakas, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hegyi, Le Foll, Liberadzki, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Patrie, Peillon, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, Schapira, Sornosa Martínez, Tarabella, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Zani

Verts/ALE: Aubert, Flautre, Harms, Hassi, Özdemir, Rühle, Trüpel, Voggenhuber

Opravy hlasování

Pro

Camiel Eurlings

Zdržel se

Sharon Bowles

7. Zpráva Howitt A6-0158/2006

Pozměňovací návrh 4

Pro: 478

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabranche, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

Čtvrtek, 18. května 2006

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Cramer, Schroedter

Proti: 72

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Sinnott, Wise

PSE: Andersson, Christensen, Hedh, Muscat, Occhetto, Segelström, Thomsen

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Ždanoka

Zdržel se: 7

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Claeys, Dillen, Mölzer, Mote

UEN: Bielan

Opravy hlasování

Proti

Holger Krahmer; Elisabeth Schroedter;

8. Zpráva Howitt A6-0158/2006

Usnesení

Pro: 522

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fournou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Čtvrtek, 18. května 2006

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Kaufmann, Liotard, Markov, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Tomczak, Wohlin

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Piskorski, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennaehias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 32

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Remek, Strož, Toussas

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Wise

NI: De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Ehler

Čtvrtek, 18. května 2006

Zdržel se: 15**GUE/NGL:** de Brún, Pflüger**IND/DEM:** Grabowski, Pęk, Piotrowski, Zapałowski**NI:** Allister, Borghezio, Claeys, Dillen, Helmer, Romagnoli, Speroni**PPE-DE:** Friedrich**PSE:** Titley**9. Zpráva Elles A6-0154/2006****Bod 5****Pro: 510**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Agnoletto, Musacchio**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Wohlin**NI:** Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Speroni

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez,

Čtvrtek, 18. května 2006

Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 28

ALDE: Harkin

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Tomczak, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Casini, Cederschiöld, Fjellner, Fontaine, Mayer

UEN: Zile

Zdržel se: 33

GUE/NGL: Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Sinnott

NI: Claeys, Dillen, Helmer, Mote

PPE-DE: Podestà

Opravy hlasování**Pro**

Christofer Fjellner

10. Zpráva Elles A6-0154/2006**Pozměňovací návrh 13****Pro: 189**

ALDE: Busk, Jääteenmäki, Jensen, Onyszkiewicz, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Manolakou

IND/DEM: Tomczak

NI: Allister, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Brejc

Čtvrtek, 18. května 2006

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwicz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Bennahmias

Proti: 339

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Wohlin, Zapalowski

NI: Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Mölzer, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Brezina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelllec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jąłowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Reul, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Hedh, Segelström, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroeder, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Čtvrtek, 18. května 2006

Zdržel se: 42

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Wise

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Martinez, Mussolini, Speroni

UEN: Camre

Opravy hlasování**Proti**

Jonas Sjöstedt

11. Zpráva Elles A6-0154/2006**Usnesení****Pro: 514**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Reserits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Zapłowski

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gkavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Etli, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber,

Čtvrtek, 18. května 2006

Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 56

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Wohlin

NI: Allister, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Herranz García

Zdržel se: 8

IND/DEM: Coûteaux

NI: Helmer

PPE-DE: Coveney, Doyle, Higgins, Mitchell, Nicholson

UEN: Camre

12. Zpráva Capoulas Santos A6-0152/2006

Pozměňovací návrh 2

Pro: 54

ALDE: Neyts-Uyttebroeck

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

PPE-DE: Becsey, Doorn, Gaľa, Maat, Ouzký, Szájer

PSE: Arif, Bono, Bourzai, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, Douay, Fruteau, Golik, Hamon, Navarro, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Sousa Pinto, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Libicki

Verts/ALE: Lipietz

Čtvrtek, 18. května 2006

Proti: 518

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Liotard, Markov, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weiserger, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, De Vits, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Vers/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Voggenhuber, Ždanoka

Čtvrtek, 18. května 2006

Zdržel se: 7**IND/DEM:** Coûteaux**NI:** Allister, Belohorská, Borghezio, Mussolini, Speroni**PSE:** Wynn**13. Zpráva Capoulas Santos A6-0152/2006****Bod 16/1****Pro: 461**

ALDE: Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux

NI: Allister, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Čtvrtek, 18. května 2006

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Podkański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Evans Jill, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Proti: 59

ALDE: Losco, Samuelsen

GUE/NGL: Liotard, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Mote

PPE-DE: Brok, Coveney, Deß, Fjellner, Gräßle, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Langen, Lechner, Nicholson, Olajos, Radwan, Siekierski

PSE: Andersson, Bono, Christensen, Corbey, Hazan, Hedh, Pahor, Pinior, Segelström

UEN: Camre, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Cramer, Isler Béguin, Schlyter, Ždanoka

Zdržel se: 3

NI: Mussolini, Romagnoli

PSE: Wynn

Opravy hlasování**Pro**

Alexander Radwan

Proti

Poul Nyrup Rasmussen

14. Zpráva Capoulas Santos A6-0152/2006**Bod 16/2****Pro: 491**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Coûteaux, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coveney, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil,

Čtvrtek, 18. května 2006

Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Siwicz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber

Proti: 54

ALDE: Malmström

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Wise

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic

PSE: Andersson, Christensen, Hedh, Segelström

Zdržel se: 10

ALDE: Samuelsen

IND/DEM: Bonde

NI: Borghezio, Mussolini, Speroni

PPE-DE: Reul

PSE: Scheele, Thomsen, Wynn

UEN: Camre

Čtvrtek, 18. května 2006

15. Zpráva Capoulas Santos A6-0152/2006

Pozměňovací návrh 1

Pro: 86

ALDE: Cavada**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlček, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Wurtz**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux**NI:** Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Piskorski, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Böge, Jałowiecki, Kudrycka**PSE:** Attard-Montalto, Chiesa, García Pérez, Golik, Haug, Hazan, McAvan, Paasilinna**UEN:** Bielan, Kamiński, Libicki, Szymański, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 469

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resutarits, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann, Markov, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski**NI:** Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnova, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, de Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

Čtvrtek, 18. května 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Vaidere, Zile

Zdržel se: 14

IND/DEM: Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise

NI: Allister, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Mussolini, Speroni

PPE-DE: Rübig, Ventre

PSE: Thomsen

Opravy hlasování

Proti

Paul Rübig; John Attard-Montalto

Zdržel se

Anders Wijkman;

16. Zpráva Capoulas Santos A6-0152/2006

Bod odůvodnění I

Pro: 459

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Griesbeck, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Pistelli, Ries

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual,

Čtvrtek, 18. května 2006

Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 108

ALDE: Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Losco, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Wise, Wohlin

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Nassauer, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Christensen, Herczog, Segelström, Tarand

Verts/ALE: Schlyter

Zdržel se: 8

ALDE: Takkula

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Mussolini, Speroni

PPE-DE: Reul

PSE: Thomsen, Wynn

Čtvrtek, 18. května 2006

Opravy hlasování**Pro**

Paul Marie Coûteaux

Proti

Poul Nyrup Rasmussen, Eva-Britt Svensson, Jonas Sjöstedt

Zdržel se

Anders Wijkman

17. Zpráva Capoulas Santos A6-0152/2006**Bod odůvodnění M/2****Pro: 427****ALDE:** Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ries**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Sinnott**NI:** Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Čtvrtek, 18. května 2006

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Proti: 116

ALDE: Andrejevs, Andria, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Losco, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Christensen, Hedh, Ilves, Paasilinna, Segelström

Verts/ALE: Schlyter

Zdržel se: 10

IND/DEM: Bonde

NI: Borghezio, Mote, Mussolini, Speroni

PPE-DE: Reul

PSE: Thomsen, Wynn

UEN: Camre

Verts/ALE: Isler Béguin

Opravy hlasování**Proti**

Paul Marie Coûteaux, Jonas Sjöstedt, Eva-Britt Svensson, Poul Nyrup Rasmussen

18. Zpráva Capoulas Santos A6-0152/2006**Usnesení****Pro: 398**

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Griesbeck, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Manders, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Pistelli, Ries, Riis-Jørgensen, Veraldi

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Krupa, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

Čtvrtek, 18. května 2006

NI: Belohorská, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Mölzer, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmas, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 70

ALDE: Andria, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Losco, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Mote

PPE-DE: Brok, Cabrnich, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Hökmark, Ibrisagic, Klich, Marques, Ouzký, Pomés Ruiz, Strejček, Zahradil

PSE: Andersson, Hedh, Segelström

Verts/ALE: Romeva i Rueda, Schlyter

Čtvrtek, 18. května 2006

Zdržel se: 26**IND/DEM:** Coûteaux**NI:** Borghezio, Helmer, Le Rachinel, Martinez, Mussolini**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Elles, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina**PSE:** Christensen**Opravy hlasování****Pro**

Raül Romeva i Rueda

Proti

Alfonso Andria; Feleknaš Uca; Karin Riis-Jørgensen; Bill Newton Dunn

19. Zpráva Galeote Quecedo A6-0147/2006**Pozměňovací návrh 9****Pro: 57****ALDE:** Krahmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Pęk, Sinnott, Tomczak, Wohlin**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Mote, Romagnoli, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Higgins, Weisgerber, Zvěřina**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Proti: 500****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Wise**NI:** Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Helmer, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Speroni**PPE-DE:** Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder,

Čtvrtek, 18. května 2006

Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Zdržel se: 12

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Pieper, Wijkman

Opravy hlasování

Pro

Anders Wijkman

Zdržel se

Jonas Sjöstedt, Eva-Britt Svensson

20. Zpráva Galeote Quecedo A6-0147/2006

Bod 15/3

Pro: 450

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Čtvrtek, 18. května 2006

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Krupa, Tomczak

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Masiel, Piskorski, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kühne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Proti: 88

ALDE: Maaten, Malmström, Manders, Mulder

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise, Wohlin

NI: Bobošíková, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Callanan, Cederschiöld, Descamps, Fjellner, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Grossetête, Guellec, Hannan, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Pieper, Radwan, Saïfi, Seeberg, Sudre, Surján, Toubon, Vlasto

Čtvrtek, 18. května 2006

PSE: Grech, Haug, Myller, Paasilinna, Szejna

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Zdržel se: 10

IND/DEM: Bonde, Pęk

NI: Belohorská, Borghezio, Gollnisch, Martinez, Romagnoli, Speroni

PPE-DE: Reul

UEN: Foltyn-Kubicka

Opravy hlasování

Pro

Alexander Radwan

Proti

Anders Wijkman

21. Zpráva Galeote Quecedo A6-0147/2006

Pozměňovací návrh 10

Pro: 357

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Pęk, Sinnott, Tomczak, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Claey, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Piskorski, Romagnoli, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

Čtvrtek, 18. května 2006

PSE: Myller, Paasilinna, Pahor**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Proti: 193****ALDE:** Maaten, Malmström, Manders, Mulder**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise**NI:** Belohorská, Chruszcz, De Michelis, Helmer, Mussolini, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Madeira, Mañika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**Zdržel se: 8****GUE/NGL:** Manolakou, Toussas**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Lundgren**NI:** Rivera**UEN:** Krasts, Zile**Opravy hlasování****Zdržel se**

Jonas Sjöstedt, Eva-Britt Svensson

22. Zpráva Galeote Quecedo A6-0147/2006**Bod odůvodnění M****Pro: 513****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resataris, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Čtvrtek, 18. května 2006

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Pęk, Wise

NI: Allister, Belohorská, Bobošková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Speroni

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Płks, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tababelli, Tarabelli, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts, Kristovskis, Libicki, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 35

ALDE: Maaten, Malmström, Manders, Mulder

GUE/NGL: Brie, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wohlin

Čtvrtek, 18. května 2006

NI: Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Klich, Wijkman

PSE: Beglitis, Berger, Jöns, Schapira

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Zdržel se: 9

IND/DEM: Coûteaux

NI: Borghezio

PPE-DE: Hybášková, Reul

PSE: Wynn

UEN: Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Wojciechowski Janusz

Opravy hlasování

Pro

Pierre Schapira

23. Zpráva Galeote Quecedo A6-0147/2006

Usnesení

Pro: 498

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Losco, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Tomczak

NI: Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Speroni

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

Čtvrtek, 18. května 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Ždanoka

Proti: 35

ALDE: Maaten, Malmström, Manders, Mulder

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Wise, Wohlin

NI: Mote

PPE-DE: Cabrnach, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Ouzký, Škottová, Strejček, Zahradil

PSE: Ilves, Paasilinna

Verts/ALE: Schmidt, Schroedter, Voggenhuber

Zdržel se: 20

GUE/NGL: Liotard, Svensson

IND/DEM: Coûteaux, Sinnott

NI: Allister, Chruszcz, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Hybášková, Reul, Ventre, Vlasák, Zvěřina

Verts/ALE: Schlyter

Opravy hlasování**Zdržel se**

Poul Nyrup Rasmussen

Čtvrtek, 18. května 2006

24. Zpráva Estrela A6-0149/2006

Bod 10/2

Pro: 473

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Cavada, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Laperrouze, Losco, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Wohlin

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Piskorski, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranche, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Čtvrtek, 18. května 2006

Proti: 39

ALDE: Budreikaitė, Carlshamre, Gentvilas, in't Veld, Lambsdorff, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Resetarits, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Tomczak

NI: Borghezio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg

PSE: Ilves, Paasilinna

Verts/ALE: Schlyter

Zdržel se: 13

ALDE: Harkin, Newton Dunn

IND/DEM: Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Nattrass, Wise

NI: Mussolini, Rivera

PPE-DE: Reul

PSE: Scheele

UEN: Kamiński

Opravy hlasování

Proti

Lars Wohlin

25. Zpráva Estrela A6-0149/2006

Usnesení

Pro: 450

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Juknevičienė, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Matsakis, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Wohlin

NI: Belohorská, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Masiel, Mussolini, Piskorski, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klich, Koch,

Čtvrtek, 18. května 2006

Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 38

ALDE: Chatzimarkakis, in't Veld, Lambsdorff, Maaten, Malmström, Manders, Mohácsi, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Resetarits, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Pęk, Tomczak, Wise

NI: Bobošíková

PPE-DE: Cabrnock, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Gutiérrez-Cortines, Hökmark, Ibrisagic, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil

Zdržel se: 13

ALDE: Newton Dunn, Toia

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Borghezio

PPE-DE: Hennicot-Schoepges, Reul, Zvěřina

PSE: Hasse Ferreira, Wynn

UEN: Bielan, Kamiński

Verts/ALE: Schlyter

Opravy hlasování

Proti

Lars Wohlin

Čtvrtek, 18. května 2006

26. RC B6-0284/2006 – Tchaj-wan

Usnesení

Pro: 66

ALDE: Attwooll, Beaupuy, Harkin, Kułakowski, Lynne, Maaten, Matsakis, Mulder

IND/DEM: Belder, Krupa, Sinnott

NI: Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bauer, Bowis, Brepoels, Caspary, Chichester, Chmielewski, Daul, Deß, Duka-Zólyomi, Fontaine, Fraga Estévez, Gaľa, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Mann Thomas, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Sommer, Sonik, Sudre, Tannock, Trakatellis, Vatanen, Vlasák, Wieland, Záborská, Zaleski

PSE: Casaca, Gill, Pinior, Sakalas

UEN: Libicki

Verts/ALE: Breyer, Kusstatscher, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Proti: 21

GUE/NGL: Kohlíček, Pflüger, Sjöstedt, Stroj, Triantaphyllides

PPE-DE: Deva

PSE: Ayala Sender, Bono, Bourzai, Ettl, Evans Robert, Ford, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Honeyball, Howitt, Martínez Martínez, Medina Ortega, Roure, Sánchez Presedo, Scheele

Zdržel se: 1

IND/DEM: Coûteaux

PŘIJATÉ TEXTY**P6_TA(2006)0215****Návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 2/2006****Usnesení Evropského parlamentu o návrhu opravného rozpočtu Evropské unie č. 2/2006 na rozpočtový rok 2006 – Oddíl III – Komise (8513/2006 – C6-0127/2006 – 2006/2098(BUD))***Evropský parlament,*

- s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 272 odst. 4 předposlední pododstavec této smlouvy,
 - s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 177 této smlouvy,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽¹⁾, a zejména na články 37 a 38 tohoto nařízení,
 - s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2006, schválený s konečnou platností dne 15. prosince 2005 ⁽²⁾,
 - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a o zdokonalení rozpočtového procesu ⁽³⁾,
 - s ohledem na předběžný návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 2/2006 na rozpočtový rok 2006, který předložila Komise dne 12. dubna 2006 (SEK(2006)0490),
 - s ohledem na návrh opravného rozpočtu č. 2/2006 sestavený Radou dne 21. dubna 2006 (8513/2006 – C6-0127/2006),
 - s ohledem na článek 69 a přílohu IV jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru (A6-0181/2006),
- A. vzhledem k tomu, že cílem návrhu opravného rozpočtu č. 2/2006 je zapsat do rozpočtu na rok 2006 přebytek z rozpočtového roku 2005, který činí 2 410 milionů euro;
- B. vzhledem k tomu, že tento přebytek tvoří dvě hlavní součásti – vyšší zaznamenané příjmy, a to o 1 292 milionů euro, a nižší vynakládání výdajů, a to o 1 077 milionů euro;
- C. vzhledem k tomu, že nevyčerpání položek plateb se v porovnání s předcházejícími roky celkově snížilo o přibližně 1 % rozpočtu, tzn., že z celkového rozpočtu EU na rok 2005 ve výši 105 684 048 940 euro nebylo využito pouze 1 077 milionů euro;
- D. vzhledem k tomu, že v oblasti zemědělství nebylo z celkové částky 48 510 milionů euro využito 157 milionů euro (0,3 %), v oblasti financování strukturálních opatření nebylo z celkové částky 32 641 milionů euro využito 58 milionů euro (0,2 %), v oblasti vnějších akcí nebylo z celkové částky 5 171 milionů euro využito 181 milionů euro (3,5 %), ve správní oblasti nebylo z celkové částky 6 292 milionů euro využito 66 milionů euro (1,0 %) a v oblasti předvstupní strategie dosáhla nevyužitá částka výše 463 milionů euro (13,5 %) z celkové částky 3 428 milionů euro;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 78, 15.3.2006.

⁽³⁾ Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1. Dohoda naposledy pozměněná rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady 2005/708/ES (Úř. věst. L 269, 14.10.2005, s. 24).

Čtvrtek, 18. května 2006

- E. vzhledem k tomu, že oproti roku 2004 došlo ke značným celkovým zlepšením při využívání přidělených prostředků v oblasti strukturálních fondů, přičemž v roce 2004 nebylo z celkové částky 34 451 milionů euro využito 232 milionů euro (0,7 %) a v oblasti vnitřních politik nebylo v roce 2004 z celkové částky 7 432 milionů euro využito 50 milionů euro (0,7 %);
- F. vzhledem k tomu, že je stále co zlepšovat, zejména v oblasti vnějších akcí, kde v roce 2005 nebylo využito 181 milionů euro, tj. 3,5 % z celkového rozpočtu, a v oblasti předvstupní strategie, kde se nevyužitá částka oproti roku 2004 zvýšila na 463 milionů euro, tj. 13,5 % z původně plánované částky;
1. vítá pozitivní vývoj při plnění rozpočtu v posledních několika letech;
 2. žádá Komisi, aby pokračovala ve svém úsilí o plné plnění rozpočtu, což bude mít ještě větší význam vzhledem k omezeným prostředkům, které budou k dispozici v novém finančním rámci na období 2007 – 2013;
 3. rozhodl se schválit návrh opravného rozpočtu, který předložila Rada, beze změn;
 4. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

P6_TA(2006)0216

Politika soudržnosti pro podporu růstu a zaměstnanosti: strategické směry Společenství, 2007 – 2013

Usnesení Evropského parlamentu k přípravě postupu udělení souhlasu ke strategickým směrům Společenství pro období 2007 – 2013 (Politika soudržnosti pro podporu růstu a zaměstnanosti) (2006/2086(INI))

Evropský parlament,

- s ohledem na sdělení Komise „Politika soudržnosti pro podporu růstu a zaměstnanosti: Strategické obecné zásady Společenství, 2007 – 2013“ (KOM(2005)0299),
- s ohledem na články 23 a 24 návrhu nařízení Rady o obecných ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a s ohledem na usnesení ze dne 6. července 2005 k tomuto návrhu ⁽¹⁾,
- s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o Evropském fondu pro regionální rozvoj a na své stanovisko k tomuto návrhu přijaté při prvním čtení dne 6. července 2005 ⁽²⁾,
- s ohledem na návrh nařízení Rady ke zřízení Fondu soudržnosti a s ohledem na usnesení k tomuto návrhu ze dne 6. července 2005 ⁽³⁾,

⁽¹⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2005)0277.

⁽²⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2005)0279.

⁽³⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2005)0278.

Čtvrtek, 18. května 2006

- s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o Evropském sociálním fondu a na své stanovisko k tomuto návrhu přijaté při prvním čtení dne 6. července 2005 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení Evropského fondu pro přeshraniční spolupráci a na své stanovisko k tomuto návrhu přijaté při prvním čtení dne 6. července 2005 ⁽²⁾,
 - s ohledem na články 158 a 161 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na závěry Evropské rady z Lisabonu ze dne 23. a 24. března 2000, z Göteborgu ze dne 15. a 16. června 2001 a z Bruselu ze dne 22. a 23. března 2005,
 - s ohledem na sdělení Komise k jarnímu zasedání Evropské rady „Společně k růstu a zaměstnanosti – Nový začátek Lisabonské strategie“ (KOM(2005) 0024),
 - s ohledem na integrované hlavní směry pro růst a zaměstnanost (2005 – 2008) (KOM(2005)0141),
 - s ohledem na sdělení Komise „Třetí zpráva o pokroku v oblasti soudržnosti: K novému partnerství pro růst, zaměstnanost a soudržnost“ (KOM(2005)0192),
 - s ohledem na závěry Evropské rady v Bruselu o finančním výhledu ze dne 15. a 16. prosince 2005,
 - s ohledem na Evropskou chartu pro malé podniky schválenou Evropskou radou v Santa Maria da Feira dne 19. a 20. června 2000,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 13. března 2003 k zohledňování zásady rovnosti mužů a žen (gender mainstreaming) v Evropském parlamentu ⁽³⁾,
 - s ohledem na rámcovou strategii Společenství na podporu rovnosti žen a mužů (2001 – 2005) (KOM(2000)0335), na pracovní programy Komise na roky 2001, 2002, 2003, 2004 a 2005 (KOM(2001) 0119, KOM(2001)0773, KOM(2003)0047, SEK(2004)0911 a SEK(2005)1044) a na výroční zprávy Komise o rovnosti příležitostí pro ženy a muže v Evropské unii za roky 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 a 2005 (KOM(2001)0179, KOM(2002)0258, KOM(2003)0098, KOM(2004)0115 a KOM(2005)0044),
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro regionální rozvoj a stanoviska Výboru pro zaměstnanost a sociální věci a Výboru pro dopravu a cestovní ruch (A6-0175/2006),
- A. vzhledem k tomu, že obecné směry politiky soudržnosti jsou důležitou součástí evropské politiky ke zvládnutí globálních výzev,
- B. s vědomím toho, že výzvy pro evropskou politiku soudržnosti nabyly rozšířením EU o 10 (v budoucnu 12) nových členských států zcela nové kvality,
- C. se zdůrazněním že souběžná jednání o nařízeních a obecných směrech výrazně ztěžuje zahrnutí sociálních partnerů, nevládních organizací, obcí a regionů do vytváření programu, což však chce Parlament posílit,
- D. vzhledem k tomu, že kvůli úbytku obyvatel v určitých regionech Evropy musí být vytvořeny nové ekonomické a sociální strategie rozvoje, aby se zabránilo nebezpečí, že venkovské oblasti budou přicházet o obyvatele,
- E. vzhledem k tomu, že reforma strukturální politiky pro příští programové období 2007 – 2013 je více zaměřena na strategii s cílem zabránit tomu, aby byly konkrétní činnosti navzájem v rozporu,
- F. vzhledem k tomu, že je nutno více zdůraznit městskou dimenzi evropské strukturální politiky, aby na jedné straně městská centra ještě více posílila svou klíčovou roli při zvyšování evropské konkurenceschopnosti a zaměstnanosti, a na druhé straně, aby bylo možno lépe reagovat na specifické městské problémy, jako jsou chudoba a sociální vyčlenění, i v malých a středně velkých městech,

⁽¹⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2005)0281.⁽²⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2005)0280.⁽³⁾ Úř. věst. C 61 E, 10.3.2004, s. 384.

Čtvrtek, 18. května 2006

- G. vzhledem k tomu, že by městská a okolní venkovská území měla být považována za integrovný hospodářský prostor v širším kontextu regionu, a vzhledem k tomu, že potřebují více integrovanou a symbiotickou strategii rozvoje pro rychlejší zvyšování konkurenceschopnosti regionu,
- H. vzhledem k tomu, že plněním Lisabonské strategie nesmí být oslabena sociální, hospodářská a územní soudržnost Unie,
- I. vzhledem k tomu, že v důsledku silného nárůstu rozdílů v životní úrovni po rozšíření Unie, jsou prostředky na strukturální politiku velmi omezené, je nutné jejich využití ještě více omezit na koncepty udržitelného rozvoje a na nejnutnější a neúčinnější opatření,
- J. vítá skutečnost, že k politice soudržnosti a regionální politice je přistupováno jako k jednomu celku,
- K. s poukazem na význam snižování rozdílů mezi členskými státy na jedné straně a mezi evropskými regiony na straně druhé,
- L. vzhledem k tomu, že územní spolupráce je důležitou součástí politiky soudržnosti, na niž musí být vyčleněny odpovídající finanční prostředky, a musí být zahrnuta do celkového strategického plánování.
1. zdůrazňuje, že návrh Komise ke strategickým obecným směrům Společenství stanovuje podporu vyváženého, harmonického a udržitelného rozvoje, a tak sleduje cíle Lisabonské a Göteborgské strategie;
2. důrazně však upozorňuje na skutečnost, že budoucí politika soudržnosti musí pomoci reagovat na výzvy v souvislosti s posledním rozšířením EU, a to tím, že pomůže omezit regionální rozdíly a bude posilovat společnost založenou na plné zaměstnanosti, rovných příležitostech, sociálním začlenění a sociální soudržnosti;
3. je toho názoru, že strategické obecné směry nesmějí omezovat nařízení na jednotlivé fondy, ale mají pouze objasňovat strategické priority Unie, a v této souvislosti poukazuje na to, že regiony musí být dostatečně pružné, aby mohly reagovat na specifické požadavky v těchto oblastech, jelikož existuje mnoho cest a způsobů, jak dosáhnout úspěšného udržitelného rozvoje, zejména když jsou zkušenosti regionů a místní samosprávy týkající se jejich vlastních potenciálů rozvoje plně začleněny do regionálních strategií;
4. poukazuje přitom na různé potřeby průmyslových regionů, venkovských regionů, měst a příměstských oblastí, slabě osídlených a nejvzdálenějších regionů, jakož i ostrovních, horských a pohraničních regionů;
5. vyzývá také, aby byla pomoc směřována do oblastí se strukturálními nevýhodami, jako je vylidňování, stárnutí populace nebo špatná dostupnost, za účelem posílení ekonomického a sociálního rozvoje těchto oblastí;
6. zdůrazňuje však, že provádění Lisabonské strategie je v první řadě úkolem členských států a že politika soudržnosti musí zohledňovat lisabonské a göteborgské cíle a stát se klíčovým faktorem pro jejich realizaci prostřednictvím národních a regionálních rozvojových programů;
7. vítá propojení růstu zaměstnanosti a produktivity a poznamenává, že základním účelem tohoto růstu je vytvářet kvalitní stálá pracovní místa;
8. domnívá se, že práci metodou „kropící konve“ je nutné nahradit rozumnou a účelnou koncentrací omezených finančních prostředků s cílem dosáhnout pro Evropu co nejvyššího přínosu;
9. opakovaně zdůrazňuje význam úspěšného partnerství mezi všemi zúčastněnými subjekty a požaduje, aby bylo výrazně zakotveno v nařízeních a obecných zásadách, a tímto podporuje posílení občanské společnosti;
10. vyzývá Komisi, aby rozhodně podporovala partnerství veřejného a soukromého sektoru jako nástroj financování a aby s členskými státy nejednala rozdílně; výslovně přitom podporuje možnosti, které nabízejí iniciativy JESSICA (Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas – Společná evropská podpora udržitelným investicím v městských oblastech), JEREMIE (Joint European Resources for Micro to Medium Enterprises – Společné evropské zdroje pro mikro- až střední podniky) a JASPERS (Joint Assistance to Support Projects in the European Regions – Společná pomoc podpůrným projektům v evropských regionech); schvaluje návrh Komise na spolupráci s Evropskou investiční bankou při financování politiky soudržnosti;

Čtvrtek, 18. května 2006

11. zdůrazňuje význam stanovení pravidel pro navazování partnerství veřejného a soukromého sektoru a význam zjednodušení správy a kontroly programů, aby se umožnilo a zajistilo jejich rychlé provádění;
12. zdůrazňuje, že je důležité, aby si regiony předávaly informace a osvědčené metody, které byly shromážděny a zpracovány během předchozích programů, neboť mohou být využity při plánování budoucích programů;
13. vítá, že se obecné zásady soustředily na tři priority, a zvláště vyzývá, aby se v rámci všech tří priorit věnovala značná pozornost problematice rovnosti příležitostí pro ženy a muže;

Přitažlivější Evropa a evropské regiony pro investory a pracovní sílu

14. podporuje rozhodnutí vybudovat dobrou dopravní infrastrukturu, včetně podpory železniční infrastruktury, služeb místní osobní dopravy a námořní dopravy, čímž bude současně zajištěn přístup k těmto způsobům dopravy; vyzývá k zavedení podpůrných opatření pro lepší řízení dopravy se zřetelem k bezpečnosti na silnicích; považuje za důležité dokončit transevropskou dopravní síť, aby bylo možné plně využít výhod vnitřního trhu;
15. vyzývá k tomu, aby v obecných směrech a v procesu hodnocení, který obecné směry ukládají, byla jasně požadována a uznávána zásada dostupnosti pro postižené osoby a její uplatňování v praxi;
16. domnívá se, že by se měla rozvíjet dopravní infrastruktura, a to zvláště na bývalých vnějších hranicích EU s novými členskými státy a mezi členskými státy, kde nebyla dosud náležitě vybudována; v této souvislosti odkazuje na specifické regionální problémy a vyzývá, aby byly vypracovány koncepty „inteligentní“ a udržitelné dopravy;
17. vyzývá, aby do strategických hlavních směrů Společenství byla zařazena zvláštní zmínka o síti silnic druhé třídy, protože podpora budování regionálních silnic může přispět k podpoře zvyšování mobility pracovníků a tím k přístupu k nabídce pracovních příležitostí;
18. zdůrazňuje, že udržitelným rozvojem se rozumí, že ve všech členských státech budou dodržovány právní předpisy na ochranu životního prostředí v oblasti vodních zdrojů, odpadu, vzduchu, ochrany životního prostředí a rozmanitosti druhů, a požaduje udržitelné využívání přírodních zdrojů, zvláště vody; dále vyzývá ke zvláštní podpoře při provádění priorit v oblasti životního prostředí, jako je Natura 2000, rámcová vodohospodářská směrnice a udržitelná prevence přírodních katastrof;
19. také se domnívá, že by se ve všech regionech měly zvážet menší projekty na budování infrastruktury, a zásadně podporuje investice do návaznosti místních spojů na hlavní síť;
20. výslovně podporuje možnost intervence fondů do politiky v oblasti udržitelné energie a výslovně vítá využívání obnovitelných zdrojů energie pro výrobu elektřiny, tepla a chlazení a v dopravě; vyzývá k podpoře opatření na úspory energie a zvyšování energetické účinnosti; upozorňuje na význam a potenciál malých a středních podniků pro využívání a výrobu obnovitelné energie a pro vývoj energeticky účinných technologií s přihlédnutím k jejich zvláštní roli v rámci místního a regionálního potenciálu rozvoje;
21. v této souvislosti poukazuje na nutnost využívat v zájmu větší energetické účinnosti integrovaného městského rozvoje a rozvoje příměstských oblastí; zastává názor, že v tomto ohledu jsou zvláště důležité investice zlepšující energetickou účinnost panelových sídlišť v nových členských státech;
22. shledává, že byty vysokou měrou přispívají k produkci skleníkových plynů, takže i v této oblasti je nutné vyvinout úsilí, aby byly dosaženy cíle z Kjóta a povzbuzen udržitelný rozvoj měst; v této souvislosti připomíná výše jmenovaná stanoviska a usnesení, která přijal dne 6. července 2005 v souvislosti s reformou strukturálních fondů;
23. požaduje posílení udržitelného městského rozvoje a specifických vazeb mezi městy a jejich okolí, přičemž budou vzaty v úvahu existující partnerské vztahy; dále podporuje uplatňování strategií zaměřených na komplementární rozvoj na všech úrovních;
24. upozorňuje, že zejména venkovské oblasti mají velkou příležitost ke zvýšení životní úrovně, a to díky většímu využívání obnovitelných biologických zdrojů v energetice i pro získávání materiálů, a že díky posilování udržitelných struktur získává stále více šancí i zemědělství;

Čtvrtek, 18. května 2006

Podpora znalostí a inovace v zájmu růstu

25. vítá zvláštní zaměření na výzkum a vývoj, zvláště zakládání podnikových sdružení, které uplatňují špičkové technologie, inovativní průmyslové regiony a malé a střední podniky v odvětví informačních a komunikačních technologií, nicméně zdůrazňuje, že je třeba snížit technologické rozdíly v jednotlivých regionech a členských státech a mezi nimi navzájem, posilováním technologické spolupráce;

26. vyzývá, aby opatření a investice na podporu inovací nebyly omezeny jen na technologické inovace, ale aby byly použity na všechny jejich typy, které přispívají k ekonomické a sociální modernizaci podniků, a dále, aby bylo vyvinuto zvláštní úsilí na rozvoj inovačního potenciálu malých podniků a mikropodniků působících zejména v tradičních odvětvích;

27. vyzývá Komisi, aby přikládala zvláštní význam programům na podporu informačních a komunikačních technologií vzhledem k jejich dalekosáhlému sociálnímu, územnímu a kulturnímu dosahu, jakož i jejich zpřístupňování občanům;

28. poukazuje na úzkou spojitost mezi výzkumem, vývojem a vzděláváním a vyzývá Komisi, aby přijala opatření umožňující jednoduché a transparentní společné financování integrovaných projektů prostřednictvím fondů, např. atraktivním společným financováním pro soukromé investory podporou spolupráce mezi umiverzitami a společnostmi, a vyzývá členské státy, aby pro tento účel využívaly nástroje, jako jsou rizikové fondy a mikroúvěry;

29. zdůrazňuje rozhodující přínos, který bude mít navrhovaný snažší přístup k dotacím určeným na podporu výzkumu, inovací, podnikání a zakládání nových a rozšiřování stávajících evropských společností;

30. opětovně vyzývá k tomu, aby všechny regiony mohly realizovat projekty v oblasti partnerství veřejného a soukromého sektoru, výzkumu a vývoje, inovací a informačních a komunikačních technologií za stejných podmínek, a tak přispěly ke zmenšení rozdílů v technologiích;

31. upozorňuje, že se při rozvoji informační společnosti nesmí zapomínat na venkovské oblasti;

32. podporuje zásadu rozvoje služeb pro podporu podnikání; domnívá se, že informační, poradenské a asistenční služby zprostředkujících organizací jsou nezbytné zejména pro malé podniky, mikropodniky a řemeslné podniky, mají-li dosáhnout cíle politiky soudržnosti; vyzývá proto k podpoře těchto opatření prioritně na regionální úrovni;

33. vyzývá regiony, aby rozvíjely své výzkumné a inovační kapacity zajišťováním doplňkovosti a součinnosti mezi sedmým rámcovým programem, rámcovým programem pro konkurenceschopnost a inovace, strukturálními fondy a fondy soudržnosti;

Větší počet a vyšší úroveň pracovních míst

34. zdůrazňuje, že s ohledem na demografické změny v naší společnosti v příštích letech je třeba investovat do lidského kapitálu a věnovat zvláštní pozornost plnému začlenění přistěhovalců;

35. požaduje, aby ESF podporoval politiky členských států, které jsou v souladu s integrovanými hlavními směry a doporučeními v rámci evropské strategie zaměstnanosti a s příslušnými cíli Společenství v oblasti sociálního začlenění, nediskriminace, podpory rovného postavení mužů a žen a všeobecného a odborného vzdělávání;

36. vyzývá k zahrnutí doprovodných a pomocných opatření na prevenci sociálního vyloučení znevýhodněných skupin do podpůrných opatření za účelem zvýšení jejich zaměstnatelnosti;

37. vítá tři prioritní oblasti hlavních směrů politiky zaměstnanosti a zdůrazňuje, že to nesmí v žádném případě vést ke zhoršení situace zaměstnanců;

38. vyzývá Komisi, aby objasnila formulaci „přístup k politice zaměstnanosti z hlediska životního cyklu“; vychází z předpokladu, že se tím rozumí projekty zvláštní podpory zaměřené na mladé lidi, ženy a starší zaměstnance;

Čtvrtek, 18. května 2006

39. vítá závazek Komise, že přispoují k aktivním politickým opatřením zaměřeným zvláště na podporu podnikatelského ducha na všech úrovních vzdělávání a odborné přípravy; v této souvislosti vyzývá k větší podpoře projektů celoživotního vzdělávání, což se týká jak podpory zlepšování infrastruktur v oblasti vzdělávání a zvyšování kvalifikace personálu, tak i podpory nových metod ve školních a předškolních zařízeních;

40. zdůrazňuje, že zaměstnanci nezískávají kvalifikaci až během odborného vzdělávání, ale že základ je položen již v dětském věku a při dospívání, a proto očekává, že selepší přístup k předškolským zařízením a ke školnímu vzdělávání;

41. očekává, že se na další a celoživotní vzdělávání bude pohlížet jako na investice do lidí, nikoliv jako na pomoc, u které lze oznámit předem, kde je vhodná; podporuje přístup Komise, např. v iniciativě pro rovné příležitosti EQUAL, poskytnout všem migrantům, včetně žadatelů o azyl, lepší přístup na trh práce, například uznáním jejich kvalifikace nebo jazykovou přípravou;

42. zdůrazňuje, že je žádoucí přizpůsobit školicí a vzdělávací aktivity potřebám pracovního trhu;

43. vyzývá Komisi, aby především v oblasti rozvoje lidského kapitálu podporovala spolupráci členských států a vhodným způsobem seznamovala subjekty zapojené do politiky soudržnosti s inovačními projekty; poukazuje na zvláštní význam výměny informací mezi starými a novými členskými státy;

44. vítá možnost investic v oblasti zdravotní infrastruktury a při předcházení zdravotním rizikům;

45. vyzývá Komisi, aby zajistila, že strategické hlavní směry budou obsahovat jen body, které mohou být podporovány prostřednictvím intervencí strukturálních fondů;

46. vyzývá Komisi, aby požadovala nápravu nebo případně navrácení již poskytnutých financí, pokud nebudou obecně dodržována následující kritéria:

— kritérium udržitelného rozvoje,

— kritérium zohledňování rovného postavení žen a mužů,

— kritérium práv podle článku 13 Smlouvy (zákaz diskriminace na základě pohlaví, rasy nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo světového názoru, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace),

— kritérium práva v oblasti životního prostředí

to demand improvements or the repayment of monies already disbursed;

Územní rozměr politiky soudržnosti

47. zásadně zdůrazňuje význam cíle územní soudržnosti jako bezpodmínečného a neoddělitelného doplnění cíle hospodářské a sociální soudržnosti;

48. opakovaně vyzývá k důraznější podpoře městských oblastí; podporuje přitom nezbytnou pružnost regionů při vytváření projektů, neboť na počátku podpůrného období nelze předvídat, které městské oblasti budou v průběhu podpůrného období potřebovat pomoc pro své projekty; zdůrazňuje důležitou roli měst a jejich okolí, kterou hrají při realizaci cílů regionální politiky Evropské unie, včetně jejich funkce motorů ekonomického rozvoje v Evropě; vyzývá členské státy k posilování víceúrovňové správy zapojením měst, jejich funkčních městských oblastí a okrajových venkovských oblastí do tvorby a provádění strategických referenčních rámců a operačních programů jednotlivých států;

49. zdůrazňuje, že je nezbytné uznat různorodost místních subjektů v Evropě; shledává, že Evropa má unikátní polycentrickou strukturu velkých, středních a malých měst, přičemž většina Evropanů žije ve středně velkých a malých městech; považuje za podstatné, aby opatření pro městská území přesáhla rámec tradičních metropolí a aby byla zohledněna úloha měst, malých měst a obchodních zón při propojení s centry aglomerací;

Čtvrtek, 18. května 2006

50. zdůrazňuje svou podporu přeshraniční spolupráce jako základního nástroje evropské integrace a v jeho rámci žádá přiměřené zohlednění mj. oblasti kultury, životního prostředí, výzkumu a vývoje, informačních a komunikačních technologií, výměny mezi samosprávami, ochrany před katastrofami a oblasti zdraví;

51. požaduje, aby se členské státy ve svých operačních programech zaměřily především na inovační opatření a mezinárodní spolupráci;

52. požaduje vyčlenění finančních prostředků, jasná a průhledná pravidla pro kontrolu výdajů a plnou odpovědnost členských států za vynakládání prostředků získaných v rámci politiky soudržnosti;

*
* *

53. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

P6_TA(2006)0217

Nástroj pro financování rozvojové a hospodářské spolupráce ***I

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení nástroje pro financování rozvojové a hospodářské spolupráce (KOM(2004)0629 – C6-0128/2004 – 2004/0220(COD))

(Postup spolurozhodování: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2004)0629) ⁽¹⁾,
 - s ohledem na čl. 251 odst. 2 a čl. 179 odst. 1 a čl. 181a odst. 2 Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0128/2004),
 - s ohledem na stanovisko Výboru pro právní záležitosti k navrhovanému právnímu základu,
 - s ohledem na články 51, 168 a 35 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozvoj a na stanoviska Výboru pro zahraniční věci, Výboru pro mezinárodní obchod a Rozpočtového výboru (A6-0060/2006),
 - s ohledem na druhou zprávu Výboru pro rozvoj a na stanoviska Výboru pro zahraniční věci, Výboru pro mezinárodní obchod a Rozpočtového výboru (A6-0109/2006),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

Čtvrtek, 18. května 2006

P6_TC1-COD(2004)0220

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 18. května 2006 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2006 o zřízení nástroje pro financování rozvojové spolupráce

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na **čl. 179 odst. 1 této** smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ke zvýšení účinnosti vnější pomoci Společenství se navrhuje nový **procedurální** rámec upravující plánování a provádění pomoci. Nařízení Rady (ES) č. .../... ze dne ... zavádí nástroj předvstupní pomoci (IPA) Společenství kandidátským zemím a potenciálním kandidátským zemím ⁽²⁾. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../... ze dne ... zavádí nástroj evropského sousedství a partnerství (ENPI) ⁽³⁾. Toto nařízení představuje třetí obecný **procedurální** nástroj přímé podpory vnější politiky **Evropské unie a zejména její politiku rozvojové spolupráce**.
- (2) **Bude navržen nový nástroj, nařízení [o pomoci Společenství třetím zemí při prosazování a ochraně demokracie a lidských práv].**
- (3) **Společenství** provádí politiku rozvojové spolupráce, jejímž cílem **je uskutečnění** cílů snížení chudoby, udržitelného hospodářského a sociálního rozvoje a hladkého a postupného zapojování rozvojových zemí do světového hospodářství.
- (4) **Společenství rozvíjí politiku spolupráce, která podporuje spolupráci, partnerství a společné činnosti hospodářských aktérů v EU a v partnerských zemích a regionech a také podporuje dialog mezi politickými, hospodářskými a sociálními partnery v příslušných odvětvích.**
- (5) **Na Rozvojové cíle tisíciletí, přijaté Valným shromážděním Organizace spojených národů v roce 2000, zejména** vymýcení extrémní chudoby a hladu, a **na cíle a zásady udržitelného rozvoje, které Společenství schválilo v rámci Organizace spojených národů a ostatních příslušných mezinárodních organizací v oblasti rozvojové spolupráce,** jsou **zaměřeny** politiky rozvojové spolupráce Společenství a činnosti **v mezinárodních fórech**.
- (6) Politické prostředí zaručující **mír, dodržování** lidských práv, základních svobod, **rovnosti pohlaví,** demokratických zásad, právního státu a **řádnou správu** věcí veřejných je nedílnou součástí dlouhodobého rozvoje.
- (7) **Dobré a udržitelné** hospodářské politiky jsou **předpokladem** rozvoje.
- (8) **Společné prohlášení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě, Evropského parlamentu a Komise o rozvojové politice Evropské unie „Evropský konsensus“ ze dne 20. prosince 2005 ⁽⁴⁾, včetně pozdějších změn,** stanovuje obecný akční rámec Společenství v oblasti rozvoje.

⁽¹⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 18. května 2006.⁽²⁾ Úř. věst. L [...], [...], s. [...].⁽³⁾ Úř. věst. L [...], [...], s. [...].⁽⁴⁾ Úř. věst. C 46, 24.2.2006, s. 1.

Čtvrtek, 18. května 2006

- (9) Společenství a jeho členské státy uzavřely dohody o partnerství a spolupráci s cílem významným způsobem přispět k dlouhodobému rozvoji partnerských zemí a blahobytu jejich obyvatel.
- (10) **Provádění těchto dohod** o partnerství a spolupráci **by mělo být založeno** na společných a obecně uznávaných hodnotách v oblasti dodržování a podpory lidských práv a základních svobod, **řádné správě věcí veřejných, demokratizaci** a právního státu.
- (11) Při provádění rozvojové politiky Společenství jsou **účinnější pomoc**, větší doplňování a **lepší** harmonizace, jednotu a koordinaci postupů, jak uvnitř Evropské unie, tak ve vztazích s dalšími dárci a dalšími činiteli v oblasti rozvoje, nutné pro zajištění soudržnosti a relevance podpory a zároveň pro snížení nákladů nesených partnerskými zeměmi.
- (12) **Základním cílem je prosazovat diferencovaný přístup, který závisí na rozvojových souvislostech a potřebách a poskytuje partnerským zemím nebo regionům specifické programy vytvořené na míru založené na jejich vlastních potřebách, strategiích, prioritách a zdrojích.**
- (13) Osvojení rozvojových strategií partnerskými zeměmi je klíčem k úspěchu rozvojových politik, a proto by v tomto smyslu mělo být podporováno co možná největší zapojení všech částí společnosti. Strategie spolupráce a prováděcí postupy dárců **by měly být** přizpůsobeny strategiím a postupům partnerských zemí s cílem zajistit účinnost a průhlednost a podpořit osvojení strategií za vlastní.
- (14) **Vnější akce** Společenství a jeho vnitřní politiky musejí být slučitelné s **cíli jeho politiky rozvojové spolupráce.**
- (15) Komise přijala dvě sdělení nazvané „Vztahy mezi podporou při mimořádných událostech, obnovou a rozvojem“ ⁽¹⁾ a „Vztahy mezi podporou při mimořádných událostech, obnovou a rozvojem: hodnocení“ ⁽²⁾, na která navázala usnesení Evropského parlamentu a závěry Rady, které zdůraznily potřebu propojit **humanitární obnovu a dlouhodobou rozvojovou pomoc.**
- (16) **Uvolnění** podpory je klíčovým prvkem pro navýšení přidané hodnoty podpory a budování místních kapacit.
- (17) Toto nařízení stanoví na období 2007-2013 finanční **krytí**, které bude pro rozpočtový orgán zvláštní referencí ve smyslu bodu 37 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení ⁽³⁾ během každoročního rozpočtového procesu.
- (18) **Jelikož** cílů plánované činnosti, totiž podpořit rozvojovou spolupráci, hospodářskou spolupráci, finanční spolupráci, vědecko-technickou spolupráci a další jakoukoli formu **rozvojové** spolupráce s **rozvojovými** zeměmi a regiony, **jež tvoří více než jedna rozvojová země**, které nejsou členskými státy Společenství a nejsou způsobilé být příjemci podpory Společenství v rámci nástroje IPA či nástroje ENPI, **nemůže být vždy** členskými státy dostatečně **dosaženo** a **může jich** být tedy vzhledem k rozsahu této činnosti **někdy** lépe **dosaženo** na úrovni Společenství, může Společenství přijmout v souladu se zásadou subsidiarity zakotvenou v článku 5 Smlouvy příslušná opatření. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

⁽¹⁾ (KOM(1996)0153).

⁽²⁾ (KOM(2001)0153).

⁽³⁾ Úř. věst. ...

Čtvrtek, 18. května 2006

(19) Toto nařízení vyžaduje zrušení **nebo revizi** následujících nařízení:

- a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1568/2003 ze dne 15. července 2003 o podpoře boje proti chorobám spojeným s chudobou (HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii) v rozvojových zemích ⁽¹⁾,
- b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1567/2003 ze dne 15. července 2003 o podpoře politik a opatření, která se týkají reprodukčního a sexuálního zdraví a s ním souvisejících práv v rozvojových zemích ⁽²⁾,
- c) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2493/2000 ze dne 7. listopadu 2000 o opatřeních na podporu plného začlenění rozměru životního prostředí do procesu rozvoje rozvojových zemí ⁽³⁾,
- d) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2494/2000 ze dne 7. listopadu 2000 o opatřeních na podporu zachování tropických a jiných lesů v rozvojových zemích a jejich trvale udržitelného obhospodařování ⁽⁴⁾,
- e) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 806/2004 ze dne 21. dubna 2004 o podpoře rovnosti pohlaví při rozvojové spolupráci ⁽⁵⁾,
- f) nařízení Rady (ES) č. 1659/98 ze dne 17. července 1998 o decentralizované spolupráci ⁽⁶⁾,
- g) nařízení Rady (ES) č. 1658/98 ze dne 17. července 1998 o spolupráci s evropskými nevládními organizacemi v oblasti financování činností ve prospěch rozvojových zemí ⁽⁷⁾,
- h) nařízení Rady (ES) č. 1292/96 ze dne 27. června 1996 o politice potravinové pomoci, jejím řízení a zvláštních opatřeních na podporu zajišťování potravin ⁽⁸⁾, změněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1726/2001 ze dne 23. července 2001, kterým se mění článek 21 nařízení Rady (ES) č. 1292/96 o politice potravinové pomoci, jejím řízení a zvláštních opatřeních na podporu zajišťování potravin ⁽⁹⁾,
- i) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1726/2000 ze dne 29. června 2000 o rozvojové spolupráci s Jihoafrickou republikou ⁽¹⁰⁾,
- j) nařízení Rady (EHS) č. 443/92 ze dne 25. února 1992 o finanční a technické pomoci asijským a latinskoamerickým rozvojovým zemím a o hospodářské spolupráci s nimi ⁽¹¹⁾,
- k) nařízení Rady (ES) č. 2258/96 ze dne 22. listopadu 1996 o akcích obnovy a rekonstrukce v rozvojových zemích ⁽¹²⁾,
- l) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2130/2001 ze dne 29. října 2001 o akcích na pomoc vykořeněným skupinám obyvatel v rozvojových zemích Asie a Latinské Ameriky ⁽¹³⁾,
- m) nařízení Rady (ES) č. 550/97 ze dne 24. března 1997 o akcích v souvislosti s HIV/AIDS v rozvojových zemích ⁽¹⁴⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 224, 6.9.2003, s. 7.

⁽²⁾ Úř. věst. L 224, 6.9.2003, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 288, 15.11.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 288, 15.11.2000, s. 6.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 143, 30.4.2004, s. 40.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 213, 30.7.1998, s. 6. Nařízení pozměněné a rozšířené nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 625/2004 (Úř. věst. L 99, 3.4.2004, s. 1).

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 213, 30.7.1998, s. 1.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 166, 5.7.1996, s. 1.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 234, 1.9.2001, s. 10.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 198, 4.8.2000, s. 1.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 52, 27.2.1992, s. 1.

⁽¹²⁾ Úř. věst. L 306, 28.11.1996, s. 1.

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 287, 31.10.2001, s. 3.

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 85, 27.3.1997, s. 1.

Čtvrtek, 18. května 2006

- n) nařízení Rady (ES) č. 1484/97 ze dne 22. července 1997 o podpoře pro populační politiky a programy v rozvojových zemích ⁽¹⁾ a
- o) **nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 266/2006 ze dne 15. února 2006**, kterým se stanoví doprovodná opatření pro signatářské země protokolu o cukru, jež jsou dotčeny reformou režimu cukru v EU ⁽²⁾.

(20) XXX

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

HLAVA I

CÍLE A ZÁSADY

Článek 1

Celkový účel a oblast působnosti

1. V souladu s **článkem 179 Smlouvy** Společenství financuje opatření na podporu spolupráce s **rozvojovými** zeměmi **zařazenými do části I seznamu příjemců pomoci výboru pro rozvojovou pomoc Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD/DAC)** a regiony **tvořenými více než jednou rozvojovou zemí** (dále jen „partnerské země a území“), které nejsou členskými státy Společenství, nebo zámořskými zeměmi a územími přidruženými ke Společenství, které nejsou způsobilé k podpoře Společenství v rámci nástroje předstupní pomoci nebo v rámci nástroje evropského sousedství a **partnerství**.

Pro účely tohoto nařízení se regionem rozumí zeměpisná oblast, kterou tvoří více než jedna rozvojová země.

2. V souladu s **článkem 179 Smlouvy** podpora Společenství klade důraz především na rozvojovou spolupráci, **tzv.** hospodářskou spolupráci, finanční spolupráci, **vědecko-technickou** spolupráci a **jakoukoli další formu** spolupráce s partnerskými zeměmi a regiony, jakož i mezinárodní činnosti, jejichž cílem je podpořit cíle **rozvojové spolupráce Společenství, jak jsou vymezeny v odstavci 3.**

3. **Hlavním cílem takové spolupráce je snížit a případně vymýtit chudobu v partnerských zemích a regionech v rámci Deklarace tisíciletí přijaté Valným shromážděným OSN v roce 2000, a zejména splnit Rozvojové cíle tisíciletí. To zahrnuje opatření v oblasti spolupráce, která:**

- **podporují v rozvojových zemích udržitelný hospodářský a sociální rozvoj a rozvoj v oblasti životního prostředí, a především v těch nejvíce znevýhodněných z nich;**
- **podporují jejich hladkou a postupnou integraci do světového hospodářství;**
- **upevňují a podporují demokracii, právní stát, lidská práva a základní svobody, rovnost pohlaví a zásady mezinárodního práva a**
- **posilují vztahy mezi Společenstvím a partnerskými zeměmi.**

4. **Spolupráce Společenství podle tohoto nařízení je v souladu se závazky a cíli v oblasti rozvojové spolupráce, které Společenství schválilo v rámci Organizace spojených národů a v ostatních příslušných mezinárodních organizacích v oblasti rozvojové spolupráce.**

5. **Rozvojová politika společenství, jak je stanovena v hlavě XX Smlouvy, zajišťuje obecný rámec spolupráce s partnerskými zeměmi a oblastmi. Společné prohlášení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě, Evropského parlamentu a Komise o rozvojové politice Evropské unie „Evropský konsensus“ a jeho následné změny poskytují obecný rámec, hlavní směry a zaměření, která vedou provádění politiky spolupráce Společenství s partnerskými zeměmi a regiony podle tohoto nařízení.**

⁽¹⁾ Úř. věst. L 202, 30.7.1997, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 50, 21.2.2006, s. 1.

Čtvrtek, 18. května 2006

6. *Opatření financovaná v rámci této položky musí splňovat kritéria „oficiální rozvojové pomoci“ stanovené OECD/DAC.*

7. *Pomoc Společenství podle tohoto nařízení nesmí být použita k financování:*

— *nákupu zbraní nebo munice;*

— *vojenských výdajů s výjimkou školení v oblasti lidských práv;*

8. *Opatření, na které se vztahuje nařízení Rady (ES) č. ... [o „nástroji stability“] ⁽¹⁾ a která podle něj mohou být financována, nebudou financována podle tohoto nařízení.*

Aniž by byla dotčena potřeba zajistit kontinuitu spolupráce od krize po stabilní podmínky pro rozvoj, nebudou podle tohoto nařízení financována opatření, na které se vztahuje nařízení Rady (ES) č. 1257/96 ze dne 20. června 1996 o humanitární pomoci ⁽²⁾ a která podle něj mohou být financována.

Článek 2

Obecné zásady

1. *Unie je založena na hodnotách míru a demokracie, právního státu, dobré správy a dodržování lidských práv a základních svobod a rozvíjí a upevňuje oddanost k těmto hodnotám v partnerských zemích a regionech prostřednictvím dialogu a spolupráce.*

2. *Veškerá opatření financovaná podle tohoto nařízení budou předmětem hodnocení dopadu na rozvoj ex ante včetně hodnocení dopadu v oblasti lidských práv, životního prostředí, rovnosti pohlaví, práv dětí a dopadů na další zranitelné nebo vyloučené skupiny.*

3. *Při výběru opatření, která budou financována v rámci tohoto nařízení, je třeba prosazovat různý přístup odvíjející se od celkového kontextu a potřeb rozvoje a poskytovat partnerským zemím nebo regionům specifické formy spolupráce šité na míru, které vycházejí z jejich potřeb, strategií, priorit a potenciálu.*

Prioritu budou mít nejchudší z partnerských zemí, zejména nejméně rozvinuté země, a nejchudší vrstvy společnosti ve všech partnerských zemích.

4. *U všech financovaných opatření a všech oblastí spolupráce, na které se toto nařízení vztahuje, zajistí Společenství soudržnost mezi jednotlivými oblastmi vnějších činností, jakož i soudržnost s ostatními politikami Společenství a svou politikou rozvojové spolupráce v souladu s článkem 178 Smlouvy. Tato soudržnost je zajištěna při definování politik, strategickém plánování, plánování činnosti a jejich provádění.*

5. *Společenství a členské státy koordinují své politiky v oblasti rozvojové spolupráce. Komise bude usilovat o pravidelnou a častou výměnu informací s Evropským parlamentem a členskými státy a také s dalšími činiteli v oblasti rozvoje, včetně ostatních dárců, a bude prosazovat sdílené analýzy, společný proces programování a harmonizované mechanismy provádění a podávání zpráv.*

6. *V rámci příslušných oblastí pravomoci prosazuje Společenství prostřednictvím Komise spolu s Evropským parlamentem a členskými státy multilaterální přístup ke globálním výzvám a podporuje spolupráci s multilaterálními a regionálními organizacemi a subjekty, jako jsou mezinárodní finanční instituce, agentury, fondy a programy Organizace spojených národů, a s bilaterálními dárci.*

⁽¹⁾ Úř. věst. ...

⁽²⁾ Úř. věst. L 163, 2.7.1996, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

Čtvrtek, 18. května 2006

7. Spolupráce Společenství **prosazuje účinné možnosti a nástroje spolupráce přizpůsobené konkrétním okolnostem každé partnerské země nebo oblasti s důrazem na přístupy založené na programech používajících rozpočtové podpory ve speciálně a jednoznačně odůvodněných případech a na základě přísného monitorování a podmíněnosti na poskytování předvídatelného financování pomoci a na vývoj a použití systémů zemí založených na cílech a ukazatelích obsažených v Rozvojových cílech tisíciletí.**

8. Společenství **prosazuje účinnou spolupráci s partnerskými zeměmi a regiony v souladu s osvědčenými mezinárodními postupy. Uplatňují se tyto zásady:**

- a) **prosazování rozvojového procesu, který řídí a vlastní partnerská země; Společenství přizpůsobuje svou podporu národním rozvojovým strategiím, reformním politikám a postupům partnerských zemí a podporuje místní odborné zkušenosti a místní zaměstnanost;**
- b) **přispívání k posilování procesu odpovědnosti včetně odpovědnosti dárců a partnerských zemí a oblastí jejich parlamentům a vzájemné odpovědnosti mezi partnerskými zeměmi a dárci;**
- c) **prosazování přístupů k rozvoji, které podporují začleňování a účast, a široké účasti všech složek společnosti, zejména zranitelných skupin, na rozvojovém procesu a v národním dialogu;**
- d) **prosazování zlepšeného dopadu politik a programování pomocí koordinace a harmonizace mezi dárci, aby bylo omezeno překrývání a zdvojení, zlepšeno vzájemné doplňování a soudržnost a podpořeny iniciativy mezi dárci. Koordinace se uskutečňuje v partnerských zemích za použití dohodnutých zásad a pravidel osvědčených postupů v oblasti koordinace a účinnosti pomoci.**

HLAVA II

STANOVOVÁNÍ POLITIK, PLÁNOVÁNÍ A PŘIDĚLOVÁNÍ FONDŮ

Článek 3

Obecný rámec stanovování politik, plánování a přidělování fondů

1. Opatření jsou financována na základě zeměpisných nebo tematických programů nebo v souvislosti s globálními iniciativami.

Zeměpisný program pokrývá spolupráci ve všech vhodných oblastech s partnerskými zeměmi a regiony stanovenými na zeměpisném základě.

Tematický program se zabývá námětem nebo specifickou oblastí, jež se týká všech partnerských zemí blíže zeměpisně neurčených nebo pokrývá spolupráci při činnostech určených různým regionům nebo skupinám partnerských zemí nebo se týká mezinárodních činností bez specifického zeměpisného určení, zejména v případě multilaterálních nebo globálních **iniciativ**.

Globální iniciativa je partnerství a související akce, jejichž přínos přesahuje jeden region světa a v jejichž rámci partneři dosahují konkrétních dohod o cílech, souhlasí s vytvářením nových formálních či neformálních organizací nebo vytvářejí nové produkty nebo služby a věnují na tyto akce speciální zdroje.

Komise **přijímá** zeměpisné a tematické programy, **upřesňuje** jejich zeměpisný dosah **v souladu s řídicím postupem stanoveným v čl. 22 odst. 2.**

Komise **navrhne víceletý finanční rámec přidělující finanční prostředky podle globálních témat a regionálních zeměpisných programů. Víceletý finanční rámec bude schválen v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy.**

Čtvrtek, 18. května 2006

Výdajové cíle stanovuje zákonodárny orgán v rámci těchto tematických a regionálních zeměpisných programů a při provádění programů se dodržují.

2. Priority politik pro tematické programy, globální iniciativy nebo zeměpisné programy na regionální nebo kontinentální úrovni se stanovují samostatnými nařízeními, z nichž každé bude specifické pro široký tematický program nebo globální iniciativy nebo zeměpisný program na regionální nebo kontinentální úrovni. Každé nařízení stanoví podrobnosti politiky, která bude použita pro daný široký tematický program nebo globální iniciativu nebo zeměpisný program, jehož se týká. Každé nařízení se přijímá v souladu s postupem stanoveným v článku 251 smlouvy.

3. Komise se souhlasem Evropského parlamentu řídícím postupem podle čl. 22 odst. 2 strategické dokumenty a víceleté orientační programy pro každou partnerskou zemi nebo oblast uvedené v článku 5 a v souladu s článkem 8 přijme akční programy pro všechny partnerské země a regiony.

Pokud jde o tematické programy, přijme Komise řídícím postupem podle čl. 22 odst. 2 a tematické strategické dokumenty uvedené v článku 6 v souladu s článkem 8 přijme akční programy.

Ve výjimečných případech může mít podpora Společenství také formu zvláštních opatření nestanovených v strategických dokumentech a víceletých orientačních programech, uvedených v článku 9. **Evropský parlament a Rada jsou bez prodlení informovány o zvláštních opatřeních a mohou rozhodnout o pozastavení těchto zvláštních opatření, nejsou-li spokojeny se zárukou těchto zvláštních opatření.**

4. V rámci vytvoření zeměpisných programů Komise definuje víceleté orientační **finanční přiděly** na financování spolupráce se všemi partnerskými zeměmi a regiony **v daném programu. Tyto přiděly budou v souladu s globálními přiděly stanovenými ve víceletém finančním rámci a budou stanoveny za použití standardních, objektivních a průhledných kritérií, na základě potřeb a výkonů partnerských zemí a regionů a při zohlednění zvláštních obtíží, kterým čelí země nebo regiony, jež se nacházejí v krizi nebo konfliktu nebo které se z nich právě vymanily.**

Článek 4

Nařízení stanovující politiky a víceletý finanční rámec

1. Nařízení stanovující politické priority pro tematické programy, globální iniciativy nebo zeměpisné programy na regionální nebo kontinentální úrovni uvedené v článku 3 tohoto nařízení nepřesahují dobu platnosti tohoto nařízení. Každé nařízení stanoví podrobnosti politických priorit, které budou uplatněny pro program, kterého se nařízení týká, přičemž se zohlední, kde to bude možné, zásady a postupy stanovené v dohodách o partnerství a spolupráci uzavřených s partnerskými zeměmi a regiony.

Všechny strategické tematické dokumenty a víceleté programy budou v souladu s politickými prioritami stanovenými v odpovídajícím nařízení.

Bude-li to nutné, budou nařízení přezkoumána na ad hoc základě před koncem své platnosti.

2. Víceletý finanční rámec se stanovuje na počáteční období čtyř let. Před koncem tohoto období se stanoví druhý víceletý finanční rámec, jenž bude založen na revizi v polovině období a bude pokrývat zbývající dobu platnosti tohoto nařízení.

Jakýkoli přiděl stanovený ve víceletém finančním rámci může být snížen nebo zvýšen nejvýše o 5 %. Všechna snížení nebo zvýšení o více než 5 % jsou podmíněna souhlasem Evropského parlamentu a Rady.

Článek 5

Strategické dokumenty a víceleté plánování zeměpisných plánů

1. Strategické dokumenty pro partnerské země a regiony se stanovují maximálně na období **platnosti tohoto nařízení a jejich** cílem je poskytnout soudržný rámec spolupráci mezi Společenstvím a partnerskou zemí či regionem. Jsou v souladu s nařízeními stanovujícími politiky a umožňují vypracování víceletých orientačních programů.

Čtvrtek, 18. května 2006

Strategické dokumenty se přezkoumají v polovině období nebo v případě potřeby ad hoc s použitím zásad a postupů definovaných v dohodách o partnerství a spolupráci uzavřených s partnerskými zeměmi a regiony. **Přezkoumání na ad hoc základě proběhne z podnětu Komise nebo na základě žádosti Evropského parlamentu nebo Rady nebo dotyčné partnerské země nebo oblasti. V případě ohrožení demokracie, právního státu, lidských práv nebo základních svobod může Evropský parlament vyzvat k okamžitému přehodnocení strategických dokumentů.**

2. Strategické dokumenty **jsou založeny na ustanoveních příslušných nařízení stanovujících politiku a v zásadě** se stanovují na základě dialogu s partnerskými zeměmi a regiony za účasti občanské společnosti **a regionální a místní samosprávy** partnerských zemí a regionů **od počáteční fáze postupu** cílem zajistit dostatečné osvojení si procesu a **zajistit konzistentnost s** vnitrostátními **a místními** strategiemi rozvoje a zejména strategie na snížení chudoby.

3. Víceleté orientační programy, stanové na základě strategických dokumentů, se stanovují pro všechny partnerské země a regiony **podle partnerského přístupu a na základě jejich návrhů. V zásadě** jsou předmětem dohody s partnerskými zeměmi a regiony, **není-li politický dialog přerušen. Tyto programy nebudou považovány za schválené do té doby, než o nich bude Evropský parlament informován a bude mít příležitost tyto návrhy plně projednat.**

Víceleté orientační programy upřesňují prioritní oblasti zvolené pro financování Společenstvím, zvláštní cíle, očekávané výsledky a ukazatele výkonů.

Víceleté orientační programy zároveň stanoví, a to případně formou rozpětí, orientační finanční přiděly, jak celkové, tak i pro jednotlivé prioritní oblasti. **Tyto přiděly musí být v souladu s celkovými přiděly stanovenými ve víceletém finančním rámci.**

Programy jsou v případě potřeby upravovány s ohledem na přezkum strategických dokumentů v polovině období nebo ad hoc přezkum.

V případě výjimečných okolností může být provedena úprava víceletého orientačního přidělení fondů směrem nahoru nebo dolů **na základě výsledků přezkumů nebo v souladu s ustanoveními článku 4**, zejména v důsledku zvláštních potřeb, jako např. situace po krizi, nebo při výjimečném **nebo nedostatečném** výkonu.

4. V případě takových okolností, jako jsou krize, období po konfliktu, ohrožení demokracie, právního státu, lidských práv a základních svobod, lze u jednotlivých zemí či regionů **přezkoumat strategii spolupráce na ad hoc základě zvláštním nouzovým postupem. Revize na ad hoc základě proběhne z podnětu Komise nebo na základě žádosti Evropského parlamentu nebo Rady nebo dotyčné partnerské země nebo regionu.** Tyto revize mohou vyústit ve strategii pro danou zemi či region s cílem podpořit přechod k dlouhodobému rozvoji a spolupráci. Tato strategie zajistí soudržnost **a předejde zdvojení** mezi opatřeními přijatými v rámci tohoto nařízení a **opatřeními, jež jsou financována** dalším nástrojem Společenství, zejména nástrojem stability a **nařízením (ES) č. 1257/96. Pokud** jsou partnerské země či skupiny partnerských zemí přímo dotčeny či postiženy krizí nebo obdobím po krizi, zdůrazní se v procesu víceletého plánování především posílení koordinace mezi podporami, obnovou a rozvojem, aby byl zajištěn přechod z mimořádné události do fáze rozvoje, a dále bude u zemí a regionů pravidelně vystavovaných přírodním katastrofám kladen důraz na přípravu na katastrofy a jejich prevenci **a řízení následků těchto katastrof.**

5. **Za účelem podpory regionální spolupráce může Komise rozhodnout při přijímání akčních programů uvedených v článku 8 nebo zvláštních opatření uvedených v článku 9, že ostatní rozvojové země uvedené v části 1 seznamu OECD/DAC jsou způsobilé v případech, kdy má projekt nebo program, který má být realizován, regionální nebo přeshraniční charakter. Tato možnost může být stanovena ve strategických dokumentech a víceletých orientačních programech uvedených v člancích 5 a 6.**

Čtvrtek, 18. května 2006

6. Komise a členské státy zavedou vzájemné konzultace a **rovněž konzultace s dalšími dárci a činiteli v oblasti rozvoje, včetně představitelů občanské společnosti, místních úřadů a jejich sdružení, v počáteční fázi postupu plánování, aby se zajistilo přihlídnutí k jejich činnostem v rámci spolupráce.**

Článek 6

Strategické dokumenty a víceleté plánování tematických plánů

1. Tematické strategické dokumenty se stanovují maximálně na období **platnosti tohoto nařízení. Jsou v souladu s ustanoveními příslušných nařízení stanovujících politiky a** představují strategii Společenství pro příslušná témata, priority Společenství, situaci na mezinárodní úrovni a činnosti hlavních partnerů.

Komise zajišťuje soudržnost mezi tematickými programy a zeměpisnými programy s tím, že především dbá na to, aby činnosti prováděné na základě tematických programů byly v souladu se strategickými dokumenty a víceletými orientačními programy pro partnerské země a regiony.

Tematické strategické dokumenty **jsou v souladu s ustanoveními příslušných nařízení stanovujících politiky a** upřesňují specifické cíle, očekávané výsledky a ukazatele výkonů.

Tematické strategické dokumenty zároveň udávají orientační finanční přiděly, jak celkové, tak i pro jednotlivé prioritní oblasti; **tyto přiděly jsou v souladu s celkovými přiděly stanovenými ve víceletém finančním rámci; mohou být uvedeny případně formou rozpětí.**

Tematické strategické dokumenty jsou revidovány v polovině období nebo v případě potřeby **na ad hoc základě. Revize na ad hoc základě proběhne z podnětu Komise nebo na základě žádosti Evropského parlamentu nebo Rady.**

2. Komise a členské státy zavedou vzájemné konzultace **a konzultace s jinými dárci a činiteli v oblasti rozvoje, včetně představitelů občanské společnosti, místních úřadů a jejich sdružení v počáteční fázi postupu plánování, aby zajistily, že se jejich činnosti v oblasti spolupráce doplňují.**

3. Stanoví se zdroje a akční priority pro účast v globálních iniciativách.

Článek 7

Přijetí nařízení stanovujících politiky, víceletého finančního rámce, strategických dokumentů a dokumentů víceletého plánování

Nařízení stanovující politické priority pro každý tematický program, globální iniciativu nebo zeměpisný program na regionální nebo kontinentální úrovni a víceletý finanční rámec se přijímají v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy.

Před schválením strategických dokumentů a víceletých orientačních dokumentů stanovených články 5 a 6, jakož i jejich revize uvedené v čl. 5 odst. 1 a 3 a čl. 6 odst. 1 **předloží Komise návrh textu Evropskému parlamentu a Radě. Do tří měsíců od podání návrhu může každá instituce buď předložit pozměňovací návrhy, pokud se domnívá, že text neplní cíle stanovené zákonodárným orgánem, nebo zamítnout schválení textu a popřípadě požádat Komisi, aby předložila návrh legislativního aktu, který má být schválen v souladu s článkem 251 Smlouvy.**

Jak Evropský parlament, tak Rada mají právo vyzvat k zastavení programů, pokládá-li to za nezbytné.

Čtvrtek, 18. května 2006

HLAVA III

PROVÁDĚNÍ

Článek 8

Přijetí akčních programů

Pro přijímání akčních programů nebo opatření nestanovených v akčním programu se uplatní řídicí postup podle čl. 22 odst. 2.

Komise předává **tyto** akční programy **nebo opatření nestanovená v akčních plánech Evropskému parlamentu a** členským státům pro informaci ve lhůtě do jednoho měsíce od přijetí svého rozhodnutí.

Článek 9

Přijetí zvláštních opatření nestanovených ve strategických dokumentech a víceletých orientačních programech

1. V případě potřeby nebo při neočekávaných událostech **souvisejících s přírodními katastrofami, občanskými nepokoji nebo krizemi, které nemohou být financovány podle nařízení (ES) č.../... [o „nástroji stability“] nebo nařízení (ES) č. 1257/96** přijímá Komise **po konzultaci s Evropským parlamentem a Radou** zvláštní opatření nestanovená ve strategických dokumentech a víceletých orientačních programech (dále jen „zvláštní opatření“).

Zvláštní opatření mohou také financovat aktivity usnadňující přechod z podpory v mimořádných událostech na činnosti dlouhodobého **rozvoje**.

Zvláštní opatření musí být v souladu s prioritami politiky stanovenými v příslušném nařízení stanovujícím politiku pro danou zeměpisnou oblast.

2. Pokud zvláštní opatření přesahují **5 000 000 euro**, jsou přijímána Komisí v souladu s poradním postupem podle čl. 22 odst. 3.

3. Zvláštní opatření stanovují **sledované cíle, oblasti podpory, očekávané výsledky, způsoby řízení, jakož i celkovou částku financování**. Obsahují popis financovaných činností, údaje o **přidělených částkách financování pro každou činnost** a informativní harmonogram jejich provedení.

4. **Pokud náklady na zvláštní opatření nepřevýší hranici 5 000 000 euro, informuje** Komise **členské státy a Evropský parlament o přijatých opatřeních** ve lhůtě do jednoho měsíce od přijetí svého rozhodnutí.

5. Změny zvláštních opatření, **kteře pouze vedou k technickému** přizpůsobení, pokud se nedotknou cílů stanovených rozhodnutím Komise se provedou, aniž by bylo nutné použít postup stanovený čl. 22 odst. 3. **O jakýchkoli změnách tohoto rázu musí být neprodleně informovány Evropský parlament a Rada.**

Článek 10

Způsobilost

1. Způsobilými příjemci financování podle tohoto nařízení v rámci provádění **opatření stanovených ve strategických dokumentech nebo víceletých orientačních programech uvedených v člancích 5 a 6** nebo zvláštních opatření podle článku 9 mohou být:

a) partnerské země a regiony a jejich instituce;

b) decentralizované subjekty partnerských zemí, jako jsou **obce, provincie, departementy a regiony**;

Čtvrtek, 18. května 2006

- c) smíšené subjekty zřízené partnerskými zeměmi a regiony a Společenstvím;
- d) mezinárodní organizace, včetně regionálních organizací, *orgány*, služby či *mise* OSN, mezinárodní **a regionální** finanční instituce a rozvojové banky, pokud přispívají k cílům tohoto nařízení;
- e) *orgány* a *subjekty* Společenství pouze v rámci provádění podpůrných opatření podle článku 12;
- f) agentury Evropské unie;
- g) tyto organizace a subjekty členských států, partnerských zemí a regionů nebo jakéhokoli třetího státu v souladu s pravidly o přístupu k vnější podpoře Společenství stanovenými článkem 17, pokud tyto subjekty a organizace přispívají k cílům tohoto nařízení:
 - i. veřejné a *polostátní* subjekty, správní orgány nebo územní samosprávné celky a jejich seskupení **nebo jejich reprezentativní sdružení**;
 - ii. společnosti, podniky a další organizace a soukromé hospodářské subjekty;
 - iii. finanční instituce poskytující, podporující a financující soukromé investice v partnerských zemích a regionech;
 - iv. nestátní subjekty tak, jak jsou vymezeny v odstavci 2;
 - v. fyzické osoby.

2. Nestátními **neziskovými** subjekty, které mohou být příjemci finanční podpory podle tohoto nařízení jsou především: nevládní organizace, organizace původního obyvatelstva, **organizace zastupující národnostní nebo etnické menšiny**, profesní seskupení a místní iniciativní skupiny, družstva, odbory, organizace zastupující hospodářské a sociální subjekty, **organizace bojující proti korupci a podvodům a prosazující řádnou správu věcí veřejných, organizace působící v oblasti občanských práv a organizace bojující proti diskriminaci**, místní organizace (včetně sítí), které jsou činné v oblasti decentralizované regionální spolupráce a integrace, organizace spotřebitelů, organizace žen a mládeže, vzdělávací, kulturní, výzkumné a vědecké organizace, univerzity, církve a náboženská sdružení a společenství, média a jakákoliv nevládní sdružení a nezávislé nadace, **včetně nezávislých politických nadací**, schopné přispět k **dosažení cílů tohoto nařízení**.

Článek 11

Formy financování

Financování **Společenství** může mít následující formy:

- a) projekty a plány;
- b) *odvětvová* nebo *obecná* rozpočtová podpora, pokud je řízení veřejných výdajů *partnerské země* dostatečně průhledné, důvěryhodné, účinné **a řádně kontrolované nejvyšším státním kontrolním orgánem a parlamentem partnerské země** a pokud byly *partnerskou zemí* zavedeny odvětvové či makroekonomické politiky, jež jsou řádně vymezené a **příznivě hodnocené** jeho hlavními dárči, popř. rovněž mezinárodními finančními institucemi;
- c) odvětvové podpory;
- d) ve výjimečných případech obecné a odvětvové plány na podporu dovozů, jež mohou mít formu:
 - i) odvětvových plánů naturálního dovozu,
 - ii) odvětvových plánů dovozu formou devizové podpory na financování odvětvových dovozů nebo
 - iii) obecných plánů dovozu formou devizové podpory na financování obecných dovozů široké škály výrobků;

Čtvrtek, 18. května 2006

- e) fondy dané k dispozici Evropské investiční bance nebo jiným finančním zprostředkovatelům na základě plánů Komise s cílem poskytnout půjčky (především na podporu investování a rozvoje soukromého sektoru) nebo *rizikový kapitál* (především formou podřízených či podmíněných půjček) nebo jiné *menší-nové* a dočasné účasti na základním kapitálu společnosti, jakož i příspěvky záručním fondům za podmínek stanovených článkem 19;
- f) úrokové subvence, zejména u půjček v oblasti životního prostředí;
- g) **snížení dluhu *podle mezinárodně dohodnutých programů na snížení dluhu*;**
- h) *opatření pro zabezpečení potravin*;**
- i) subvence na financování činností předložených subjekty uvedenými v čl. 10 odst. 1 písm. b), c), d), f) a písm. g) bodech i) až v);
- j) subvence na financování provozních nákladů subjektů uvedených v čl. 10 odst. 1 písm. b), c), d), f) a písm. g) bodech i), iii) a iv);
- k) financování twinningových programů mezi veřejnými institucemi, ***místními orgány***, vnitrostátními veřejnými subjekty a soukromoprávními subjekty členských států a partnerských zemí a regionů pověřenými úkoly v oblasti veřejných služeb;
- l) příspěvky do mezinárodních fondů, především řízených mezinárodními nebo regionálními organizacemi;
- m) příspěvky do vnitrostátních fondů zřízených partnerskými zeměmi a regiony s cílem podpořit spolufinancování více *dárců* nebo do fondů zřízených jedním nebo více *dárci* s cílem společného provádění daných činností;
- n) kapitálové *investice* do mezinárodních finančních institucí a regionálních rozvojových bank;
- o) lidské a materiální zdroje potřebné pro účinnou správu a kontrolu projektů a plánů ze strany partnerských zemí a regionů.

Článek 12

Podpůrná opatření

1. Financování Společenství může krýt výdaje týkající se přípravných, monitorovacích a kontrolních akcí, auditu a hodnocení, jež přímo potřebné pro provádění tohoto nařízení a realizaci jeho cílů, jako zejména studie, setkání, informační, osvětové, vzdělávací a publikační akce, ***výcviková opatření pro partnerské země a orgány v partnerských zemích uvedené v článku 10***, výdaje spojené s informačními sítěmi určenými na výměnu informací, jakož i jakékoliv další výdaje týkající se správní a technické podpory, kterou může Komise pro řízení programu použít. Zahrnuje rovněž výdaje správní podpory, jež jsou vynakládány v delegacích Komise na zajištění řízení činností financovaných v rámci tohoto nařízení. ***Zahrnuje rovněž vytváření nebo údržbu databáze, do níž budou ukládány získané zkušenosti. Tato databáze bude přístupná všem činitelům způsobilým podle článku 13 tohoto nařízení.***

2. Všechna tato podpůrná opatření nejsou nutně předmětem víceletého plánování a mohou být tedy financována mimo strategické dokumenty a víceleté orientační programy. Zároveň mohou být financována v rámci víceletých orientačních programů.

Komise přijímá podpůrná opatření, na něž se nevztahují víceleté orientační programy podle článku 9.

Článek 13

Spolufinancování

1. Financovaná opatření mohou být předmět spolufinancování, a to především s:

- a) členskými státy a jejich veřejnými a polostátními agenturami ***a jejich decentralizovaným orgány***;

Čtvrtek, 18. května 2006

b) místní a regionální samosprávy nebo orgány a jejich seskupení;

- c) třetími zeměmi jakožto *dárci* a zejména s jejich veřejnými a *polostátními* agenturami;
- d) mezinárodními organizacemi, včetně regionálních, a to především s mezinárodními a regionálními finančními institucemi;
- e) společnostmi, podniky a dalšími soukromými hospodářskými organizacemi a subjekty a ostatními nestátními subjekty;
- f) partnerskými zeměmi či regiony, jež jsou příjemci fondů.

2. V případě paralelního spolufinancování je projekt či program rozdělen do více **činností, které jsou financovány** rozdílným partnerem zajišťujícím spolufinancování takovým způsobem, aby určení financování zůstalo stále identifikovatelné.

V případě společného spolufinancování se celkové náklady na projekt či plán rozdělí mezi partnery zajišťující spolufinancování, zdroje jsou společné a není tedy možné v rámci daného projektu či plánu určit zdroj financování jednotlivých činností.

3. V případě společného spolufinancování může Komise přijmout fondy a řídit je při provádění společných činností jménem subjektů stanovených v *odst. 1 písm. a), b) a c)*. S takovými fondy bude zacházeno jako s přidělenými příjmy v souladu s článkem 18 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002 *kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství* ⁽¹⁾.

Článek 14

Způsoby řízení

1. Opatření financovaná podle tohoto nařízení jsou prováděna v souladu s nařízením (ES, Euratom) č. 1605/2002.

2. V případě spolufinancování a v dalších řádně odůvodněných případech může Komise rozhodnout o svěření úkolů orgánu veřejné moci, zejména úkolů spojených s výkonem rozpočtu, subjektům uvedeným v čl. 54 odst. 2 bod c) nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002, **pokud mají uznávané mezinárodní postavení, dodržují mezinárodně uznávané systémy řízení a kontroly a dohlíží nad nimi veřejný orgán.**

3. V případě decentralizovaného řízení může Komise rozhodnout o použití postupů postoupení zakázky nebo poskytnutých subvencí partnerské země či regionu, jenž je příjemcem fondu, **a to po ověření, že dodržuje hlavní zásady finančního nařízení, a za podmínky, že:**

- postupy přijímající partnerské země či regionu dodržují zásady průhlednosti, proporcionality, rovnosti zacházení a nediskriminace a zabraňují jakémukoliv konfliktu zájmů;
- přijímající partnerská země či region se zaváže pravidelně kontrolovat, zda byly činnosti financované z rozpočtu Společenství řádně provedeny, přijímat vhodná opatření pro předcházení nesrovnalostem a podvodům a v případě potřeby zahájit stíhání za účelem zpětného získání **ztracených finančních prostředků, nesprávně proplacených nebo nesprávně použitých finančních prostředků.**

Článek 15

Rozpočtové závazky

1. Rozpočtové závazky se provádějí na základě rozhodnutí přijatých Komisí podle čl. 8 odst. 1, čl. 9 odst. 1 a čl. 12 odst. 2.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

Čtvrtek, 18. května 2006

2. Financování Společenství má především následující právní formu:

- *dohody* o financování;
- *grantové dohody*;
- smlouvy o veřejné zakázce;
- pracovní smlouvy.

Článek 16

Ochrana finančních zájmů Společenství

1. Jakákoli *dohoda* vyplývající z tohoto nařízení *musí* obsahovat ustanovení zajišťující ochranu finančních zájmů Společenství, zejména vůči **nesrovnalostem**, podvodu, korupci a jiným **protiprávním činnostem** v souladu s nařízeními Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ⁽¹⁾, (Euratom, ES) č. 2185/96 ⁽²⁾ a nařízením (ES) č. 1073/1999 ⁽³⁾.

2. Tyto *dohody* výslovně oprávní Komisi a Účetní dvůr provádět **audity včetně auditu dokumentů nebo auditu** na místě týkající se jakéhokoli dodavatele nebo subdodavatelů, jež byli příjemci fondů Společenství, **a to i za účelem zjištění, zda je provádění dohod v souladu s ustanoveními nařízení stanovujících politiky uvedených v článku 3, principy mezinárodního práva a mezinárodních úmluv, jichž jsou Společenství a členské státy stranami**. Rovněž výslovně budou Komisi opravňovat k provádění kontrol a inspekci přímo na místě podle nařízení (Euratom, ES) č. 2185/96.

3. **Po dobu pěti let, která následuje po provedení poslední platby, je příjemce finančních prostředků Společenství povinnen uchovávat pro případ kontroly za strany Komise všechny podpůrné doklady týkající se výdajů.**

4. Všechny smlouvy vyplývající z provádění podpor zaručí Komisi a Účetnímu dvoru práva uvedená v odstavci 2, a to během plnění smluv i po jejich splnění.

Článek 17

Účast na řízeních o veřejných zakázkách a na řízeních o poskytování subvencí a pravidla původu

1. **Pravidla účasti a původu, která se vztahují na toto nařízení, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2110/2005 ze dne 14. prosince 2005 o přístupu k vnější pomoci Společenství ⁽⁴⁾ a nařízení Rady (ES) č. 2112/2005 ze dne 21. listopadu 2005 o přístupu k vnější pomoci Společenství ⁽⁵⁾.**

Dokumentace související s prováděním projektů podle tohoto nařízení by měla být k dispozici také v jazyce dotyčného příjemce.

Smlouva umožňující účast v programech nebo projektech financovaných podle tohoto nařízení se neuzavře s žádným orgánem, veřejnou institucí nebo soukromým činitelem, který se přímo podílí na jakémkoli porušování mezinárodního práva nebo mezinárodních úmluv, jichž jsou členské státy stranami, nebo který toto porušování aktivně umožňuje či z něho má prospěch.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství (Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekci na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem (Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 ze dne 25. května 1999 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) (Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 23.

Čtvrtek, 18. května 2006

2. Společenství zavádí zjednodušený a výjimečný postup pro výzvy k předkládání návrhů a k uzavření smluv o grantech, aby se usnadnil přístup k financování mikroprojektů a středně velkých projektů, které předkládají malé nebo střední rozvojové subjekty.

Článek 18

Předběžné financování

Při předběžném financování se úroky plynoucí z částek uvolněných pro příjemce odčítají od konečné platby.

Článek 19

Fondy dané k dispozici Evropské investiční bance nebo jiným finančním zprostředkovatelům

1. Fondy uvedené v čl. 11 písm. d) jsou řízeny finančními zprostředkovateli, Evropskou investiční bankou nebo jakoukoliv jinou bankou nebo organizací způsobilou řídit tyto fondy.
2. Komise v jednotlivých případech přijme prováděcí pravidla k odstavci 1, pokud jde o rozdělení rizik, odměňování zprostředkovatele pověřeného prováděním, používáním a krytím zisků z fondu, jakož i uzavření operace.

Článek 20

Hodnocení

1. Komise **průhledným způsobem založeným na účasti** pravidelně **sleduje a přezkouvává své programy** a hodnotí výsledky zeměpisných a tematických politik a programů, odvětvových politik, jakož i účinnost plánování, aby mohla ověřit, zda bylo dosaženo příslušných cílů a vypracovat doporučení pro zlepšení budoucích operací.

Kromě vlastního vnitřního hodnocení Komise z vlastní iniciativy nebo na žádost Evropského parlamentu nebo Rady prostřednictvím veřejného výběrového řízení zajistí nezávislé vnější hodnocení za účelem vyhodnocení svých víceletých orientačních programů a posouzení kvality svých zeměpisných a tematických programů a za účelem poskytnutí doporučení k dosažení jejich cílů.

V kontextu těchto přezkumů a hodnocení Komise ověří, že programy řádně uplatňují priority stanovené v nařízeních stanovujících politiky uvedených v článku 3.

2. Komise z vlastní iniciativy nebo na žádost Evropského parlamentu nebo Rady provede podobné vnitřní hodnocení a prostřednictvím nezávislých organizací vybraných ve veřejném výběrovém řízení zajistí vnější hodnocení za účelem posouzení výsledků projektů a dalších akcí provedených podle tohoto nařízení, aby byla posouzena účinnost těchto projektů a akcí, aby bylo zjištěno, zda bylo dosaženo jejich cílů, a aby bylo možno formulovat doporučení s cílem zlepšit účinnost budoucích operací.

Komise stejně tak pravidelně provádí vnější audit svých postupů financování a uspořádání svých služeb jednajících v rámci tohoto nařízení.

3. Komise předává pro informaci hodnotící zprávy **Evropskému parlamentu a** výboru zřízenému článkem 22. **Členské státy mohou požádat o projednání konkrétních hodnocení ve výboru uvedeném v článku 22.**

Výsledky budou zpětně zohledněny ve vytváření programů a rozdělování zdrojů.

4. Komise zapojí nestátní činitele do hodnotící fáze pomoci Společenství poskytované podle tohoto nařízení.

Čtvrtek, 18. května 2006

HLAVA IV

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 21

Výroční zpráva

1. Komise zkoumá pokrok dosažený při provádění opatření přijatých podle tohoto nařízení a předkládá Evropskému parlamentu a Radě výroční zprávu o provádění **a výsledcích, a pokud možno o výstupech a dopadech** podpory, **kteřou poskytuje**. Zpráva je rovněž předávána Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů.

2. **Výroční zpráva** předkládá za předcházející rok informace o financovaných opatřeních, výsledcích monitorovacích a hodnotících činnostech, **o účasti relevantních partnerů** a o výkonu rozpočtu formou závazků a plateb dle jednotlivých partnerských zemí a regionů a dle oblastí spolupráce. **Budou v ní posouzeny výsledky pomoci, za použití, pokud to bude možné, konkrétních a měřitelných ukazatelů, a její úloha v dosahování cílů tohoto nařízení.**

Článek 22

Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor, **v němž má své zastoupení také Evropský parlament.**
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽¹⁾ s ohledem na článek 8 uvedeného rozhodnutí. Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je 30 dní.
3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 3 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 uvedeného rozhodnutí.

Právo Evropského parlamentu být v souladu s čl. 7 odst. 3 rozhodnutí pravidelně informován musí být plně respektováno.

4. Výbor přijme svůj jednací řád. Ten obsahuje pravidla umožňující Komisi přijmout zvláštní opatření uvedená v čl. 9 odst. 1.

5. **Zápisy z jednání výboru se zasílají pro informaci Evropskému parlamentu.**

6. Prací výboru se účastní zástupce Evropské investiční **banky**.

Článek 23

Zastavení podpory

Aniž jsou dotčena ustanovení o zastavení podpory stanovená v dohodách o partnerství a spolupráci uzavřených s partnerskými zeměmi a regiony, pokud partnerská země nedodrží zásady uvedené v čl. 2 odst. 1 a pokud jednání s partnerskou zemí nevedou k řešení přijatelnému pro obě strany nebo pokud jsou jednání odmítnuta nebo ve zvláště naléhavých případech, může Rada, **po konzultaci Evropského parlamentu,** na návrh Komise **zaslaný současně Evropskému parlamentu a Radě** přijmout kvalifikovanou většinou příslušná opatření týkající se veškeré podpory poskytnuté partnerské zemi podle tohoto nařízení. **Mezi takováto opatření může patřit i částečné nebo úplné zastavení pomoci.**

⁽¹⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

Čtvrtek, 18. května 2006

Jsou-li zjištěny nesrovnalosti, je příjemce finanční podpory Společenství požádán, aby předložil podrobné vysvětlení v rámci stanovené doby; jestliže příjemce není schopen poskytnout uspokojivé vysvětlení, může být finanční podpora zrušena a může být požádáno o navrácení již proplacených finančních prostředků.

Pokud partnerská země vážně porušuje zásady, na nichž je založena EU a které jsou vyjádřeny v článku 6 Smlouvy o Evropské unii, omezí se pomoc Společenství poskytovaná podle tohoto nařízení vládě dané země. V zájmu předcházení takovýmto situacím by měly být upřednostňovány projekty, v nichž členské státy EU nebo organizace usilují o podporu budování demokratických institucí a rozvoj lidských práv a svobody sdělovacích prostředků.

Evropský parlament nebo Rada mohou požádat Komisi, aby předložila Radě návrh na přijetí vhodných opatření podle odstavce 1 s ohledem na jakoukoli pomoc poskytovanou podle tohoto nařízení. Komise předloží svůj návrh Radě do 3 měsíců od obdržení žádosti, nebo předloží důvody, proč tak neučinila.

V případě úplného zastavení pomoci může být pomoc Společenství nadále poskytována místním nevládním organizacím sídlícím v partnerských zemích, které vážně porušily zásady, na nichž je EU založena a které jsou vyjádřeny v článku 6 Smlouvy o Evropské unii, a to za účelem podpory budování demokratických institucí a rozvoje lidských práv a svobody sdělovacích prostředků.

Článek 24

Finanční ustanovení

1. Finanční referenční částka pro provedení tohoto nařízení na období 2007-2013 představuje **47 122 000 000 euro**, z toho 23 572 000 000 euro na financování zeměpisné spolupráce se státy Afriky a karibské a tichomořské oblasti, s výjimkou Jižní **Afriky**.
2. Roční prostředky schválí rozpočtové orgány v mezích finančního výhledu.

Článek 25

Revize nařízení

Nejpozději do 31. prosince 2010 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě **zprávu hodnotící provádění tohoto nařízení během prvních tří let a případně i legislativní návrh nezbytných úprav tohoto nařízení.**

Článek 26

1. Od 1. ledna 2007 se zrušují následující nařízení:
 - a) nařízení Rady a Evropského parlamentu (ES) č. 1568/2003 ze dne 15. července 2003 o podpoře boje proti chorobám spojeným s chudobou (HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii) v rozvojových zemích;
 - b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1567/2003 ze dne 15. července 2003 o podpoře politik a opatření, která se týkají reprodukčního a sexuálního zdraví a s ním souvisejících práv v rozvojových zemích;
 - c) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2493/2000 ze dne 7. listopadu 2000 o opatřeních na podporu plného začlenění rozměru životního prostředí do procesu rozvoje rozvojových zemí;
 - d) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2494/2000 ze dne 7. listopadu 2000 o opatřeních na podporu zachování tropických a jiných lesů v rozvojových zemích a jejich trvale udržitelného **obhospodařování**;

Čtvrtek, 18. května 2006

- e) **nařízení** Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 806/2004 ze dne 21. dubna 2004 o podpoře rovnosti pohlaví při rozvojové spolupráci;
- f) nařízení Rady (ES) č. 1659/98 ze dne 17. července 1998 o decentralizované spolupráci, změněné a prodloužené nařízeními (ES) č. 955/2002 a 625/2004;
- g) nařízení Rady (ES) č. 1658/98 ze dne 17. července 1998 o spolupráci s evropskými nevládními organizacemi v oblasti financování činností ve prospěch rozvojových zemí;
- h) nařízení Rady (ES) č. 1292/96 ze dne 27. června 1996 o politice potravinové pomoci, jejím řízení a zvláštních opatřeních na podporu zajišťování potravin, změněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1726/2001 ze dne 23. července 2001, kterým se mění článek 21 nařízení Rady (ES) č. 1292/96 o politice potravinové pomoci, jejím řízení a zvláštních opatřeních na podporu zajišťování **potravin**;
- i) **nařízení** Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1726/2000 ze dne 29. června 2000 o rozvojové spolupráci s Jihoafrickou republikou;
- j) nařízení Rady (EHS) č. 443/92 ze dne 25. února 1992 o finanční a technické pomoci asijským a latinskoamerickým rozvojovým zemím a o hospodářské spolupráci s nimi;
- k) nařízení Rady (ES) č. 2258/96 ze dne 22. listopadu 1996 o akcích obnovy a rekonstrukce v rozvojových zemích;
- l) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2130/2001 ze dne 29. října 2001 o akcích na pomoc vykořeněným skupinám obyvatel v rozvojových zemích Asie a Latinské Ameriky;
- m) nařízení Rady (ES) č. 550/97 ze dne 24. března 1997 o akcích v souvislosti s HIV/AIDS v rozvojových zemích;
- n) nařízení Rady (ES) č. 1484/97 ze dne 22. července 1997 o podpoře pro populační politiky a programy v rozvojových zemích;
- o) **nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 266/2006 ze dne 15. února 2006 kterým se stanoví doprovodná opatření pro signatářské země protokolu o cukru, jež jsou dotčeny reformou režimu cukru v EU.**

2. Zrušená nařízení se použijí i nadále na právní úkony a závazky týkající se provádění *rozpočtových roků* do roku 2007.

Článek 27

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*. Použije se ode dne 1. ledna 2007 **do 31. prosince 2013**.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne ...

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

Čtvrtek, 18. května 2006

P6_TA(2006)0218**Fond solidarity Evropské unie ***I****Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení Fondu solidarity Evropské unie (KOM(2005)0108 – C6-0093/2005 – 2005/0033(COD))**

(Postup spolurozhodování: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2005)0108) ⁽¹⁾,
 - s ohledem na čl. 251 odst. 2, čl. 159 odst. 3 a čl. 181 odst. 2 Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0093/2005),
 - s ohledem na usnesení ze dne 5. září 2002 o povodních ve střední Evropě ⁽²⁾,
 - s ohledem na usnesení ze dne 8. září 2005 o přírodních katastrofách (požárech a povodních) tohoto léta v Evropě ⁽³⁾,
 - s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro regionální rozvoj a na stanoviska Rozpočtového výboru a Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0123/2006),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. zdůrazňuje, že finanční prostředky na období po roce 2006 uvedené v legislativním návrhu závisejí na rozhodnutí o příštím víceletém finančním rámci;
 3. vyzývá Komisi, aby po přijetí příštího finančního rámce předložila v případě potřeby návrh na úpravu finanční referenční částky programu;
 4. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu, Radě a Komisi.

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

⁽²⁾ Úř. věst. C 272 E, 13.11.2003, s. 471.

⁽³⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2005)0334.

P6_TC1-COD(2005)0033**Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 18. května 2006 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2006 o zřízení Fondu solidarity Evropské unie**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 159 odst. 3 a čl. 181a odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 ⁽²⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 28, 3.2.2006, s. 69.

⁽²⁾ *Postoj Evropského parlamentu ze dne 18. května 2006.*

Čtvrtek, 18. května 2006

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) *Za katastrofu se považuje ničivá událost velkého rozsahu, při níž obyvatelstvu a životnímu prostředí vzniknou velké škody, jako např. povodně, požáry nebo sucha.* V případě rozsáhlých katastrof nebo krizových situací by mělo Společenství ukázat svou solidaritu s dotčenými členskými státy a **především s obyvatelstvem neprodleným poskytnutím konkrétní finanční pomoci**, aby tak přispělo k urychlenému návratu k běžným životním podmínkám v postižených regionech, a přispěním k poskytnutí finanční náhrady pro **přímé oběti, aniž by převzalo úkoly orgánů veřejné moci nebo soukromých institucí.**
- (2) *Fond solidarity Evropské unie (dále jen „fond“) umožňuje Společenství v případě závažných katastrof nebo krizových situací jednat. To má podstatně přispět k tomu, aby bylo Společenství lépe a cíleněji činné v oblastech, v nichž občané jednání Společenství očekávají. Z tohoto důvodu by se mělo dbát zejména na to, aby oblast působnosti fondu byla v souladu s finančním krytím fondu, aby Společenství mohlo za všech okolností splnit očekávání občanů v rozšířené a stále se rozšiřující Unii. To znamená, že by se mělo na jedné straně zamezit přílišnému rozšiřování oblasti působnosti, a na druhé straně zajistit, že Společenství bude v jasně vymezených oblastech působnosti disponovat dostatečnými prostředky, a to i ve zvláště krizových letech.*
- (3) Společenství by mělo rovněž ukázat solidaritu se zeměmi, s nimiž se jedná o přistoupení k Evropské unii.
- (4) *Závažné ekologické, průmyslové nebo technologické katastrofy, včetně znečištění řek a moře a radiačních ohrožení, mohou být způsobené také lidmi, nahodile nebo mohou být důsledkem přírodních událostí s okamžitými ničivými následky, např. povodně, lesní požáry, nebo mohou mít dlouhodobé následky jako např. sucha nebo mrazy či mohou být důsledkem teroristických útoků.* Stávající nástroje hospodářské a sociální soudržnosti jsou schopné financovat opatření na prevenci rizik a opravu poškozené infrastruktury. *Fond zřízený nařízením Rady (ES) č. 2012/2002⁽¹⁾ umožňuje, aby Společenství pomohlo při mobilizaci záchranných služeb s cílem uspokojit okamžité potřeby bezprostředně postiženého obyvatelstva a přispět k brzké rekonstrukci poškozené klíčové infrastruktury, aby mohlo v regionech postižených katastrofou dojít k obnově hospodářské činnosti. Uvedený fond je však určen především na katastrofy způsobené živelnými pohromami, a proto by mělo být přijato ustanovení, které by Společenství umožnilo zasáhnout v případě krizových situací, které nejsou přírodního původu a v situacích, při kterých není možné dostatečně určit odpovědnost.*
- (5) *Cílem akce, která by měla být přijata, je doplnit úsilí dotčených států v takových případech, kdy jsou účinky katastrofy nebo krizové situace tak závažné, že tyto státy nemohou dané situaci čelit pouze vlastními prostředky. Jelikož cíle této akce nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto jej může být z důvodu jeho rozsahu lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.*
- (6) *Pokud to bude pokládáno za nutné, měl by být fond financován nad limit stropu finančního rámce. Aby se zajistilo přiměřené financování, měl by být fond začleněn do rezervy nástroje pružnosti s částkou v maximální výši 7 miliard euro.*
- (7) *V souladu se zásadou subsidiarity by opatření v rámci tohoto nařízení měla být omezena na rozsáhlé katastrofy. Tato opatření by měla být vymezena v závislosti na oblasti. V případě teroristického útoku by Společenství mělo reagovat na události i tehdy, kdy hmotná škoda nedosáhne prahu pro uvolnění prostředků fondu, přitom však budou důsledky takového útoku natolik závažné, že se solidarity Společenství stane nezbytnou. Je zapotřebí zvážit zvláštní situaci odlehklých a izolovaných regionů, například ostrovních a nejvzdálenějších regionů, na základě posíleného partnerství.*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 311, 14.11.2002, s. 3.

Čtvrtek, 18. května 2006

- (8) *Zkušenosti nabyté během prvních let po zřízení předchozího fondu také ukázaly obtíže jeho použití v případech pomalu se rozvíjejících katastrof. Toto nařízení musí proto zahrnovat jasnou definici okamžiku, kdy vzniká nárok na vznesení požadavku. Rovněž je nezbytné naléhavě přijmout pravidla způsobilosti pro charakteristické znaky, intenzitu a trvání příslušné události, čímž se zajistí zejména finanční krytí specifických opatření přijatých pro tento druh katastrof.*
- (9) Rozsáhlé katastrofy, zejména katastrofy, které jsou přírodního původu, často postihují více než jednu zemi. Postihne-li způsobilý stát rozsáhlá katastrofa, **může** být pomoc poskytnuta rovněž způsobilé sousední zemi postižené stejnou katastrofou.
- (10) Pomoc Společenství by měla doplňovat úsilí dotčených států a měla by být použita na pokrytí části veřejných výdajů vynaložených na nejnutnější záchranná opatření potřebná v důsledku rozsáhlé katastrofy.
- (11) V souladu se zásadou subsidiarity by pomoc Společenství měla být poskytována pouze na základě žádosti postiženého státu. Komise by měla zajistit spravedlivé nakládání s žádostmi předloženými státy.
- (12) Žadatelské státy mohou okamžitě potřebovat finanční pomoc, která by jim pomohla pokrýt výdaje související s nejnaléhavějšími zásahy a záchrannými operacemi. Pokud o to žadatelský stát požádá, měla by být proto po obdržení žádosti poskytnuta záloha, jsou-li v rozpočtu k dispozici prostředky.
- (13) Aby bylo Společenství schopno zasáhnout v případě, že **dojde k sérii závažných katastrof v relativně krátkém období**, je zapotřebí obezřetného finančního řízení.
- (14) Je vhodné umožnit přijetí rychlého rozhodnutí za účelem přidělení zvláštních finančních prostředků a jejich co nejrychlejšího uvolnění. Správní postupy by měly být odpovídajícím způsobem upraveny a omezeny na zcela nezbytné minimum. Za tímto účelem *interinstitucionální dohoda mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení* ⁽¹⁾ *zajišťuje financování fondu.*
- (15) Mechanismy pro vyplacení a využití příspěvků poskytnutých v rámci tohoto nařízení by měly odrážet naléhavost situace. Proto by měla být stanovena **realistická** lhůta pro využití poskytnuté finanční pomoci.
- (16) **Stát**, který je příjemcem pomoci, **by měl** v souladu se svým specifickým ústavním, institucionálním, právním nebo finančním rámcem **zapojit** do uzavření a uplatnění prováděcích dohod regionální nebo místní úřady. Přijímající stát by však měl zůstat odpovědný za provádění pomoci a za řízení a kontrolu opatření, na něž byly poskytnuty finanční prostředky Společenství v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽²⁾ (dále jen „finanční nařízení“).
- (17) Na opatření financované v rámci tohoto nařízení by neměla být poskytnuta finanční pomoc z jiných finančních nástrojů Společenství. Je-li v souvislosti s určitým opatřením poskytnuta Společenstvím nebo z mezinárodních nástrojů vztahujících se k náhradě zvláštních škod finanční pomoc, neměla by na takové opatření být za stejným účelem poskytnuta pomoc v rámci tohoto nařízení.
- (18) Akce Společenství by neměla zbavovat odpovědnosti třetí osoby, jež škody způsobily a jsou za ně podle zásady „znečišťovatel platí“ odpovědné v první řadě, nebo odrazovat členské státy a Společenství od preventivních opatření, **ani by neměla nahrazovat veřejné ani soukromé pojištění.**

⁽¹⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

Čtvrtek, 18. května 2006

- (19) Při provádění finanční pomoci Společenství se vyžaduje maximální průhlednost a řádné monitorování využití zdrojů.
- (20) Přijímající státy by měly být povinny odůvodnit způsob použití jakékoliv obdržené pomoci.
- (21) Ve výjimečných případech a v závislosti na finančních prostředcích, které jsou k dispozici na solidární opatření v rámci tohoto nařízení v roce, v němž ke katastrofě došlo, je třeba přijmout ustanovení ohledně doplňkových příspěvků v rámci finančních prostředků pro následující rok.
- (22) Je zapotřebí přijmout ustanovení, které umožní příslušným subjektům Společenství vykonávat jejich povinnosti týkající se finanční kontroly.
- (23) Pomoc na výdaje, jež je následně získána zpět od třetích osob, nebo pomoc, která nebyla použita v souladu s tímto nařízením nebo přesáhla konečné ohodnocení škod, by měla být vrácena.
- (24) Mělo by být přijato ustanovení týkající se technické pomoci na solidární opatření v rámci tohoto nařízení, aby se zlepšila ***schopnost členských států předkládat Komisi a každému dalšímu příslušnému orgánu řádně vyplněnou žádost o pomoc a*** schopnost Komise posuzovat žádosti, které jsou jí předkládány.
- (25) Nařízení (ES) č. 2012/2002 by mělo být zrušeno s účinkem ode dne *vstupu* tohoto nařízení v platnost. Jeho ustanovení by však měla být i nadále použitelná na jakoukoliv žádost podanou před uvedeným *datem*,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

1. Zřizuje se Fond solidarity Evropské unie (dále jen „fond“), aby Společenství mohlo reagovat na rozsáhlé katastrofy ***nebo krizové situace*** postihující členské státy ***nebo jejich regiony*** nebo kandidátské země zapojené do přístupových jednání s Evropskou unií (dále jen „způsobilé státy“).
2. ***Kandidátská země zapojená do přístupových jednání s Evropskou unií může obdržet pomoc z fondu jen v případě, že příslušná závažná katastrofa postihne některou přeshraniční oblast nebo moře ležící mezi touto kandidátskou zemí a některým členským státem.***
3. Toto nařízení stanoví pravidla týkající se opatření v rámci fondu v souvislosti s těmito událostmi:
 - a) přírodní katastrofy;
 - b) průmyslové ***nebo*** technologické katastrofy;
 - c) mimořádné situace v oblasti veřejného zdraví;
 - d) teroristické činy.

Článek 2

Rozsáhlé katastrofy

Pro účely tohoto nařízení se za závažnou katastrofu považuje katastrofa ***nebo krizová situace***, jež má alespoň v jednom způsobilém státě za následek přímé škody v odhadované výši přesahující 1 miliardu euro (v cenách roku 2007) nebo škody vyšší než 0,5 % hrubého národního důchodu dotčeného státu.

Čtvrtek, 18. května 2006

Avšak i v případě nesplnění uvedených kvantitativních kritérií může Komise za výjimečných a řádně odůvodněných okolností uznat, že **v určité části** území způsobilého státu došlo k rozsáhlé katastrofě **nebo krizové situaci**. V těchto případech učiní Komise všechna nezbytná opatření v rámci fondu.

Zvláštní pozornost je věnována vzdáleným či odlehlým regionům, jako jsou ostrovní či nejvzdálenější regiony definované v čl. 299 odst. 2 Smlouvy.

Článek 3

Solidární opatření

1. Na žádost způsobilého státu může Komise poskytnout finanční pomoc z fondu ve formě příspěvku, dojde-li na území uvedeného státu k rozsáhlé katastrofě **nebo krizové situaci**.

Na žádost způsobilého státu, který sdílí hranici se státem uvedeným v prvním pododstavci a byl postižen stejnou rozsáhlou katastrofou **nebo krizovou situací**, může Komise rovněž poskytnout pomoc z fondu tomuto státu.

2. V případě jakékoliv katastrofy může způsobilý stát obdržet pouze jeden příspěvek.

Článek 4

Způsobilá opatření

Finanční pomoc v rámci tohoto nařízení se poskytuje pouze na opatření (dále jen „způsobilá opatření“), která jsou prováděna veřejnými orgány dotčeného státu nebo subjekty jednajícími ve veřejném zájmu a která patří do těchto kategorií:

- a) základní záchranná opatření potřebná pro okamžitou obnovu zničené infrastruktury a provozů, **vytvoření infrastruktury pro případ nouzové situace a zajištění okamžitého zásobování obyvatelstva** v odvětví energetiky, **pitné vody** a odpadních vod, telekomunikací, dopravy, zdravotnictví a vzdělávání **k uspokojování potřeb obyvatelstva**;
- b) okamžitá lékařská pomoc a opatření na ochranu obyvatelstva **při výskytu závažné krizové situace v oblasti veřejného zdraví**;
- c) poskytnutí dočasného ubytování a financování záchranných prací k zajištění okamžitých potřeb postiženého obyvatelstva;
- d) **opatření** za účelem **okamžitého zdoání přírodních katastrof, popř. jejich okamžitých dopadů a také** okamžitého zajištění ochranných zařízení;
- e) opatření na okamžitou ochranu kulturního a přírodního dědictví;
- f) základní záchranná opatření za účelem okamžitého vyčištění oblastí zasažených katastrofou;
- g) **záchranná opatření v oblasti lékařské pomoci** přímým obětem **závažných katastrof a teroristických útoků a psychologická a sociální pomoc obětem** a jejich rodinám.

Článek 5

Žádosti

1. Způsobilý stát může co nejdříve, nejpozději však do deseti týdnů ode dne, **kdy byly úřady poprvé upozorněny na vznik počáteční škody způsobené závažnou katastrofou nebo krizovou situací**, podat Komisi žádost o pomoc z fondu, přičemž uvede veškeré dostupné informace týkající se mimo jiné:

- a) škody způsobené katastrofou a jejího dopadu na dotčené obyvatelstvo, **životní prostředí a také na kulturní a přírodní dědictví**;
- b) rozpisu odhadovaných nákladů na opatření v kategoriích uvedených v článku 4, která jsou pro danou katastrofu vhodná;

Čtvrtek, 18. května 2006

- c) jakýchkoliv jiných finančních zdrojů Společenství, které by mohly přispět k nápravě účinků katastrofy;
- d) jakýchkoliv jiných vnitrostátních nebo mezinárodních finančních zdrojů, včetně veřejného a soukromého pojistného, jež by mohly přispět k vyrovnání nákladů na nápravu škod a zejména nákladů na způsobila opatření.

Informace uvedené v písmeni a) prvního pododstavce zahrnují odhad výše celkových přímých škod způsobených katastrofou **nebo krizovou situací. Vzhledem k těžkostem při vyčíslování škod způsobených katastrofami, jejichž následky jsou trvalé a stále se vyvíjejí, může Komise na žádost postiženého způsobilého státu prodloužit desetitýdenní lhůtu určenou pro předložení žádosti a pomoc z fondu.**

2. Na základě informací podle odstavce 1 a jakýchkoliv dalších informací, které si Komise případně vyžádala nebo získala jiným způsobem, Komise posoudí, zda jsou splněny podmínky pro poskytnutí finanční pomoci v rámci tohoto nařízení.

Poskytne-li pro účely prvního pododstavce dotčený stát z vlastního podnětu další informace, musí Komise tyto informace obdržet do dvou měsíců od data podání žádosti.

Vyžádá-li si však Komise pro účely prvního pododstavce další informace, musí Komise tyto informace obdržet do jednoho měsíce od data své žádosti.

Článek 6

Zálohové financování

1. Ihned po obdržení žádosti podle čl. 5 odst. 1 může Komise, jsou-li v rozpočtu k dispozici prostředky, přijmout rozhodnutí o poskytnutí zálohového financování na nejnaléhavější způsobila opatření a bezodkladně vyplácet zálohu dotčenému státu v jediné splátce.

První pododstavec se použije pouze v případě, že žádost obsahuje výslovnou žádost o zálohové financování.

2. Výše zálohy vyplacené podle odst. 1 prvního pododstavce představuje **nejvýše** 5 % celkové výše odhadovaných nákladů podle čl. 5 odst. 1 písm. b), avšak nepřesáhne 5 milionů euro.

3. V případě poskytnutí zálohy, **je třeba výslovně stanovit podmínky pro navrácení částky uvedené v čl. 7 odst. 2 druhém pododstavci.**

Článek 7

Stanovení finanční pomoci

1. Komise stanoví na základě posouzení provedeného podle čl. 5 odst. 2 co nejrychleji **a nejpozději do dvou týdnů** příslušnou částku případné finanční pomoci, která bude poskytnuta v rámci dostupných zdrojů.

Tato částka nesmí přesáhnout 50 % celkové výše odhadovaných nákladů podle čl. 5 odst. 1 písm. b).

Doprovodné rozpočtové návrhy, jak jsou uvedeny v článku 8, jsou vypracovány souběžně se stanovením odpovídající částky a Komise je předloží zároveň s touto částkou.

Celý postup předkládání všech nezbytných návrhů pro čerpání fondu se řídí lhůtami stanovenými v pododstavcích 1 a 3 a nesmí trvat déle než 3 měsíce od obdržení žádosti dotčeného členského státu.

2. Dospěla-li Komise na základě posouzení provedeného podle čl. 5 odst. 2 k závěru, že podmínky pro poskytnutí pomoci v rámci tohoto nařízení nejsou splněny, oznámí to **co nejdříve** dotčenému státu.

Jakákoliv záloha vyplacená podle čl. 6 odst. 1 musí být splacena zpět Komisi do tří měsíců ode dne uvedeného oznámení.

Čtvrtek, 18. května 2006

Článek 8

Rozpočtový proces

1. Dospěla-li Komise k závěru, že by měla být poskytnuta finanční pomoc z fondu, předloží **bezodkladně** rozpočtovému orgánu návrhy potřebné pro schválení prostředků odpovídajících částce stanovené v souladu s čl. 7 odst. 1.

Tyto návrhy musí obsahovat:

- a) posouzení provedené podle čl. 5 odst. 2 společně se shrnutím informací, na nichž je uvedené posouzení založeno;
- b) důkazy, že podmínky stanovené v čl. 3 odst. 1 jsou splněny;
- c) důvody ospravedlňující navrhované částky.

2. **Pokud budou** uvedené prostředky rozpočtovým orgánem dány k dispozici, přijme Komise rozhodnutí o poskytnutí příspěvku, přičemž vezme v úvahu jakoukoliv zálohu vyplacenou podle čl. 6 odst. 1.

Článek 9

Vyplacení a použití příspěvku

1. Po přijetí rozhodnutí o poskytnutí příspěvku Komise **do 15 dnů od** podepsání dohody uvedené v čl. 10 odst. 1 vyplatí příjímajícímu státu příspěvek v jediné splátce.

2. Příjímající stát použije příspěvek, jakož i jakýkoliv úrok z něj získaný, do **12 měsíců ode dne podepsání smlouvy uvedené v čl. 10 odst. 1 a v každém případě** do osmnácti měsíců ode dne vzniku první škody na financování způsobilých opatření provedených po **dni, kdy katastrofa nebo krizová situace nastala**.

Článek 10

Provádění příspěvku

1. Komise a příjímající stát uzavřou v souladu se specifickými ústavními, institucionálními, právními nebo finančními předpisy daného státu a Společenství prováděcí dohodu k rozhodnutí o poskytnutí příspěvku.

Tato dohoda obsahuje zejména údaje o druhu a místě opatření, jež mají být financována.

2. Komise zajistí, aby povinnosti v rámci prováděcích dohod byly stejné pro všechny příjímající státy.

3. Příjímající stát zvolí jednotlivá opatření a provede příspěvek v souladu s tímto nařízením, rozhodnutím o poskytnutí příspěvku a dohodou.

Uvedenou odpovědností není dotčena odpovědnost Komise za plnění souhrnného rozpočtu Evropských společenství v souladu s ustanoveními *finančního nařízení* pro společnou nebo decentralizovanou správu.

Článek 11

Financování opatření

1. Opatření financovaná celkově nebo částečně v rámci prováděcí dohody neobdrží finanční prostředky v rámci jakéhokoliv jiného nástroje Společenství nebo mezinárodního nástroje.

Příjímající stát zajistí soulad s prvním pododstavcem.

2. **Zejména při průmyslových a technologických katastrofách se musí uplatnit zásada „znečišťovatel platí“.** Příjímající státy **proto musí podat důkaz, že učinily vše, co bylo možné, aby obdržely** náhradu od třetích osob.

Čtvrtek, 18. května 2006

Článek 12

Slučitelnost s jinými akty

Opatření, na něž je poskytnuta finanční pomoc z fondu, musí být slučitelná s ustanoveními Smlouvy a akty přijatými na jejím základě, s politikami a opatřeními Společenství a s nástroji předvstupní pomoci.

Článek 13

Závěrečná zpráva a ukončení pomoci

1. Nejpozději do šesti měsíců po uplynutí lhůty uvedené v čl. 9 odst. 2 předloží přijímající stát Komisi zprávu o finančním plnění příspěvku společně s výkazem obsahujícím odůvodnění výdajů a údaje o jakýchkoliv dalších zdrojích finanční pomoci poskytnuté na dotyčná opatření.

Zpráva podrobně popíše preventivní opatření zavedená nebo navržená přijímajícím státem za účelem omezení rozsahu škod a co možná nejúčinnějšího zabránění opakování podobných katastrof.

2. Nejpozději šest měsíců poté, co obdržela veškeré informace požadované podle odstavce 1, Komise pomoc z fondu ukončí.

Článek 14

Použití eura

Veškeré částky v žádostech, rozhodnutích o poskytnutí příspěvku, prováděcích dohodách a zprávách v rámci tohoto nařízení a jakýchkoliv jiných souvisejících dokumentech se vyjadřují v eurech.

Článek 15

Nedostatek finančních prostředků

1. Nestačí-li v době předložení žádosti podle článku 8 zbývající finanční prostředky, které jsou pro daný rok pro fond k dispozici, na uhrazení částky finanční pomoci považované za nezbytnou, může Komise navrhnout **Evropskému parlamentu, který vykonává rozpočtovou kontrolu**, aby byly chybějící prostředky financovány z finančních prostředků, které jsou pro fond k dispozici **pro oba následující roky**.

2. Celkový roční rozpočtový strop fondu v roce, kdy došlo ke katastrofě, a v **obou následujících letech** musí být za všech okolností dodržen.

Článek 16

Finanční kontrola ze strany orgánů Společenství

Přijímající stát zajistí, aby veškerá rozhodnutí o financování přijatá podle prováděcí dohody stanovené v článku 10 a veškeré dohody a smlouvy vyplývající z uvedených rozhodnutí o financování obsahovaly ustanovení o kontrolách prováděných Komisí prostřednictvím Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF) a kontrolách na místě prováděných Komisí nebo Účetním dvorem v souladu s příslušnými postupy.

Článek 17

Veřejnost

Přijímající stát informuje přímo postižené obyvatelstvo a ostatní veřejnost jasně a otevřeně o pomoci, kterou z fondu obdržel.

Článek 18

Vrácení příspěvku

1. Je-li výše celkových přímých vzniklých škod alespoň o 10 % nižší než odhadovaná částka uvedená podle čl. 5 odst. 1 písm. b), může Komise přijímající stát požádat, aby odpovídající částku obdržené finanční pomoci vrátil.

Čtvrtek, 18. května 2006

2. Nedodržel-li přijímající stát ustanovení čl. 10 odst. 3 **nebo čl. 11 odst. 2**, může Komise přijímající stát požádat, aby vrátil celou částku obdržené finanční pomoci nebo její část.

3. Jestliže stát, který je příjemcem, nepřijal po předchozí závažné katastrofě preventivní opatření, přičemž škody, které by mohly vzniknout v důsledku závažné katastrofy, by mohly být omezeny nebo by jim mohlo být zabráněno, kdyby byla přijata preventivní opatření, bude Komise od státu, který je příjemcem, požadovat náhradu za celou částku přijaté finanční pomoci.

4. Před přijetím rozhodnutí podle odstavců 1, 2 a 3 Komise provede vhodné přezkoumání dané věci a zejména poskytne přijímajícímu státu stanovenou lhůtu, ve které daný stát předloží své připomínky.

5. Jakákoliv částka, která byla obdržena nepatříčně a musí být vrácena, musí být Komisi splacena zpět. Z částek nesplacených zpět v souladu s finančním nařízením může být účtován úrok z prodlení.

Článek 19

Technická pomoc z podnětu Komise

1. Z podnětu Komise může být fond v rámci horní hranice 0,20 % finančních zdrojů, které jsou pro daný rok k dispozici, použit na financování přípravné, monitorovací, administrativní a technické podpory a kontrolních a inspekčních opatření potřebných pro provádění tohoto nařízení.

Uvedená opatření se vykonávají v souladu s čl. 53 odst. 2 finančního nařízení a jakýmkoliv jinými ustanoveními uvedeného nařízení a jeho prováděcích pravidel vztahujících se na tuto formu plnění rozpočtu.

Uvedená opatření zahrnují zejména odborné zprávy, jejichž cílem je pomoci Komisi při posuzování žádostí podle čl. 5 odst. 2.

2. Předpokládá-li se příspěví z fondu za účelem zajištění externích služeb, přijme Komise rozhodnutí týkající se opatření uvedených v odst. 1 prvním pododstavci.

Článek 20

Výroční zpráva

Do 1. července každého roku, s účinkem od ... (*), předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o činnosti v rámci tohoto nařízení v předcházejícím roce. Tato zpráva bude obsahovat zejména informace týkající se předložených žádostí, přijatých rozhodnutí o poskytnutí příspěvku a ukončení poskytované finanční pomoci **a provedených opatřeních**.

Článek 21

Přezkum

Evropský parlament a Rada přezkoumají toto nařízení na základě návrhu Komise nejpozději do 31. prosince 2013.

Článek 22

Zrušení

Nařízení (ES) č. 2012/2002 se **zrušuje**.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

(*) Rok následující po roce vstupu tohoto nařízení v platnost.

Čtvrtek, 18. května 2006

Článek 23

Přechodné ustanovení

Nařízení (ES) č. 2012/2002 se i nadále použije na žádosti obdržené Komisí **předě dnem vstupu tohoto nařízení v platnost.**

Článek 24

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne ...

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

P6_TA(2006)0219

Uzavření Smlouvy o energetickém společenství Evropským společenstvím ***

Legislativní usnesení Evropského parlamentu k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Smlouvy o energetickém společenství Evropským společenstvím (13886/1/2005 – KOM(2005)0435 – C6-0435/2005 – 2005/0178 (AVC))

(Postup souhlasu)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (13886/1/2005),
 - s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 47 odst. 2 a články 55, 83, 89, 95, 133 a 175 této smlouvy,
 - s ohledem na žádost o souhlas předloženou Radou v souladu s čl. 300 odst. 3 druhým pododstavcem ve spojení s první větou prvního pododstavce čl. 300 odst. 2 Smlouvy o ES (C6-0435/2005),
 - s ohledem na článek 75 a čl. 83 odst. 7 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku (A6-0134/2006),
1. souhlasí s uzavřením dohody;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a smluvních stran Smlouvy o energetickém společenství.

Čtvrtek, 18. května 2006

P6_TA(2006)0220

Lidská práva ve světě v roce 2005 a politika lidských práv v Evropské unii**Usnesení Evropského parlamentu o výroční zprávě o lidských právech ve světě v roce 2005 a politice lidských práv v Evropské unii (2005/2203(INI))***Evropský parlament,*

- s ohledem na 7. výroční zprávu EU o lidských právech za rok 2005 ⁽¹⁾,
- s ohledem na články 3, 6, 11, 13 a 19 Smlouvy o Evropské unii a na články 177 a 300 Smlouvy o ES,
- s ohledem na Všeobecnou deklaraci lidských práv a všechny příslušné mezinárodní nástroje lidských práv ⁽²⁾,
- s ohledem na Úmluvu o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW) a na její opční protokol,
- s ohledem na Chartu Organizace spojených národů,
- s ohledem na Římský statut Mezinárodního trestního soudu (ICC), který vstoupil v platnost 1. července 2002, a na svá usnesení vztahující se k ICC ⁽³⁾,
- s ohledem na Úmluvu Rady Evropy o opatřeních proti obchodování s lidmi a na akční plán pro boj proti obchodování s lidmi na rok 2005, který vypracovala a přijala Rada a Komise v souladu s Haagským programem,
- s ohledem na protokol č. 13 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod týkající se zrušení trestu smrti za všech okolností,
- s ohledem na Listinu základních práv Evropské unie ⁽⁴⁾,
- s ohledem na dohodu o partnerství AKT-EU ⁽⁵⁾ a její poslední revizi z roku 2005 ⁽⁶⁾,
- s ohledem na svá předchozí usnesení o lidských právech ve světě,
- s ohledem na své usnesení ze dne 24. února 2005 o prioritách a doporučeních EU pro 61. zasedání Komise OSN pro lidská práva v Ženevě (14. března-22. dubna 2005) ⁽⁷⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 14. února 2006 o doložce o lidských právech a demokracii v dohodách Evropské unie ⁽⁸⁾,
- s ohledem na všechna naléhavá usnesení ohledně lidských práv, která přijal,
- s ohledem na sdělení Komise s názvem „Desáté výročí euro-středomořského partnerství: Pracovní program pro řešení problémů příštích pěti let“ (KOM(2005)0139),
- s ohledem na usnesení Parlamentního shromáždění EU-Středomoří, a zejména na usnesení přijaté dne 21. listopadu 2005 v Rabatu,
- s ohledem na své usnesení ze dne 17. listopadu 2005 ohledně šesté výroční zprávy Rady o kodexu chování Evropské unie pro vývoz zbraní ⁽⁹⁾,
- s ohledem na závěry diskusního fóra EU o lidských právech, které se konalo v prosinci 2005,

⁽¹⁾ Dokument Rady 12416/05.

⁽²⁾ Všechny příslušné základní texty lze zjistit z tabulky připojené ke zprávě A6-0158/2006 Výboru pro zahraniční věci.

⁽³⁾ Úř. věst. C 379, 7.12.1998, s. 265; Úř. věst. C 262, 18.9.2001, s. 262; Úř. věst. C 293, 28.11.2002, s. 88; Úř. věst. C 271, 12.11.2003, s. 576.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 364, 18.12.2000, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 287, 28.10.2005, s. 4.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 304 E, 1.12.2005, s. 375.

⁽⁸⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2006)0056.

⁽⁹⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2005)0436.

Čtvrtek, 18. května 2006

- s ohledem na Úmluvu OSN proti mučení a jinému krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro zahraniční věci a na stanovisko Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví (A6-0158/2006),
- A. vzhledem k tomu, že Výroční zpráva EU o lidských právech za rok 2005 je celkovým přehledem činnosti orgánů Evropské unie týkajících se lidských práv v Evropské unii i mimo ni,
- B. vzhledem k tomu, že toto usnesení si klade za cíl přezkoumat, vyhodnotit a v případě potřeby předložit konstruktivní kritiku činnosti Komise, Rady a celkové činnosti Parlamentu v oblasti lidských práv,
1. vítá skutečnost, že EU hraje ve světě stále aktivnější úlohu s cílem zlepšit situaci v oblasti lidských práv v globálním měřítku; domnívá se, že poslední rozšíření EU na 25 členských států s 457 miliony obyvatel (k nimž brzy – po přistoupení Bulharska a Rumunska – přibudou další miliony obyvatel) zvýšilo globální význam EU a zajistilo jí tak významnější pozici v mezinárodní politice v oblasti lidských práv;
 2. je toho názoru, že přes rozsáhlé činnosti zaměřené na obhajobu podpory lidských práv je toto úsilí do velké míry omezeno na odborníky a zvláštní zastoupení a Evropská unie není obecně schopna se systematicky a trvale zabývat otázkami lidských práv vzhledem k třetím zemím a zohlednit politiku lidských práv v obchodní politice Evropské unie, politice rozvoje a dalších vnějších politikách vůči těmto zemím;
 3. zdůrazňuje, že je potřeba společná, důsledná a transparentní politika, kterou zavedou všechny členské státy ve svých dvoustranných vztazích se třetími zeměmi, kde se lidská práva zanedbávají, a vyzývá členské státy, aby udržovaly dvoustranné styky s těmito zeměmi v souladu se společným postojem EU;
 4. pokládá za nesmírně důležité, aby Evropská unie vytvořila celkový rámec pravidel a institucí a dala tak závaznou pravomoc Listině základních práv, zajistila soulad se systémem stanoveným v Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod a vytvořila základ jednotného evropského hnutí v boji za celosvětovou kulturu práv; vyzývá evropské politické instituce, aby zmobilizovaly své síly a podpořily tyto cíle;

Výroční zpráva Rady

5. zdůrazňuje důležitost „výroční zprávy EU o lidských právech“, která zviditelňuje otázky lidských práv obecně;
6. rozhodně vítá veřejnou prezentaci zprávy za rok 2005, kterou uskutečnila Rada na plenárním zasedání v prosinci 2005 současně s udílením výroční Sacharovovy ceny Parlamentu za svobodu myšlení třem laureátům, kterými byli konkrétně Ženy v bílém, Reportéři bez hranic a Hauwa Ibrahim; očekává, že tato praxe bude pokračovat v budoucnosti, takže se prosincové plenární zasedání Evropského parlamentu stane klíčovým momentem činnosti EU v oblasti lidských práv;
7. vítá, že zpráva je jasnější a stručnější; žádá však Radu, aby se dále zaměřila na hodnocení nástrojů a iniciativ EU ve třetích zemích, aby se zabývala výsledky, jichž bylo v této oblasti dosaženo, a aby do zpráv o zařadila studie o dopadu činností, přičemž pro tuto práci stanoví jasnou metodologii, a také strategickou analýzu klíčových cílů pro nadcházející rok;
8. považuje za pozitivní vývoj, že zpráva Rady se poprvé snaží představit činnosti Evropského parlamentu ve správném světle, ale vyzývá budoucí finské předsednictví, aby při přípravě osmé výroční zprávy EU o lidských právech vedlo aktivně konzultace s Evropským parlamentem, aby v ní podalo zprávu o tom, jak byla usnesení Parlamentu zohledněna Radou a Komisí, a aby tato zpráva přiměřeným způsobem zahrnula, jako základní prvek, úlohu Parlamentu při vypracovávání zprávy tak, aby konečné znění představovalo opravdovou snahu odrážet názory Rady, Komise i Parlamentu; zastává názor, že Evropský parlament musí nadále předkládat vlastní zprávu s cílem hodnotit politiku EU v oblasti lidských práv a vykonávat parlamentní kontrolu;

Čtvrtek, 18. května 2006

9. navrhuje, aby byla v příští zprávě o lidských právech pro Radu hlavní prioritou analýza a zavedení pokynů EU a rovněž vypracování hodnocení dopadů všech pokynů, odhadující, jak účinně dosáhnout ve třetích zemích změny;

10. žádá, aby budoucí výroční zprávy o lidských právech rozebíraly také otázku toho, jak se lidská práva projevují ve vnějších rozměrech politik EU, jako jsou rozvoj a obchod, a aby také informovaly o tom, v jakém rozsahu byla ustanovení týkající se lidských práv a demokracie uplatněna ve vztazích EU se třetími zeměmi; dále v této souvislosti vyzývá, aby budoucí výroční zprávy o lidských právech hodnotily stávající soulad s ustanoveními o lidských právech a demokracii v dohodách EU, jak to schválil Parlament ve svém výše uvedeném usnesení ze dne 14. února 2006;

Činnosti Evropské unie během dvou předsednictví

11. vítá přístup lucemburského a britského předsednictví zaměřený na spolupráci a těší se, že tento přístup přetrvává i za rakouského a finského předsednictví při přijímání společného ročního programu; domnívá se, že taková spolupráce by zlepšila koordinaci a důslednost jednání EU, a doufá, že tento trend bude pokračovat a v budoucnu se bude ještě posilovat;

12. vítá úsilí a závazek lucemburského a britského předsednictví při vypracování metodologie a kritérií k účinnějšímu zavádění pokynů EU, včetně demarší vůči třetím zemím ohledně jednotlivých případů, veřejných výroků a prohlášení; a zdůrazňuje význam zavedení zvláštního mechanismu umožňujícího vedoucím misí EU a delegací Komise systematicky shromažďovat postupy na místní úrovni, tak aby se určily příklady „osvědčených a špatných postupů“ a mohlo se tak vyhodnotit zavádění na místní úrovni;

13. vítá iniciativy, které vyvinulo lucemburské předsednictví pro překonání problému omezených zdrojů pomocí sdílení břemene, včasných jednání, sloučení zdrojů a neformálních „trojek“ s jinými členskými státy v konkrétních otázkách; vyzývá Radu, aby během dalších předsednictví tento přístup rozvinula;

14. pozitivně hodnotí přístup britského předsednictví k problematice trestu smrti, jenž byl v souladu s pokyny EU ohledně trestu smrti, kdy britské předsednictví podniklo diplomatické kroky v těch zemích, v nichž buď existovalo nebezpečí, že moratorium na trest smrti bude zrušeno *de jure* nebo *de facto*, nebo v nichž byla zvažována vnitřní opatření k zavedení moratoria; žádá rakouské předsednictví a všechna budoucí předsednictví, aby postupovala v tomto duchu a pravidelně v těchto zemích podnikala diplomatické kroky; požaduje, aby všechna předsednictví pokračovala ve sledování dosud podniknutých kroků tam, kde je to nutné; vyzývá Komisi, aby pověřila svá zastoupení ve třetích zemích, v nichž existuje trest smrti, k podpoře opatření Rady na zajištění moratoria a ke zvýšení jejich úsilí v případech, kdy evropským občanům hrozí trest smrti; vítá usnesení Euro-středomořského parlamentního shromáždění, které bylo přijato v Rabatu dne 21. listopadu 2005 a které vyzývá partnerské země barcelonského procesu, aby podpořily moratorium na trest smrti;

15. vítá skutečnost, že byla dána priorita dodržování závazků souvisejících s lidskými právy jakožto část kroků podniknutých v době britského předsednictví k zahájení přístupových jednání s Tureckem a s Chorvatskem, že Bývalé jugoslávské republice Makedonii byl udělen status kandidátské země a že byla zahájena jednání o dohodě o stabilizaci a přidružení se Srbskem a Černou Horou a s Bosnou a Hercegovinou; žádá Komisi, aby zajistila, že v kandidátských zemích dojde ke skutečnému pokroku v oblasti lidských práv – zejména pokud jde o ochranu menšin, náboženskou svobodu a svobodu vyjadřování, ochranu vyhnanců a uprchlíků, ochranu lidí trpících mentálním a/nebo intelektuálním postižením – a že tyto země budou spolupracovat s mezinárodními soudními orgány v souladu s evropskými zásadami a s právními předpisy Společenství; naléhavě žádá Radu a Komisi, aby zahrnuly dodržování úmluv OSN jako klíčové téma do smluvních vztahů s kandidátskými zeměmi a se zeměmi, s nimiž jsou vedena jednání o dohodě o stabilizaci a přidružení; zdůrazňuje, že je nutné, aby proces přidružování a přistupování k EU byl zároveň impulsem k provedení potřebných reforem v oblasti lidských práv;

Čtvrtek, 18. května 2006

16. souhlasí s tím, aby se na boj proti obchodování s lidmi pohlíželo jako na prioritu předsednictví Rady; naléhavě vyzývá EU, aby přijala jednotný přístup soustředící se na lidská práva, kterým bude proti tomuto rozšiřujícímu se jevu bojovat;

17. vítá volbu svobody vyjadřování jako hlavního tématu v oblasti lidských práv během britského předsednictví; je znepokojen vysokým počtem novinářů, kteří jsou na celém světě, zejména v Číně, Bělorusku, na Kubě a v Severní Koreji, obviňováni z údajného ocerňování veřejných činitelů či politiků; žádá Radu, aby jako první krok obhajovala celosvětové moratorium na uvěznění novinářů z těchto důvodů; zdůrazňuje však, že svoboda projevu nevylučuje vzájemnou úctu a porozumění mezi různými kulturami;

18. rozhořčen tím, že britské předsednictví neuspořádalo třetí schůzi sítě kontaktních míst EU týkajících se genocidy, zločinů proti lidskosti a válečných zločinů⁽¹⁾, který je nedocinitelným prostředkem posílení spolupráce mezi členskými státy EU při vyšetřování a soudním stíhání zločinů na národní úrovni;

Výsledky činnosti Rady a Komise v oblasti lidských práv na mezinárodních fórech

19. vítá aktivní zapojení EU a jejích členských států v otázkách lidských práv na nejrůznějších mezinárodních fórech v roce 2005, včetně Komise OSN pro lidská práva (KLP OSN), Valného shromáždění OSN, Rady ministrů Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE), Rady Evropy a ministerské konference WTO;

20. pozitivně hodnotí přístup předsednictví EU a Rady na 61. zasedání KLP OSN zaměřený na výsledky; vítá v této souvislosti klíčovou úlohu, kterou EU sehrála při přijetí kritických a konstruktivních rezolucí o lidských právech v Konžské demokratické republice, v Nepálu, v Severní Koreji, v Súdánu, v Uzbekistánu a v Turkmenistánu, a o lidských právech a boji proti terorismu, a vítá jmenování zvláštních zpravodajů, kteří mají vypracovat zásady a pokyny týkající se diskriminace v práci a diskriminace na základě etnické příslušnosti; rovněž vítá, že bylo podpořeno jmenování zvláštního zpravodaje, který má přispět k posílení dodržování zásad lidských práv při práci;

21. připomíná však Radě své výše uvedené usnesení ze dne 24. února 2005 vyzývající EU, aby předložila usnesení o některých prioritních otázkách; zejména vyjadřuje politování nad tím, že EU odmítla podpořit usnesení o porušování lidských práv v Číně, v Zimbabwe a v Čečensku; připomíná v této souvislosti závazky, které Rada přijala v rámci pokynů EU pro dialog o lidských právech, které jasně stanoví, že dialog o lidských právech se třetí zemí nemůže Radě zabránit v tom, aby podpořila rezoluci týkající se této konkrétní země v Radě OSN pro lidská práva; v souvislosti s tím si rovněž ve zprávě z roku 2005 povšiml toho, že zejména skupina afrických států příliš nespolupracovala při diskusi o situaci v oblasti lidských práv v některých afrických zemích při jednání třetího výboru Valného shromáždění OSN; proto vyzývá Komisi a Radu, aby použily všech dostupných prostředků k tomu, aby v budoucnu přiměly skupinu afrických států ke spolupráci s Valným shromážděním OSN tím, že povedou dialog a poskytnou informace o dotyčných afrických zemích, zejména o těch, s nimiž byla pozastavena spolupráce v rámci AKT-EU podle článku 96 Dohody o partnerství mezi zeměmi AKP a EU, nebo o zemích, s nimiž probíhá politický dialog podle článku 8 této dohody; přichází s návrhem, že Evropský parlament by se v budoucnu měl při předkládání návrhu usnesení Radě omezit pouze na předkládání usnesení o klíčových zemích a že by měl v tomto ohledu výrazněji podpořit práci Rady;

22. vyzývá Radu a Komisi, aby vyvinuly větší úsilí a postupně spojily svou diskusi, kterou vedou na mezinárodních fórech, s bilaterálními politickými dialogy, rozvojovou a obchodní politikou Evropské unie a aby zabránily stávající situaci, kdy mohou země stavějící se proti iniciativám EU ohledně lidských práv na mezinárodních fórech takto jednat, aniž by jim hrozily vážnější nepříznivé následky, pokud jde o mezinárodní dohody;

23. zvláště připomíná Radě a Komisi, že většina případů porušování lidských práv by nebyla možná v zemích se silnější tradicí svobody slova a tisku; vyzývá proto Radu a Komisi, aby tento klíčový bod co nejvíce zdůraznily ve všech politických dialozích a rovněž v rámci rozvojové a obchodní politiky;

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2003/659/SVV ze dne 18. června 2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 44).

Čtvrtek, 18. května 2006

24. vítá trvalou podporu Rady myšlence vytvoření silné, energické a efektivně fungující Rady OSN pro lidská práva, jež by měla mít tyto hlavní rysy: musí to být trvalý orgán, který zasedá dostatečně často a jehož zasedání jsou dostatečně dlouhá, aby mohl řádně vykonávat svůj mandát; musí být schopen reagovat na mimořádné situace; musí být zachován systém zvláštních postupů a výbor pro nevládní organizace by měl projít reformou, aby v něm mohly být výrazně zastoupeny nezávislé nevládní organizace; žádá Radu, aby i nadále byla aktivní při stanovování podmínek členství v nové Radě OSN pro lidská práva, včetně postupů volby, s využitím přímého a jmenovitého hlasování absolutní většinou členů, které je pokusem o zaručení důvěryhodnosti a účinnosti budoucího orgánu; v tomto ohledu je znepokojen tím, že země, ve kterých je dodržování lidských práv v neutěšeném stavu, byly zvoleny členy Rady OSN pro lidská práva, a proto zdůrazňuje význam zavedení univerzálního „vzájemného hodnocení“, jehož cílem by bylo přezkoumání stavu dodržování lidských práv ve všech zemích a sledování uplatňování mezinárodních úmluv a standardů; vyjadřuje politování nad tím, že během posledních měsíců roku 2005 podle všeho nad členskými státy EU při jednáních vyrostla malá skupina členských států OSN složená ze zemí, které samy dosahují pochybných výsledků při ochraně lidských práv; přesto vítá závěrečnou dohodu, již bylo dosaženo v New Yorku, a těší se na účast silného a efektivního zastoupení EU v práci schválené Radě OSN pro lidská práva;

25. vyzývá Radu a Komisi, aby se systematicky stavěly proti tomu, aby země, které nedodržují lidská práva, předsedaly Radě pro lidská práva;

26. vyzývá Radu a Komisi, aby nadále podporovaly rychlé dosažení dohody o úmluvě OSN o právech osob se zdravotním postižením, vítá výsledky zasedání 7. Ad hoc výboru, včetně dohody o rozšíření návrhu znění, pokud jde o násilí vůči osobám se zdravotním postižením, lidská práva osob s těžkým zdravotním postižením a práva neslyšících osob na používání znakové řeči; vyzývá členské státy, Radu a Komisi, aby podporovaly další rozšiřování stávajícího návrhu znění, pokud jde o nedobrovolné léčení osob se zdravotním postižením a o jeho provádění, vyzývá k podpoře současného úsilí ve věci mezinárodní spolupráce s cílem poskytovat podporu osobám se zdravotním postižením v rozvojových zemích a rovněž k vytvoření přísného a nezávislého mechanismu monitorování a kontroly stížností, v jehož rámci by bylo možno jednotlivé stížnosti přijímat a projednávat;

27. je obecně toho názoru, že činnosti EU v OSN vztahující se k lidským právům jsou příliš introvertní; žádá Radu, aby usilovala o urychlení procesu konzultace, aby bylo poskytnuto více času konzultaci s partnery mimo EU; žádá Radu, aby zvážila možnost, že pracovní skupina Rady pro lidská práva (COHOM) bude poskytovat pouze rámec jednání pro zástupce EU, kteří se účastní mezinárodních fór, a aby svěřila těmto zástupcům pravomoci k tomu, aby v případě potřeby přijímali rozhodnutí ad hoc;

28. vítá skutečnost, že EU obecně při zasedáních Mezinárodní organizace práce (MOP) zastává důrazný postoj v diskusích o právech odborů a dalších základních lidských právech pracujících, včetně případu, k němuž došlo za lucemburského předsednictví, kdy EU např. zaujala pevný postoj ohledně údajného porušování lidských práv odborářů v Kolumbii, který se v konečném důsledku odrazil v rozhodném prohlášení na zasedání Mezinárodní konference práce v červnu 2005; v této souvislosti vyjadřuje překvapení nad tím, že bylo možné, aby země jako Bělorusko byla zvolena v červnu 2005 do správní rady MOP, a to přesto, že Bělorusko není demokratickým státem, v němž by existovaly nezávislé odborové organizace a že čtyři významné země EU jsou stálými členy správní rady; žádá Radu, aby podala vysvětlení ohledně svých diplomatických kroků před konáním této volby a aby sdělila, zda měla v úmyslu postavit se proti členství Běloruska; domnívá se, že je důležité, aby byly posíleny speciální programy, podporované ze strany EU, na ochranu ohrožených odvětví ve třetích zemích;

29. blahopřeje Radě a Komisi k významnému diplomatickému úspěchu, neboť dosáhly toho, že případ Dárfúr v Súdánu postoupila Rada bezpečnosti OSN Mezinárodnímu trestnímu tribunálu, jak k tomu Parlament vyzval ve svém usnesení ze dne 16. září 2004 (¹); vzhledem ke zhoršující se bezpečnostní situaci v Dárfúru se však obrací na mezinárodní společenství, OSN, Radu a Komisi s naléhavou žádostí o to, aby okamžitě podnikly kroky k zastavení násilí a aby poskytly výraznou podporu Africké unii a dostatečně velkou humanitární pomoc postiženému obyvatelstvu; vybízí k rychlému pokroku při trestním stíhání

(¹) Úř. věst. C 140 E, 9.6.2005, s. 153.

Čtvrtek, 18. května 2006

vysoce postavených úředníků z vojenské i civilní hierarchie súdánské vlády za trestné činy spáchané v tomto ohledu, zejména za znásilňování žen, které je využíváno jako válečná strategie; naléhavě žádá, aby EU aktivně podpořila přechod od současné mise Africké unie ke skutečné misi mírových sil OSN s cílem zvýšit bezpečnost v tomto regionu; vyzývá EU, aby nadále podporovala provádění komplexní mírové dohody mezi různými stranami;

30. vyzývá Radu a Komisi, aby pokračovaly ve svém energickém úsilí zaměřeném na podporu všeobecné ratifikace Římského statutu a na přijetí prováděcích právních předpisů týkajících se ICC v souladu se společným postojem Rady o ICC a s akčním plánem; vyzývá Radu a Komisi, aby v tomto ohledu zdvojnásobily své úsilí ve svých demarších vůči USA, klíčovému partneru EU, zejména ve válce proti terorismu; žádá, aby každé předsednictví EU předložilo Parlamentu zprávu o činnostech podniknutých podle společného postoje;

31. vítá po poslední revizi Dohody o partnerství mezi zeměmi AKP a EU zařazení podpory a posílení míru a mezinárodní spravedlnosti s náležitým ohledem na Římský statut jako cíle spolupráce mezi zeměmi EU a AKT; lituje proto, že ve výsledném dokumentu Světového summitu OSN ze září 2005 chybí odkaz na Mezinárodní trestní soud; vítá zmínku o ICC v několika evropských akčních plánech politiky sousedství, zejména v plánech týkajících se Ukrajiny a Moldavska, a v návrzích akčních plánů ohledně Ázerbajdžánu, Libanonu, Arménie a Gruzie; vyzývá rovněž EU a její členské státy, aby pokud možno znovu potvrdily své závazky vůči ICC;

32. vyzývá vládu a Kongres USA, aby ukončily lhůtu a ratifikovaly Římský statut zřizující ICC; domnívá se, že pro USA nelze v tomto ohledu učinit žádnou zákonnou výjimku; odsuzuje fakt, že některé země, včetně mnoha členských států EU, uzavřely USA „dvoustanné dohody“, které americkým vojákům fakticky zaručují beztrestnost;

33. domnívá se, že je nesmírně důležité vytvořit úzký vztah mezi Evropskou unií a Radou Evropy, a poukazuje na nesnáze, které stále takovému vztahu brání: fakt, že se jedná o technickou spolupráci namísto o spolupráci na politické úrovni, nedostatečná komunikace mezi Komisí a orgány Rady Evropy, překrývání a nedostatečně vyjasněné oblasti činnosti; vyzývá rakouské a finské předsednictví, aby zajistila, že v současné době vypracovávané memorandum o porozumění pomůže vyřešit tyto nesnáze; zdůrazňuje, že vztah mezi Evropskou unií a Radou Evropy je životně důležitým „místem setkání“ otevřeným rovněž třetím zemím, které uznávají kulturu lidských práv, a pomáhá zajistit úspěch politik sousedství a jiných zvláštních vztahů založených na partnerství;

Kontrola politického dialogu a konzultace EU v oblasti lidských práv a obecného politického dialogu s třetími zeměmi

34. vítá skutečnost, že výroční zpráva podává vyvážené hodnocení efektivnosti dialogů EU v oblasti lidských práv; bere na vědomí hodnocení těchto dialogů v roce 2004 a konstatuje, že Rada učinila počáteční kroky k vypracování přehledné zprávy o dialozích v oblasti lidských práv a o konzultacích; očekává, že tento dokument po jeho schválení obdrží; zejména žádá Radu, aby do této práce i do vyhodnocování dialogů úzce zapojila Evropský parlament; v tomto ohledu sděluje Radě, že bude vypracována zpráva z vlastního podnětu o hodnocení dialogu v oblasti lidských práv a o konzultacích s třetími zeměmi;

35. upozorňuje na to, že Unie a každý z členských států musí, pokud jde o problematiku lidských práv, jednat promyšleně a v souladu se Smlouvou a se závazky vyplývajícími z právních předpisů Společenství, aby nedošlo k nedůsledným krokům, jež by snížily morální autoritu Unie v mezinárodním systému;

36. bere na vědomí hodnocení ve výroční zprávě Rady o dialogu v oblasti lidských práv s Čínou obsahující nadále zprávy o dlouhé řadě porušování lidských práv, včetně stále se opakujících zpráv o politických vězních, zejména příslušníků etnických menšin, o údajném mučení, o široce rozšířeném využívání nucených prací, o častém používání trestu smrti a o systematickém potlačování svobody náboženského vyznání, svobody projevu (včetně, v této souvislosti, zacházení s obyvateli Tibetu) a svobody médií se zahrnutím internetu; vyjadřuje politování, že nebylo dosaženo většího pokroku při ratifikaci a při provádění mezinárodního paktu o občanských a politických právech (ICCPR) nebo při propouštění osob vězněných v souvislosti

Čtvrtek, 18. května 2006

s událostmi na náměstí Nebeského klidu v roce 1989; považuje dialog za cenný nástroj a za důležitý prvek v celkovém strategickém dialogu mezi EU a Čínou, v němž musí být lidská práva považována za prioritu; vyzývá Radu a Komisi, aby vyvíjely v tomto směru horečné úsilí, i když to přinese plody až ve střednědobém horizontu; žádá Čínu a Radu, aby posoudily zlepšení dialogu, a to prostým praktickým rozhodnutím, že zavedou simultánní tlumočení; doufá, že inovace – jako uspořádání politického dialogu na vysoké úrovni a semináře k legislativním otázkám, který bude následovat hned po něm – by mohly přinést výraznější synergické efekty; zdůrazňuje, že stále se pozitivně rozvíjející vztah v obchodní oblasti musí být dáván do souvislosti s reformou v oblasti lidských práv; žádá Radu, aby, když zve čínské poslance, zasílala pozvání i poslancům Evropského parlamentu;

37. odsuzuje výzvu iránského prezidenta, aby byl Izrael vymazán z mapy; vyjadřuje své znepokojení nad lidskoprávní situací v Íránu a nad skutečností, že dialog v oblasti lidských práv s Íránem – vzhledem k nedostatku angažovanosti ze strany Íránu – byl po jeho posledním kole v červnu 2004 přerušen; vyzývá Írán, aby se znovu zapojil do dialogu a aby s využitím podnětů z EU stanovily orientační body zaměřené na skutečné zlepšení v této oblasti; vítá jasné prohlášení v závěrech Rady ze dne 12. prosince 2005 týkající se této otázky; vyzývá Radu, aby pokračovala zejména v demarších vůči Íránu v jednotlivých případech, a vítá v tomto ohledu angažovanost rakouského předsednictví; lituje špatných výsledků Íránu v oblasti lidských práv v době prvních šesti měsíců volebního období prezidenta Mahmúda Ahmadinežáda a vyzývá Komisi, aby v rámci evropské iniciativy pro lidská práva přijala všechna nezbytná opatření posilující spojení a spolupráci s iránskou občanskou společností a ještě více podporující demokracii a lidská práva;

38. vyjadřuje znepokojení nad závažným porušováním lidských práv v Iráku, včetně iráckých vězení, vítá však podporu, kterou EU vyjadřuje nové vládě v Iráku; vyzývá k větší angažovanosti EU při stabilizaci situace v Iráku a k úplnému zprovoznění kanceláře delegace Komise, pokud bude možné vyřešit otázku bezpečnosti; vyzývá Radu a Komisi, aby podporovaly neustálé úsilí iráckého ministerstva pro lidská práva prosadit vysoké standardy;

39. vítá zahájení konzultací v oblasti lidských práv mezi EU a Ruskem; vyjadřuje podporu Radě v jejím úmyslu přeměnit tyto konzultace v otevřený a autentický dialog o lidských právech mezi EU a Ruskem a vyzývá k zapojení Evropského parlamentu do tohoto procesu; vyzývá Radu, aby nadále nabádala Rusko k vyjádření souhlasu se zapojením evropských a ruských nevládních organizací do konzultací na základě příkladu jiných dialogů o problematice lidských práv; vítá skutečnost, že Rada poskytla nevládním organizacím informace o konzultacích, lituje však toho, že neexistují systematické konzultace s Evropským parlamentem; žádá Radu, aby donutila Rusko k tomu, že se tento dialog rovněž bude konat střídavě v Rusku, a ne pouze tehdy, když se setkání na nejvyšší úrovni konají v EU; vyjadřuje obavy, že nové ruské právní předpisy týkající se nevládních organizací omezí možnosti organizací pro lidská práva řádně vykonávat činnost tehdy, když jde o ochranu lidských práv, nebo dokonce jejich fungování; žádá Komisi a Radu, aby tuto záležitost s Ruskem neustále projednávaly, v neposlední řadě na mezinárodních fórech a zejména v Radě Evropy, v jejímž Výboru ministrů převezme Rusko předsednictví dne 19. května 2006; žádá Komisi a Radu, aby projednaly otázku mimosoudních poprav, mizení osob a mučení vězňů v Čechensku a rovněž otázku útoků na obhájce lidských práv, kteří se zabývají vyšetřováním případů porušování lidských práv v Čechensku a protestují proti nim;

40. vítá společný akční plán přijatý na šesté vrcholné schůzce mezi EU a Indií, jenž zahrnuje diskuse o problematice lidských práv na základě závazku o společném úsilí zaměřeném na prosazování lidských práv v duchu rovnosti a vzájemného respektování; očekává, že tyto diskuse se budou zabývat i právy žen; očekává, že v tomto rámci mohou obě strany rovněž projednat otázku sociální situace páriů; vyzývá Radu a Komisi, aby postupovaly v tomto dialogu podle příkladu dialogů s vládami jiných zemí, v nichž existuje kastovní systém; vítá, že Komise i Rada vedou pravidelně konzultace s indickými nevládními organizacemi v rámci kulatého stolu o občanské společnosti mezi EU a Indií; doporučuje, aby se diskuse v tomto regionu rovněž zabývaly otázkou lidských práv v Kašmíru;

Čtvrtek, 18. května 2006

41. bere na vědomí závěry Rady o Kolumbii přijaté dne 3. října 2005; vydává doporučení, že – pokud jde o příští závěry Rady – by měly získat prioritu konzultace s občanskou společností a s vysokým komisařem OSN pro lidská práva a měly by zahrnovat i diskuse v COHOM; žádá Radu, aby sledovala současný dopad kolumbijského zákona o spravedlnosti a nastolení míru na obhájce lidských práv; konstatuje, že zákon o spravedlnosti a nastolení míru se vztahuje na ilegální ozbrojené skupiny v Kolumbii (nejen na Spojené sebeobranné síly Kolumbie (AUC), ale také na Revoluční ozbrojené síly Kolumbie (FARC) a Národní osvobozenou armádu (ELN));

42. vyzývá Radu a Komisi, aby neustále ve všech politických dialozích s třetími zeměmi zdůrazňovaly, že tyto země by se měly zapojit do všech zvláštních mechanismů a vystavit trvalé pozvánky zvláštním zpravodajům a zvláštním zástupcům Spojených národů a měly by předložit všechny dosud nepředložené zprávy příslušným orgánům OSN;

43. bere na vědomí úřední seznam „vězňů/zadržených osob“ jako politický nástroj v politice vůči jedné konkrétní zemi, jak je to uvedeno ve výroční zprávě Rady; pobízí Komisi a Radu, aby vytvořily takový úřední seznam EU vůči každé třetí zemi, kde se vyskytují problémy v oblasti lidských práv, a aby tento seznam uváděly při každé schůzce politického dialogu; žádá Komisi, aby informovala Parlament o všech takových existujících seznamech;

44. dále vyzývá Radu, aby zvážila zvolení postoje, který zaujaly vlády některých členských států a některé mezinárodní nevládní organizace a jehož cílem je sestavit seznam zemí vzbuzujících zvláštní obavy (Countries of Particular Concern), pokud jde porušování lidských práv, v kontextu její každoroční výroční zprávy; navrhuje, že na tyto země by se mělo upozornit podle konkrétních a transparentních kritérií založených na tématech z pokynů EU pro lidská práva a na smlouvách a závazcích, které tyto země přijaly; zemí vybraných Parlamentem by se měla týkat usnesení o naléhavých otázkách, aby byla věnována větší pozornost lidským právům při provádění všech politik EU vůči vybraným zemím, včetně uvalení sankcí na poskytovanou pomoc nebo obchodních sankcí, v případě, že porušování lidských práv nadále trvá; domnívá se, že kritéria jako nezávislost soudních orgánů a médií a status organizací občanské společnosti jsou nezbytným předpokladem z hlediska posuzování stavu lidských práv;

45. vítá fakt, že Rada zachovala v roce 2005 své společné stanovisko o Barmě; bere na vědomí zejména zprávu Havel/Tutu, vydanou v září 2005, která vyzývala k tomu, aby se činnosti Státní rady pro mír a rozvoj považovaly za ohrožení mezinárodní bezpečnosti, a aby se proto tímto režimem zabývala Rada bezpečnosti OSN; cení si toho, že země EU podporují, aby Rada bezpečnosti OSN informovala o probíhajících násilnostech; se znepokojením poznamenává, že Daw Aung San Suu Kyi je stále držena v domácím vězení a že zvláštnímu zpravodaji OSN, jehož mandát letos skončí, je odpírán vstup do země od roku 2003; vyzývá EU, aby se ujala aktivnější úlohy v této zemi (zejména pokud jde o usnesení o Barmě/ Myanmaru, která Evropský parlament přijal dne 17. listopadu 2005 ⁽¹⁾);

46. vítá skutečnost, že Rada a Komise zavedly kritéria týkající se lidských práv, demokracie, právního státu a řádné veřejné správy se specifickými ukazateli do všech národních akčních plánů, jež se vypracovávají v rámci evropské politiky sousedství (ENP); uznává, že silná stránka těchto akčních plánů spočívá v tom, že jsou pevným závazkem, a to rovněž představuje jejich slabinu, neboť se musí projednávat s partnerskou zemí; naléhavě proto žádá Radu, aby trvala na dodržování závazků ze strany těchto zemí a aby zvážila přijetí opatření v případě, že je v dohodnuté lhůtě nesplní; zvláště upozorňuje v této souvislosti na nevýrazné plnění závazků v oblasti lidských práv v Maroku a v Západní Sahaře, v Tunisku, v Sýrii, v Izraeli a na územích pod palestinskou správou, v Alžírsku a v Egyptě, přičemž akční plány pro dvě naposled zmíněné země jsou stále ještě v jednání; se zájmem očekává přezkoumání zpráv o prvním roce provádění prvních sedmi akčních plánů a jejich priorit – pokud jde o ENP – stanovených pro rok 2006; vyzývá v tomto duchu k vytvoření podvýborů pro lidská práva, které by se zabývaly mezi jiným i jednotlivými případy s cílem dále zlepšit dialog o lidských právech se všemi partnerskými zeměmi;

47. vyzývá Radu a Komisi, aby do všech svých činností začlenily práva dětí, aby účinně bojovaly proti dětské práci a zaměřily se hlavně na učení a vzdělávání dětí, což je jeden z rozvojových cílů tisíciletí;

⁽¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2005)0444.

Čtvrtek, 18. května 2006

Obecná kontrola činnosti Rady a Komise

48. bere na vědomí informaci, že během britského předsednictví učinila EU diplomatické demarše v 26 jednotlivých případech v oblasti lidských práv a vydala 49 prohlášení o otázkách lidských práv;

49. chápe, že zejména v oblasti lidských práv musí být někdy činnosti EU, jako jsou kroky vůči třetím zemím, důvěrné; domnívá se však, že seznam těchto činností by měl být součástí výroční zprávy;

50. žádá proto Radu a Komisi, aby spolu s Parlamentem vyvinuly důvěrný systém, pomocí něhož by mohli být vybraní poslanci Evropského parlamentu informováni o krocích členských států, předsednictví, vysokého představitele pro SZBP, osobního zástupce pro lidská práva, zvláštních zástupců nebo Komise týkajících se jednotlivých případů v oblasti lidských práv nebo situací uvedených v usneseních Evropského parlamentu; navrhuje, aby tento systém byl založen na systému, pomocí něhož se informují vybraní poslanci EP o důvěrných materiálech týkajících se bezpečnosti a obrany;

51. vítá skutečnost, že Rada ve složení pro všeobecné záležitosti dne 12. prosince 2005 přijala ustanovení, že aktualizované údaje Rady o oblasti lidských práv EU budou muset být k dispozici všem orgánům EU, a s potěšením očekává, že co nejdříve obdrží aktuální verzi těchto údajů ⁽¹⁾;

52. žádá Radu, aby učinila z COHOM pracovní skupinu se zástupci se sídlem v Bruselu; domnívá se, že by to umožnilo mít více času na schůzky, lepší koordinaci, a tím i hlubší pochopení politik EU v oblasti lidských práv v širším slova smyslu;

53. vítá zřízení pracovních skupin pro budování institucí, správní reformu, řádnou správu a lidská práva mezi EU a Bangladéšem, Laosem a Vietnamem; v závislosti na vyhodnocení jejich efektivnosti vyzývá Radu a Komisi, aby rozšířily tento přístup i na další třetí země, jako jsou např. Kambodža a Nepál;

54. trvá na tom, aby se lidsko-právní nástroje, dokumenty a zprávy, které souvisejí s lidskými právy, včetně výročních zpráv, se musí zaměřit jednoznačně na problematiku diskriminace, včetně otázky etnických menšin, náboženských svobod a také diskriminačních praktik vůči menšinovým náboženstvím, lidských práv žen, práv dětí, práv domorodého obyvatelstva, osob se zdravotním postižením, včetně osob s intelektuálním postižením, osob všech sexuálních orientací, včetně všech jejich organizací, a to jak v rámci EU, tak i případně ve třetích zemích;

55. s ohledem na stále existující diskriminaci z hlediska pohlaví trvá na tom, že ochrana a prosazování práv žen by se měly stát průřezovou politikou v agendě Evropské unie v oblasti lidských práv;

Programy vnější pomoci Komise*Evropská iniciativa pro demokracii a lidská práva (EIDHR)*

56. vyzývá Komisi, aby vzala vážně v úvahu postoj Evropského parlamentu, který požaduje specifický nástroj pro lidská práva na léta 2007-2013; očekává, že v této věci obdrží sdělení Komise;

57. zdůrazňuje důležitost Evropské iniciativy pro demokracii a lidská práva jako jednoho z hlavních nástrojů, které má EU k dispozici; vyzdvihuje zejména tu přednost, že programy EIDHR nevyžadují schválení ze strany vlády země, kde jsou prováděny, a že většina finančních prostředků EIDHR je určena pro organizace občanské společnosti;

58. zdůrazňuje svůj postoj, že otázka lidských práv musí být zapojena do všech čtyř vnějších akčních finančních nástrojů a musí být vytvořen 5. specifický nástroj pro lidská práva, který bude mít za cíl doplňovat tematické programování;

⁽¹⁾ Závěry Rady ze dne 12. prosince 2005, 15293/1/05 REV 1, příloha s. 14.

Čtvrtek, 18. května 2006

59. žádá Komisi, aby zajistila, že současná reforma finančního nařízení ⁽¹⁾ a jeho doprovodných prováděcích pravidel bude dostatečně rozsáhlá, aby snížila přílišnou administrativní zátěž a zdoluhavost při poskytování finančních prostředků, což v současné době trápí EIDHR, aby bylo pro menší místní nevládní organizace jednodušší dostat se k finančním prostředkům a hospodařit s nimi a následně zvýšit vliv EIDHR;

60. vítá závěry hodnotící zprávy o kampani proti rasismu, xenofobii a diskriminaci, která uvádí, že projekty financované v rámci EIDHR jsou zaměřené na nejokrajovější společnosti, která nejsou podporovaná vládami, a že vykazují významné výsledky;

61. s uspokojením konstatuje, že v roce 2005 byla Komise schopna přijmout závazky ve výši přes 125 000 000 euro, a znepokojuje jej možnost, že ne všechny smluvní projekty na rok 2005 budou provedeny úplně a zvrubně;

62. bere na vědomí skutečnost, že prostředky z EIDHR, které byly použity na mise EU pro sledování průběhu voleb v roce 2005, činily více než jednu pětinu celkové částky prostředků; byly uskutečněny mise do 12 zemí, včetně Afghánistánu, Etiopie, Libanonu, Libérie, Venezuely a území pod palestinskou správou; chválí zvyšující se efektivnost aktivit EU v oblasti sledování průběhu voleb, ale domnívá se, že toho nemůže být dosaženo na úkor snížení rozpočtových závazků pro projekty v oblasti lidských práv na místní úrovni v různých zemích světa;

63. žádá, aby Komise a Rada systematicky sledovaly mise volebních pozorovatelů EU, pečlivě sledovaly situaci po volbách a popřípadě přistoupily k politické akci;

64. bere na vědomí, že velká část (50,9 %) z celkové částky prostředků poskytovaných z EIDHR na projekty smluvně uzavřené v roce 2005 šla na velké projekty organizované na tematickém základě, a pouze malá část (27,68 %) byla vyčleněna na mikroprojekty prováděné delegacemi Komise; znovu opakuje, že významná část prostředků by měla být věnována menším projektům na místní úrovni; vyzývá Komisi, aby věnovala zvláštní pozornost těm nevládním organizacím, které hrají klíčovou úlohu v podpoře lidských práv ve svých zemích, ale které nejsou právně uznány orgány těchto států; považuje za nesmírně důležité, aby Komise mohla v tomto ohledu navrhnout revizi finančního nařízení včetně financování takových nevládních organizací;

65. plně podporuje příspěvky EU mezivládním organizacím, protože tyto organizace mohou zásadně přispět k podpoře demokracie a lidských práv, je však toho názoru, že tento přínos by neměl být na újmu nevládních organizací, ale měl by spíše probíhat prostřednictvím strategického dlouhodobého partnerství;

66. vítá skutečnost, že Komise změnila svůj postup týkající se nových výběrových řízení na rok 2006, takže nová výběrová řízení, která jsou založena na „sdělení konceptu“, upřednostňují jako první hlavní kritérium kvalitnější vyhodnocení návrhů projektů;

67. žádá Komisi, aby poskytla Parlamentu všechny zprávy o posouzení dopadu, které v souvislosti s představenými projekty vypracovali externí nebo interní hodnotitelé, aby bylo možno zajistit řádnou kontrolu; žádá Komisi, aby se posuzování dopadu v oblasti lidských práv stalo nedílnou a plně uplatňovanou součástí řízení projektového cyklu Evropské unie, a to vyhodnocení ex-ante i ex-post, což bude mít vliv na budoucí politiky a programy i na vyhodnocování probíhajících programů;

Programy pomoci obecně

68. pokládá za nezbytné rozvinout podstatné zohlednění otázek vztahujících se k dodržování lidských práv, demokratických zásad, právního státu a řádné správy (jak je uvedeno v Dohodě o partnerství mezi AKP a EU) v rámci činností financovaných z Evropského rozvojového fondu (ERF); žádá Komisi, aby vytvořila roční přehled všech souvisejících výdajů ERF ve všech geografických, regionálních a tematických programech, aby se zvýšila viditelnost činností EU v této oblasti;

69. žádá Komisi, aby při programování svých politik dbala na to, aby rozvojové cíle, ukazatele a plány byly založeny na dohodnutých univerzálních mezinárodních nástrojích v oblasti lidských práv, a plně zapojovala organizace na ochranu lidských práv, od počátečního vytváření politik a programů až po jejich provádění, sledování a vyhodnocování;

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

Čtvrtek, 18. května 2006

70. vyzývá k aktivitám navazujícím na seminář o lidských právech, který se konal v červnu 2005, v souvislosti s humanitární pomocí EU, včetně věnování prostředků EU na problematiku spravedlnosti následně po masakrech a zločinech proti lidskosti;

Posouzení uplatňování doložek o lidských právech a demokracii

71. připomíná svou výše uvedenou zprávu ze dne 14. února 2006 o budoucí politice EU týkající se uplatňování doložek o lidských právech ve všech dohodách EU, včetně zřízení účinného mechanismu pro sledování dodržování lidských práv a posíleného zapojení Evropského parlamentu do hodnocení a konzultací v souvislosti s těmito doložkami; očekává, že rakouské předsednictví bude spolu s Komisí reagovat na návrhy Parlamentu;

72. bere na vědomí skutečnost, že dohody EU čtvrté generace s třetími zeměmi svou podstatou obsahují politické dialogy jako základní prvek dohody, která zahrnuje otázky lidských práv a demokracie; zdůrazňuje své odhodlání posílit ex ante kontrolu u nejnovějších postojů v těchto politických dialozích;

73. vyjadřuje souhlas s postojem vyjádřeným ve výroční zprávě za rok 2005, že doložka o lidských právech je základem pro pozitivní závazek v oblasti lidských práv a demokracie, pokud jde o třetí země; zdůrazňuje však, že to nemůže vyloučit možnost dočasného pozastavení spolupráce v případě porušení této doložky; opakovaně vyzývá k využívání pohyblivé stupnice opatření a přehledný systém sankcí v reakci na porušování doložky o lidských právech ze strany třetích zemí a vyzývá Radu, aby zvážila rozšíření hlasování kvalifikovanou většinou o rozhodnutí týkajícím se přijetí restriktivních opatření při vhodné příležitosti v budoucnu; znovu požaduje lepší monitorovací a konzultativní mechanismus pro tuto doložku a vyzývá Komisi a Radu, aby každý rok podaly zprávu o porušování doložek o lidských právech, včetně doložek obsažených v Dohodě o partnerství zemí AKP a EU, podvýboru pro lidská práva Evropského parlamentu;

74. znovu připomíná svou podporu rozhodnutí Rady ze dne 3. října 2005 uvalit sankce na Uzbekistán po událostech v Andžanu dne 13. května 2005, kdy vládní bezpečnostní síly zastřelily velký počet civilistů a mnoho osob bylo zatčeno a poté souzeno v procesu, který neodpovídal mezinárodním normám pro spravedlivé soudní řízení, aby se skryla pravda; pokládá to za příklad koherentního opatření EU proti vládě, která je vázána závazky v oblasti lidských práv a demokracie na základě dohody o partnerství a spolupráci s EU; lituje toho že v případě Uzbekistánu trvalo šest měsíců, než byly sankce uskutečněny; doufá však, že tento precedens posílí doložku o lidských právech ve všech dohodách; vyzývá Radu, aby tvrdě odsoudila porušování lidských práv v Turkmenistánu;

75. znovu zdůrazňuje usnesení ze dne 15. prosince 2005 o lidských právech a svobodě tisku v Tunisku a o vyhodnocení vrcholné světové schůzky o informační společnosti v Tunisu ⁽¹⁾;

76. připomíná své usnesení ze dne 27. října 2005 o dodržování lidských práv v Západní Saharě ⁽²⁾; vyjadřuje potěšení nad propuštěním politických vězňů v Západní Saharě marockými úřady, odsuzuje však přetrvávající porušování lidských práv obyvatel Západní Sahary; požaduje ochranu pro obyvatele Západní Sahary a dodržování jejich základních práv, zejména práva na svobodu vyjadřování, pohybu a shromažďování se; znovu žádá o spravedlivé a udržitelné řešení konfliktu v Západní Saharě založené na právu lidu Západní Sahary na sebeurčení v souladu s odpovídajícími usneseními Rady bezpečnosti, zejména s usnesením 1495(2003);

77. vítá sledování a revizi pokynů pro provádění a vyhodnocování restriktivních opatření v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU ⁽³⁾;

78. vítá úlohu, kterou hraje Smíšené parlamentní shromáždění AKT-EU jako základna pro otevřenou a průhlednou diskusi o otázkách lidských práv, a vyzývá je, aby pokračovalo ve své práci, a přispívalo tak k politickému dialogu zmíněném v článku 8 Dohody o partnerství zemí AKP a EU;

⁽¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2005)0525.

⁽²⁾ Přijaté texty, P6_TA(2005)0414.

⁽³⁾ Rada poprvé schválila tyto pokyny v prosinci 2003. Obsahují standardní text a společné definice, které lze použít v právních nástrojích k uplatňování sankcí. Revize proběhla v prosinci 2005.

Čtvrtek, 18. května 2006

79. lituje toho, že doložka o lidských právech obsažená v článku 96 Dohody o partnerství zemí AKP a EU se používá velmi zřídka v případech zřejmého porušení lidských práv v zemích AKT, a naléhá, aby se zintenzívnil politický dialog v duchu Dohody o partnerství zemí AKP a EU;

80. vítá činnost EU v podobě zákroků a prohlášení po násilných represích v Etiopii v červnu 2005 jako velmi kladný příklad; je znepokojen tím, že když došlo k podobnému porušení lidských práv v listopadu 2005, EU, jak se zdá, v případě této události nepostupovala dostatečně důsledně; vzhledem k velkému množství vedoucích představitelů opozice a obhájců lidských práv, kteří jsou nyní ve vězení a hrozí jim trest smrti, je přesvědčen, že etiopská vláda nedodrжуje své povinnosti vyplývající z článku 8 Dohody o partnerství zemí AKP a EU, a vyzývá Komisi a Radu, aby reagovaly na výzvu Evropského parlamentu ke koordinovanému postoji v souladu s článkem 96 Dohody o partnerství zemí AKP a EU vyslovenou ve výše uvedeném usnesení ze dne 15. prosince 2005;

81. vyjadřuje znepokojení z toho, že Eritrea navzdory vážnému porušování lidských práv, včetně svěvolného zatýkání a mučení tisíců zadržených, není zmíněna ve výroční zprávě Rady o stavu lidských práv v roce 2005; lituje, že navzdory svému usnesení ze dne 18. listopadu 2004 o stavu lidských práv v Eritreji ⁽¹⁾, v němž Parlament odsoudil stav lidských práv v Eritreji a vyzval Radu a Komisi, aby zahájily postup konzultací v souladu s článkem 96 Dohody o partnerství zemí AKP a EU, učinily Rada a Komise v této věci jen velmi málo; vyzývá Radu a Komisi, aby neodkladně zahájily postup konzultací podle článku 96 Dohody o partnerství zemí AKP a EU, pokud jde o stav lidských práv v Eritreji;

Zavádění pokynů EU ohledně lidských práv

82. bere na vědomí první dvouletou revizi pokynů EU týkajících se dětí a ozbrojených konfliktů, která byla provedena během britského předsednictví; vítá zejména, že informační materiály EU o lidských právech přijaté v červenci 2005 obsahují část o právech dětí a specifické požadavky na případné podávání zpráv podle těchto pokynů; bere na vědomí, že konzultace se zúčastněnými stranami a s nevládními organizacemi byly během procesu přípravy revize a doporučení příkladné; lituje však, že se Evropský parlament nezapojil do postupu vyhodnocení těchto pokynů, že nebyla využita příležitost pro širší revizi a že výsledek dokumentu svým rozsahem a cíli zklamal; proto žádá, aby Rada systematicky zapojovala Evropský parlament do dvouleté revize těchto pokynů, aby znala postoj Parlamentu a jeho doporučení týkající se této oblasti;

83. vítá závazek rakouského předsednictví pokračovat i nadále v politice diplomatických demarší vůči všem mezinárodním partnerům EU ve věci ratifikace mezinárodních úmluv o zákazu mučení; žádá Radu a Komisi, aby zvážily nové a inovativní způsoby provádění pokynů týkajících se mučení; zdůrazňuje, že i když byly tyto pokyny přijaty už v roce 2001, patří mezi ty, které jsou nejméně uplatňovány; vzhledem k tomu, že v současné době hrozí, že přestane existovat absolutní zákaz mučení a krutého zacházení v mezinárodním kontextu boje proti terorismu; vyzývá Radu, aby zapojila do budoucího postupu vyhodnocování těchto pokynů Evropský parlament; v této souvislosti sděluje Radě, že podvýbor pro lidská práva Evropského parlamentu požádal o vypracování studie, jejímž cílem je optimalizovat provádění pokynů EU týkajících se mučení a zdokonalit prostředky stanovené těmito pokyny; doporučuje rakouskému a finskému předsednictví, aby, pokud jde o mučení, podnikly diplomatické kroky ve všech zemích, které jsou signatáři příslušných úmluv, ale zjevně nespolupracují; zdůrazňuje, že pravidelná účast předsednictví nebo sekretariátu Rady na zasedání příslušného výboru OSN proti mučení by mohla přinést značný věcný vklad do strategické analýzy, zvažující ve kterých zemích a kdy je nutno podniknout diplomatické demarše; žádá Radu, aby zvážila, zda by Evropská unie vůči třetím zemím nejednala důrazněji a přesvědčivěji, kdyby všechny členské státy podepsaly a ratifikovaly opční protokol k Úmluvě OSN proti mučení a jinému krutému, nelidskému a ponižujícímu zacházení ⁽²⁾; vyjadřuje rovněž znepokojení nad tím, že mučení se údajně přemísťuje a převádí do třetích zemí, a vyzývá EU, aby považovala boj proti mučení za absolutní prioritu své politiky v oblasti lidských práv, zejména prostřednictvím uplatňování pokynů EU a všech dalších nástrojů EU, jako např. EIDHR;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 201 E, 18.8.2005, s. 123.

⁽²⁾ Dne 23. ledna 2006 byl stav podepsání a ratifikace v 25 členských státech EU tento: podepsaly a ratifikovaly (pouze 5 členských států): Dánsko, Malta, Polsko, Švédsko a Spojené království (a rovněž kandidátská země Chorvatsko); podepsaly (11 členských států): Rakousko, Belgie, Kypr, Česká republika, Estonsko, Finsko, Francie, Itálie, Lucembursko, Nizozemí a Španělsko (a rovněž kandidátské země Rumunsko a Turecko); nepodepsaly ani neratifikovaly (9 členských států): Německo, Řecko, Maďarsko, Irsko, Lotyšsko, Litva, Portugalsko, Slovensko a Slovinsko (a rovněž kandidátská země Bulharsko).

Čtvrtek, 18. května 2006

84. zdůrazňuje, že se vysoká priorita musí dát úplnému provádění pokynů EU týkajících obhájců lidských práv; vyzývá Radu, aby převzala iniciativu při ochraně obhájců lidských práv; vyzývá Komisi a členské státy, aby uspořádaly školení svých zaměstnanců v zastoupeních, na zastupitelských úřadech a na konzulátech o uplatňování těchto pokynů; žádá Komisi, aby zvážila poskytnutí finančních prostředků k pokrytí výloh na takové školení; vítá, že nizozemské předsednictví EU vypracovalo příručku pro provádění těchto pokynů; vyjadřuje však politování nad tím, že Parlamentu bylo odepřeno získat přesné informace o obsahu této příručky; vyzývá Radu a Komisi, aby se systematicky zabývaly při všech politických dialogích situací obhájců lidských práv; vyzývá Komisi, aby uspořádala na svých delegacích informační semináře o těchto pokynech za účasti všech významných místních nevládních organizací; ještě jednou vyzývá Radu, aby poskytla Parlamentu informace o praktickém provádění těchto pokynů a plně jej zapojila do postupu jejich vyhodnocování;

85. podporuje Radu v její snaze zohledňovat lidská práva v celé práci EU, zvláště se zaměřením na pravidelné revize a provádění konkrétního souboru pokynů EU pro lidská práva;

Začleňování politiky lidských práv

86. vítá, že Rada a Komise vyvíjejí úsilí s cílem posílit provázanost mezi politikou EU v oblasti lidských práv a dalšími mezinárodními politikami; pokládá pro uskutečňování důvěryhodné politiky EU v oblasti lidských práv za krajně důležité, aby byly tyto souvislosti posíleny;

87. zdůrazňuje důležitost jmenování Michaela Matthiessena osobním zástupcem vysokého představitele EU pro SZBP pro oblast lidských práv jako významný krok směřující k začleňování politiky lidských práv; vítá aktivity a osobní nasazení jmenovaného;

88. vítá skutečnost, že pracovní skupiny pro civilní a policejní operace v rámci pilíře SZBP/EBOP a pro vojenské operace EU začaly projednávat i ty aspekty operací, jež souvisejí s otázkou lidských práv, a že tato hlediska, včetně odsouzení násilí páchaného na ženách, zahrnuly do pokynů pro místní pracovníky misí EU; vítá existenci „obecných norem chování pro operace v rámci EBOP“, které Rada přijala dne 23. května 2005 a které poskytují zevrubné informace všem kategoriím pracovníků, kteří se podílejí na misích v rámci EBOP; upozorňuje však na to, že je nanejvýš nutné tyto normy zásadově a důsledně provádět ve stále se zvyšujícím počtu vojenských a civilních operací EU v zahraničí; domnívá se, že pokud bude EU postupovat tímto způsobem, může se vyhnout některým nešvarům, k nimž došlo při mírových misích OSN; žádá Komisi, aby zvážila poskytnutí dalších finančních prostředků na školení všech pracovníků, pokud jde o uplatňování těchto norem;

89. vítá přijetí pokynů Evropské unie pro podporu dodržování mezinárodního humanitárního práva v prosinci 2005; naléhá na Radu, aby je uplatňovala pro příslušná sdělení, prohlášení a demarše;

90. vyzývá Evropskou investiční banku (EIB) jako jednu z agentur, které prostřednictvím poskytování úvěrů provádějí rozvojové politiky EU, a jako největší veřejnou finanční instituci na světě, aby plně začlenila otázky týkající se lidských práv do vyhodnocování všech projektů a aby zabezpečila přiměřenou interní kapacitu pro zařazení hlediska lidských práv do svých operací; vyzývá zejména k zavedení jasně stanovených bezpečnostních postupů založených na mezinárodních standardech pro posuzování a zmírnění dopadu, souvisejícího s lidskými právy, na vlastní projekty; vyzývá k zavedení bezpečnostních politik ohledně otázek, na které se nevztahují právní předpisy EU, aby odpovídaly přinejmenším těm, které jsou popsány v tzv. rovníkových zásadách (Equator Principles); vyzývá EIB, aby tuto záležitost konzultovala s Evropským parlamentem;

91. vítá skutečnost, že Komise pravidelně posuzuje, zda by měly být do seznamu zemí „GSP+“ přidány země, jimž jsou poskytovány nejlepší celní sazby pro dovoz zboží do EU; žádá však Komisi, aby zajistila, že by pro účely svého hodnocení měla provádět kontroly jak při vstupu mezinárodních závazků v platnost, tak kontrolovat provádění a výkon na místě;

92. vyzývá Komisi, aby uplatňovala objektivní kritéria při udělování výhod GSP+ zemím, u nichž se prokázaly závažné nedostatky při provádění osmi úmluv Mezinárodní organizace práce týkajících se základních pracovních norem, zejména monitorování toho, jak jsou plněny závazky, které přijaly Venezuela, Moldavsko, Srí Lanka, Mongolsko, Salvador, Guatemala a Kolumbie před rozhodnutím Komise z prosince 2005; v obecné rovině vyzývá Komisi, aby prováděla pravidelné přezkoumání toho, jak jsou tyto úmluvy prováděny, a aby v případě nutnosti uplatnila ochranná ustanovení stanovená v nařízení;

Čtvrtek, 18. května 2006

93. žádá Radu a Komisi, aby zajistily slučitelnost obchodních dohod se stávajícími smlouvami OSN o lidských právech v souladu s výše uvedeným usnesením Parlamentu ze dne 14. února 2006, aby prováděly nezávislá posouzení udržitelnosti před zahájením obchodních jednání, aby konkrétně posoudily jejich dopad na lidská práva a aby monitorovaly, přezkoumávaly a zvrátily jakýkoli negativní dopad stávajících a navrhovaných pravidel obchodu, který by se týkal lidských práv, sociální oblasti a oblasti životního prostředí;

94. poukazuje na to, že veškeré hodnocení lidských práv určité země by mělo obsahovat analýzu základních práv pracovníků, jak jsou zakotvena v článku 23 Všeobecné deklarace lidských práv, v článku 22 ICCPR a v článku 8 Mezinárodního paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech;

95. žádá Komisi, aby zařadila systematické sledování lidských práv do všech dokumentů o strategii pro jednotlivé země, dokumentů o regionální strategii, do národních orientačních programů, regionálních orientačních programů a akčních plánů; žádá Komisi, aby tyto dokumenty pravidelně aktualizovala tak, aby vždy odrážely nejnovější situaci ohledně lidských práv v daném místě, a aby při tom pořádala přiměřené konzultace s nevládními organizacemi;

96. žádá Komisi o zprávu o tom, jak uvedla do praxe své vlastní návrhy ve sdělení Komise o úloze Evropské unie při podpoře lidských práv a demokratizaci ve třetích zemích z května 2001, po níž bude následovat pečlivá revize;

97. žádá Komisi, aby vypracovala strategii na podporu uplatňování všech pokynů EU v oblasti lidských práv všemi nadnárodními společnostmi jako součást provádění svého nedávného sdělení o sociální odpovědnosti společností ze dne 23. března 2006 (KOM(2006)0136);

98. znovu zdůrazňuje, že vnitřní politiky EU nesmějí být prostě a pouze konzistentní s mezinárodními právními předpisy v oblasti lidských práv, ale musí sloužit jako příklad souladu s těmito předpisy; v tomto ohledu vyjadřuje obavy, že současná opatření pro řízení migračních toků ne vždy dokáží v praxi poskytnout uprchlíkům ochranu; vyzývá Radu a Komisi, aby zajistily, že řízení migračních toků se nestane podmínkou pro rozvoj spolupráce s třetími zeměmi a že pilotní programy regionální ochrany budou i nadále zaměřeny na ochranu, dostane se jim dostatečného množství zdrojů, budou probíhat dlouhodobě, budou plně koordinovány s humanitárními a rozvojovými politikami EU a budou založeny na zásadách mezinárodní solidarity;

99. zdůrazňuje, že v boji proti obchodu s lidmi by mělo být uplatňováno ve vztahu k obětem tohoto obchodu hledisko lidských práv, a v tomto ohledu vítá skutečnost, že plán EU týkající se osvědčených postupů, norem a způsobů práce pro boj proti obchodu s lidmi a jeho předcházení ⁽¹⁾, který předložila Rada, je zaměřen na ochranu obětí a vyzývá všechny členské státy, aby ratifikovaly úmluvu Rady Evropy o akcích proti obchodu s lidmi;

100. naléhá na Radu a Komisi, aby stanovily měřítka pro všechny konzultace ohledně lidských práv za účelem větší provázanosti politiky a politického dialogu;

Účinnost zásahů Evropského parlamentu v případech lidských práv

101. vítá svou rostoucí úlohu v oblasti lidských práv a při ochraně závazků zlepšovat situaci v oblasti lidských práv na celém světě pomocí kontroly činností ostatních institucí a zejména pomocí Sacharovovy ceny;

102. vítá první rok činnosti podvýboru pro lidská práva v rámci Výboru pro zahraniční věci, jenž se řídil aktivitami Parlamentu a stal se opěrným bodem aktivit týkajících se lidských práv, které v posledním volebním období chyběly, včetně pravidelných zpráv od předsednictví, Komise, osobního zástupce pro lidská práva, vysokého komisaře OSN pro lidská práva, zvláštních zpravodajů OSN a komisaře Rady Evropy pro lidská práva, četných slyšení, výměn názorů, odborných posudků a studií a rovněž začlenění otázek týkajících se lidských práv do práce Výboru pro zahraniční věci;

103. zdůrazňuje, že je třeba, aby byly problematiky týkající se lidských práv začleněny do práce všech parlamentních výborů a delegací, které se zabývají vnějšími vztahy Evropského parlamentu; v tomto ohledu upozorňuje zejména na práci, kterou vykonal Výbor pro rozvoj, když organizoval pravidelné debaty o otázkách lidských práv, a vyzývá Komisi a Radu, aby sledovaly závěry těchto a jiných debat o lidských právech, které se v Parlamentu vedou;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 311, 9.12.2005, s. 1.

Čtvrtek, 18. května 2006

104. v tomto ohledu zdůrazňuje, že podvýbor pro lidská práva se v roce 2005 zaměřil na zavedení nástrojů EU pro lidská práva, jako jsou pokyny EU týkající se ochrany obhájců lidských práv, a stanovil v této souvislosti systém koordinace s představiteli orgánů OSN pro lidská práva; pokládá za prioritu pokračovat v úzké spolupráci s představiteli a orgány OSN a Rady Evropy, aby se zajistila větší důslednost a koordinace v oblasti lidských práv;

105. je toho názoru, že efektivnost práce Parlamentu v oblasti lidských práv by bylo možné zvýšit řadou způsobů, např. prostřednictvím intenzivnější kontroly aktivit Rady a Komise ve vztahu k zemím, které mají problémy s dodržováním lidských práv, a systematického monitorování a včasného posuzování dopadu všech prohlášení o lidských právech, jež byla učiněna v usneseních, a jejich uplatňování; navrhuje, že podvýbor by měl zvážit vytvoření malých neformálních pracovních skupin, které by monitorovaly každou část pokynů, aby byly schopny lépe sledovat práci Rady v tomto ohledu a předkládat návrhy;

106. žádá podvýbor pro lidská práva, aby systematicky sledoval plnění usnesení o lidských právech přijatých v souladu s článkem 115 a aby zvýšil úsilí s cílem aktivně se zabývat externími otázkami v oblasti lidských práv při všech činnostech Parlamentu včetně práce ostatních výborů a parlamentních delegací;

107. je toho názoru, že by tento podvýbor měl zlepšit dopad na politiku a programování tím, že bude blíže sledovat pracovní programy Rady a Komise, zejména práci COHOM (pracovní skupiny Rady pro lidská práva), tím, že ho budou členové COHOM pravidelně zvat, a vyzývá k tomu, aby byli poslanci Evropského parlamentu systematicky zváni k návštěvě informačních schůzek, jako jsou schůzky pořádané s nevládními organizacemi, a schůzek, kde se podávají zprávy týkající se dialogu se třetími zeměmi o lidských právech; očekává ujistění, že taková pozvání budou nyní zasílána soustavněji;

108. žádá předsednictvo Parlamentu a konferenci předsedů, aby zvážily, zda lze přijmout opatření ke zvýšení politické podpory poskytované poslanci při plenárních zasedáních při hlasování o naléhavých usneseních Parlamentu podle článku 115, např. přesunem doby hlasování na vhodnější dobu;

109. žádá, aby měl podvýbor pro lidská práva konstruktivnější úlohu při vypracovávání důsledných a průhledných kritérií výběru naléhavých témat, tak aby byly zásahy Parlamentu včasné a měly co největší dopad; vyzývá členy podvýboru, aby se podělili o své odborné zkušenosti v této oblasti a aby se ujali aktivnější a rozhodnější úlohy při navrhování naléhavých usnesení; navrhuje, aby se za tímto účelem vytvořila stálá pracovní skupina složená ze členů tohoto podvýboru;

110. vítá návrh pokynů pro parlamentní delegace o návštěvách v třetích zemích; žádá předsednictvo Parlamentu a Konferenci předsedů, aby zvážily opatření, která by bylo možno přijmout ke zvýšení viditelnosti a systematického používání těchto pokynů; zdůrazňuje, že jakákoli mise do třetí země by systematicky měla obsahovat jako téma otázky lidských práv a že by měli být všichni účastníci před návštěvou a během návštěvy plně informováni o stavu lidských práv;

111. vítá aktivní úlohu podvýboru, Výboru pro zahraniční věci a předsedy Evropského parlamentu při zdůrazňování případů nespravedlnosti na celém světě, zejména prostřednictvím udílení Sacharovovy ceny; k tomuto poslednímu bodu podotýká, že by se cena měla veřejně udílet laureátovi osobně při slavnostním předávání;

112. vítá slib učiněný Parlamentem, že se bude zabývat složitou otázkou prosazování lidských práv souběžně s probíhajícím bojem proti mezinárodnímu terorismu; upozorňuje, že pokud chce být EU na mezinárodní scéně důvěryhodným aktérem, má důslednost v přístupu EU k různým otázkám lidských práv prvořadý význam; připomíná své rozhodnutí ze dne 18. ledna 2006 ⁽¹⁾ o zřízení dočasného výboru k domnělému zapojení CIA a případně členských států EU nebo přistupujících států do procesu mimořádného převozu zajatců, který zahrnuje převoz zajatců do „tajných věznic“, kde mohou být podrobováni mučení; očekává zprávu a závěry tohoto výboru;

⁽¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2006)0012

Čtvrtek, 18. května 2006

113. vyzývá Radu a Komisi, aby vzhledem k nadcházející konferenci EU-USA, která se má konat v červnu 2006, a v souladu s expertní zprávou komise OSN pro lidská práva vybídly vládu Spojených států k okamžitému uzavření věznice na Guantánamu a trvaly na tom, aby se se všemi vězni zacházelo podle humanitárního práva a aby se jim bez průtahů dostalo spravedlivého veřejného soudního řízení před kompetentním, nezávislým a nestranným soudem;

114. těší se, že obdrží výsledky studie dopadu určené k analýze a vyhodnocení dopadu svých činností v oblasti lidských práv;

115. bere na vědomí stále projednávané návrhy na posílení své úlohy při podpoře demokracie, které by měly podporovat práci klíčových výborů a delegací, umožnily by pozorování politického vývoje v zemích zapojených do politiky sousedství i mimo ně a posílily by informační síť mezi národními parlamenty v celé EU;

116. bere na vědomí dosud stále projednávané návrhy na vytvoření Evropské nadace pro demokracii, která by pracovala s ostatními organizacemi věnujícími se demokratickému procesu, jako je Rada Evropy a OBSE, a na zvážení, jak vyvinout útvar na podporu demokracie a lidských práv, který bude mít EU k dispozici;

Zdroje věnované práci v oblasti lidských práv včetně sekretariátu Rady

117. žádá Komisi, aby jmenovala alespoň jednu stálou osobu na každé delegaci ve třetích zemích, která bude odpovídat za sledování situace v oblasti lidských práv v dané zemi, za podporu mezinárodních standardů v oblasti lidských práv a která bude pověřena vztahy s občanskou společností, jako jsou vztahy s obhájci lidských práv; žádá, aby tato osoba měla dostatečnou zkušenost v této oblasti, aby v případě potřeby mohla rozpoznat a řešit problémy; v této souvislosti žádá, aby zastoupení Komise pravidelně oficiálně zvala představitele občanské společnosti a aby tak ještě více podporovala práci obhájců lidských práv ve třetích zemích;

118. žádá Komisi, aby posílila jednotku pro lidská práva na svém generálním ředitelství pro vnější vztahy a poskytla dodatečný personál, který by se zabýval všemi otázkami lidských práv, aby mohla plnit svou dodatečnou funkci jako jednotka poskytující zdroje; žádá také, aby jeden zaměstnanec v každé geografické jednotce získal dodatečnou odpovědnost pro oblast lidských práv;

119. žádá, aby byly podvýboru pro lidská práva navýšeny finanční prostředky, aby mohli jeho členové více pracovně cestovat a navštěvovat černé skvrny na mapě lidských práv na světě a aby tak mohli upozornit na porušování mezinárodních předpisů o lidských právech;

120. žádá Radu, aby posílila oddělení pro lidská práva na svém generálním sekretariátu, a zejména aby vytvořila nová místa pro odborníky se zkušeností v oblasti lidských práv a s odbornými znalostmi mezinárodního humanitárního práva a lidských práv, kteří by byli nápomocni osobnímu zástupci pro lidská práva, a aby umožnila vhodné rozdělení práce v jeho úřadě, vzhledem ke zvýšení jeho odpovědnosti;

121. podporuje návrh, aby všem zvláštním zástupcům jmenovaným Radou byl přidělen jeden odborník na lidská práva, který bude pracovat výhradně pro jejich kancelář; vyzývá tyto zástupce, aby se ve své práci systematicky zabývali problematikou lidských práv;

*
* *

122. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a přístupujících a kandidátských zemí, Organizaci spojených národů, Radě Evropy, OBSE, vládám zemí uvedených v tomto usnesení a kancelářím hlavních nevládních organizací v oblasti lidských práv se sídlem v EU.

Čtvrtek, 18. května 2006

P6_TA(2006)0221

Výroční zpráva Komise o politické strategii (2007)**Usnesení Evropského parlamentu o rozpočtu na rok 2007: zpráva Komise o roční politické strategii (2006/2020(BUD))**

Evropský parlament,

- s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru – „Roční strategie politiky pro rok 2007 – Posilování důvěry prostřednictvím opatření“ (KOM(2006)0122),
 - s ohledem na interinstitucionální dohodu mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu ze dne 6. května 1999 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na revidovaný návrh na obnovení interinstitucionální dohody o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu (KOM(2006)0036),
 - s ohledem na své usnesení ze dne 8. června 2005 o politických výzvách a rozpočtových prostředcích rozšířené Unie v letech 2007 – 2013 ⁽²⁾,
 - s ohledem na článek 272 Smlouvy o ES a článek 177 Smlouvy o Euratomu,
 - s ohledem na čl. 112 odst. 1 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru a na stanoviska Výboru pro zahraniční věci, Výboru pro rozvoj a Výboru pro mezinárodní obchod (A6-0154/2006),
- A. vzhledem k tomu, že orgány dosáhly kompromisu ohledně nové interinstitucionální dohody a nového víceletého finančního rámce těsně před zahájením rozpočtového procesu na rok 2007,
- B. vzhledem k tomu, že při neexistenci interinstitucionální dohody slouží pro roční rozpočtový proces ustanovení Smlouvy, zejména její článek 272,
- C. vzhledem k tomu, že v roce 2007 bude obnovena většina právních předpisů EU, což umožní, aby rozpočet na rok 2007 zařadil do nadcházejícího finančního období nové priority,
- D. vzhledem k tomu, že by v roce 2007 mělo k EU přistoupit Bulharsko a Rumunsko,
- E. vzhledem k tomu, že volba priorit pro rozpočet na rok 2007, první v nadcházejícím víceletém finančním rámci, nejenže určí evropské politiky na příští rok, ale bude mít nepochybně strategický dopad na nadcházející roky,
- F. vzhledem k tomu, že dnešním výzvám je třeba čelit politikami zaměřenými do budoucna, které vyžadují odpovídající finanční zdroje; vzhledem k tomu, že revize všech aspektů výdajů a zdrojů EU plánovaná na období 2008-2009 poskytne vynikající příležitost přizpůsobit politiky EU procesu globalizace a přehodnotit priority a zároveň zachovat solidaritu a soudržnost v rámci Evropské unie;
- G. vzhledem k tomu, že rozpočet na rok 2007 by měl mezitím Evropské unii umožnit uskutečnit další krok k tomu, aby se stala účinným globálním aktérem; vzhledem k tomu, že by měl poskytnout dostatek zdrojů na to, aby přispěl Unii k překonávání vnitřních a vnějších výzev a vybavil ji k dosahování udržitelného rozvoje, podpořil demokracii a lidská práva a pomohl evropským podnikům a firmám ve zvýšené míře uspět ve světové konkurenci, zejména prostřednictvím zvýšeného úsilí v oblasti výzkumu a vývoje, vzdělávání a inovací, aby byla zajištěna prosperita a prohloubena kvalita života našich občanů;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1. Dohoda naposledy pozměněná rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady 2005/708/ES (Úř. věst. L 269, 14.10.2005, s. 24).

⁽²⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2005)0224.

Čtvrtek, 18. května 2006

Kontext

1. vyjadřuje znepokojení nad viditelným rozporem mezi globálními výzvami, kterým Evropská unie čelí, a finančními prostředky, které mohou být v rámci příslušných okruhů ne příliš ambiciózního víceletého finančního rámce na období 2007 – 2013 k dispozici k účinnému řešení těchto výzev – jedná se zejména o konkurenceschopnost, výzkum a inovaci – jež sama Rada a Komise označily za priority;
2. připomíná rozhodnutí Evropské rady z října 2005, jež stanovilo nové úkoly, které by Evropská unie měla v globalizovaném světě brát v potaz; je přesvědčen, že roční politická strategie neodráží naléhavost, s níž by se tyto výzvy měly řešit, a neposkytuje nezbytnou vizi pro povzbuzení hospodářské reformy, která by umožnila jim čelit;
3. vzhledem k tomu, že rozpočet na rok 2007 bude prvním rozpočtem nového víceletého finančního rámce, měl by tento rozpočet mít strategickou povahu a zaměřovat se na vnější a vnitřní politiky, v nichž mohou finanční prostředky přinést výrazný posun vpřed a které zajistí, že prostředky budou skutečně dobře vynaložené;
4. bere na vědomí strategické cíle Komise, jak jsou stanoveny v dokumentu o roční politické strategii – „Zvyšování důvěry na základě činnosti“; ačkoli souhlasí s její analýzou, rozhodně Komisi kritizuje pro její sebeuspokojení a lehkovážný postoj při určování povahy problémů, jimž Evropská unie čelí; je například přesvědčen, že Komise nevěnovala dostatečnou pozornost rozsáhlým a velmi rychlým změnám probíhajícím ve světovém hospodářství, zejména nastupujícím ekonomikám, jako jsou Čína a Indie;
5. má v úmyslu co nejlépe využít zdroje pro základní položky rozpočtu na rok 2007, při čemž se zohlední soudržnost mezi jednotlivými opatřeními, jejich účinnost a přínos pro občany; je přesvědčen, že třemi hlavními východisky pro rozpočet na rok 2007 by mělo být stanovení priorit politik, zajištění kvalitativního zhodnocení vynaložených prostředků a zahájení příprav na revizi, jež se uskuteční v letech 2008/2009, a to proto, že rozpočet na rok 2007 a jeho realizace umožní posoudit účinnost nového víceletého finančního rámce;
6. z hlediska stanovení priorit politik se domnívá, že v rámci snížených stropů ve srovnání s původními očekáváními by se měl rozpočet na rok 2007 soustředit na omezený počet priorit, a to především na tyto oblasti:
 - vnější vztahy – úloha EU v globalizovaném světě
 - dohody o partnerství/spolupráci;
 - evropská politika sousedství a předvstupní nástroje;
 - rozvojová politika, demokratizace a lidská práva a rozvojové cíle tisíciletí;
 - společná zahraniční a bezpečnostní politika (SZBP);
 - oblast bezpečnosti, svobody a solidarity (jak vnější, tak vnitřní)
 - vnější – např. zajištění energie, prevence, připravenost a řízení následků terorismu;
 - vnitřní – např. přistěhovalecké politiky sloužící k integraci občanů třetích zemí, solidarita při řízení hraničního provozu, zajištění a obrana svobod;
 - soudržnost
 - vnitřní politiky
 - cíle lisabonské agendy (hospodářský růst, zaměstnanost, kvalifikace, výzkum a inovace);
 - životní prostředí a rozvoj venkova;
 - občané (mj. kultura, mládež) a komunikace
 - přiměřené cíle a prostředky evropské veřejné správy včetně agentur;

Čtvrtek, 18. května 2006

7. je toho názoru, že jako rozpočtový orgán a orgán udělující absolutorium má za úkol zajistit, aby finanční prostředky přidělené do rozpočtu EU byly vynaloženy s cílem zajistit jejich kvalitativní zhodnocení, zejména optimalizovat zdroje, které jsou k dispozici v rámci omezených stropů; má proto v úmyslu přistoupit k rozpočtu na rok 2007 z hlediska efektivnosti, a to vytvořením kvalitativní kontroly rozpočtu během každoročního vyhodnocování v těsné spolupráci s odvětvovými výbory;

8. připomíná význam přezkoumání příštího víceletého finančního rámce v polovině období s cílem nastavit finanční rámec tak, aby umožňoval EU účinněji čelit výzvám rychle se měnícího světa; je přesvědčen, že rozpočet na rok 2007 jako první rozpočet v rámci víceletého finančního rámce na období 2007 – 2013 nabízí významnou příležitost stanovit směr provádění nových programů, a položit tak základy pro rozsáhlé přezkoumání víceletého finančního rámce plánovaného na rok 2008;

9. připomíná, že víceletý finanční rámec by se neměl pokládat za víceletý rozpočet; žádá proto Komisi, aby předložila Parlamentu předběžný návrh rozpočtu, který ponechá dostatečný manévrovací prostor pro roční rozpočtový proces na rok 2007 vzhledem k programům, o kterých se spolurozhoduje;

Stanovení politických priorit

A. Vnější vztahy – Evropa jako světový partner

10. zdůrazňuje, že založení EU se opírá o několik základních hodnot, jako jsou mír, svoboda a demokracie, a že EU potřebuje rozvíjet mezinárodní vztahy, což ji umožňuje tyto cíle podporovat; je toho názoru, že podstata těchto hodnot je někdy zastíněna množstvím a rozmanitostí různých typů mezinárodních dohod a nástrojů, a věří, že EU by nyní z hlediska politiky i z hlediska rozpočtových směrů měla rozvíjet důslednou a obsáhlou strategii s cílem lépe definovat své strategické priority; měla by rovněž věnovat zvláštní pozornost tomu, jak fungují nové programy a nakolik jsou relevantní pro strategické cíle; očekává zprávu Komise o účinnosti vnějších činností v rámci stávajících pravidel Smlouvy;

11. je pevně přesvědčen, že partnerství, založená na společných základních hodnotách je jako taková nutno uznávat a podporovat; zdůrazňuje rozhodující význam, který přikládá znovuoobnovení prohloubeného a strategičtějšího partnerství se Spojenými státy v mnoha celosvětových otázkách na základě společných cílů těchto dvou kontinentů;

12. vítá zařazení lepší politické soudržnosti a účinnější pomoci mezi priority Komise, pokud jde o činnost ve vnějších vztazích;

13. zdůrazňuje své znepokojení nad dalším vývojem ptačí chřipky v Evropské unii i mimo ni; zdůrazňuje potřebu těsné spolupráce s organizacemi FAO, WHO a OIE (Světová organizace pro zdraví zvířat) a se zeměmi v postižených regionech;

14. znovu připomíná svou podporu evropské politiky sousedství, již považuje za velmi významnou, zejména z hlediska podpory demokracie a pozitivních změn prostřednictvím řady politik, které i z hlediska hospodářského a obchodního představují jasný přínos pro uskutečněné reformy a dosažený pokrok; je přesvědčen, že činnost v této oblasti, která v průběhu času povede také k hospodářskému rozvoji, přinese významné výhody jak pro partnerské země, tak i pro EU;

15. je přesvědčen, že je důležité zajistit dostatečné financování rozvojové politiky a opatření na zmírnění chudoby včetně rozvojových cílů tisíciletí; klade zvláštní důraz na to, aby řešení pro udržitelný rozvoj závisela také na dostatečném vnitřním pokroku v dotyčných zemích včetně dodržování právního státu, demokracie a lidských práv; zdůrazňuje, že je velmi důležité věnovat zvláštní pozornost tomu, aby byly vnitrostátní programy a programy Společenství důsledné a vzájemně se doplňovaly, a dosáhly tak maximálního celkového účinku a účinnosti; požaduje podrobné zhodnocení programů zaměřených na demokratizaci a lidská práva a fungování některých nevládních organizací;

16. připomíná Komisi a Radě jejich závazek poskytnout zemím protokolu o cukru adekvátní a vhodné financování doprovodných opatření, a napomáhat tak řešení přechodných problémů, jimž tyto země čelí v důsledku vnitřní reformy odvětví cukru EU a příslušných pravidel WTO;

Čtvrtek, 18. května 2006

17. zdůrazňuje, že vývoj na Středním východě a zejména v Palestině by měl být během rozpočtového procesu pečlivě vyhodnocen, a zejména upozorňuje na to, že v případě pádu Palestinské správy by velmi pravděpodobně následoval chaos a pro je třeba se zaměřit na řádné finanční a daňové řízení pomoci EU, ať již je rozdělována přímo nebo pomocí vytvořených svěřeneckých fondů; chtěl by, aby bylo naprosto jasné, že před přijetím jakýchkoli podstatných finančních závazků je nutné konzultovat rozpočtový orgán;

18. je odhodlán konstruktivně rozvíjet zavedený politický dialog o SZBP a naléhá na Radu, aby v této souvislosti uplatňovala otevřenější, transparentnější a odpovědnější SZBP; trvá zejména na tom, aby byl plně zapojen a každoročně předem konzultován o nadcházejících činnostech a možnostech; znovu připomíná své odhodlání přezkoumat nomenklaturu SZBP s cílem přizpůsobit ji politickým potřebám a úloze Unie; žádá Účetní dvůr, aby připravil zvláštní zprávu o efektivnosti výdajů na společné akce SZBP;

B. Oblast bezpečnosti – bezpečnost, svoboda a občanství

19. zdůrazňuje, že evropští občané potřebují, aby jim byla zajištěna svoboda, spravedlnost a bezpečnost v každodenním životě; zdůrazňuje, že rozpočet EU na rok 2007 by měl přispět k tomu, aby tyto výsady Evropské unie zachoval jak z vnějšího, tak z vnitřního hlediska, a na úrovni hospodářské i sociální;

20. vítá skutečnost, že v kontextu vnější bezpečnosti Komise zařadila energetickou politiku jako jednu z hlavních priorit na rok 2007; uznává zásadní význam udržitelnosti, konkurenceschopnosti a zabezpečení dodávek a také energetické účinnosti pro evropské hospodářství a zdůrazňuje význam diverzifikace dodávek plynu a ropy a využití všech dostupných prostředků k posílení energetické soběstačnosti Evropské unie; zdůrazňuje vysokou úroveň závislosti EU na dovozu energie; požaduje důslednou evropskou energetickou strategii, která by zahrnovala dialog s nejdůležitějšími dodavatelskými partnerskými zeměmi; vyzývá členské státy, aby plně uplatňovaly stávající právní předpisy Společenství v oblasti liberalizace energetických trhů, zlepšení energetické účinnosti, podpory obnovitelných zdrojů a výzkumu výroby a využití biopaliv a alternativních zdrojů energie;

21. zdůrazňuje význam otázky životního prostředí související s energetikou; v této souvislosti zdůrazňuje důležitost splnění cíle z Kjóta, jímž je 8 % snížení emisí skleníkových plynů do období 2008 – 2012;

22. vítá zahájení nových programů svobody, bezpečnosti a práva na období 2007 – 2013 v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí; zdůrazňuje, že v kontextu novodobé globalizované kriminality je nezbytnou součástí politik k zajištění bezpečné společnosti založené na právním státě koordinovaná činnost EU;

23. zdůrazňuje, že v nadcházejících letech bude velmi důležitým cílem integrace migrantů a správa hranic; má v úmyslu poskytnout v roce 2007 dostatečné prostředky, aby zajistil, že rozšíření Schengenského prostoru bude doprovázeno zásadou solidarity Společenství při správě vnějších hranic Unie;

24. připomíná, že hlavním cílem komunikační politiky je přiblížit EU občanům; domnívá se, že by těm, kdo mají v současné době pocit, že jsou z evropské rozpravy vyloučeni, měly být poskytnuty informace a měl by s nimi být zahájen dialog a že dialog a porozumění mezi evropskými občany je třeba podporovat prostřednictvím úspěšných programů EU, jako jsou Erasmus a Leonardo (celoživotní vzdělávání), a odborné jazykové přípravy;

25. připomíná, že posilování hospodářské a sociální soudržnosti je jedním ze základních cílů EU, jak stanoví Smlouva o založení Evropského společenství; zdůrazňuje, že rok 2007 bude prvním rokem, kdy nové členské státy obdrží plnou podporu ze strukturálních fondů a z Fondu soudržnosti; proto se domnívá, že posilování soudržnosti by mělo zůstat prioritou i pro rok 2007 a že by v rámci rozpočtového procesu na rok 2007 měly být na politiku soudržnosti přiděleny dostatečné finanční zdroje;

Čtvrtek, 18. května 2006

C. Vnitřní politiky – prosperita a solidarita

26. je toho názoru, že cíle lisabonské agendy přispějí k podpoře udržitelného růstu a vytváření pracovních míst v EU; vyzývá proto členské státy, aby řádně prováděly stávající a navrhované právní předpisy Společenství zaměřené na dokončení jednotného trhu a splnění lisabonského programu Společenství; zdůrazňuje potřebu přiměřeného veřejného financování, které by vytvořilo pákový efekt, který se očekává od činností spolufinancovaných EIB; očekává, že Komise a Rada předloží v tomto směru návrhy;

27. zdůrazňuje důležitost malých a středních podniků (MSP), které značně přispívají k inovaci, růstu a prosperitě v EU; zdůrazňuje význam pokračování ve zjednodušování regulačního režimu, zejména ve vztahu k MSP;

28. naléhá na členské státy a na Komisi, aby věnovaly zvláštní pozornost těm oblastem, které tvoří základ zdravého moderního hospodářství, jako jsou vědomosti, dovednosti, výzkum a vývoj, inovace, technologie informační společnosti, doprava a energetika; připomíná význam posilování kapacit trojúhelníku znalostí (vzdělávání, výzkum a inovace) a upevňování vazeb mezi nimi; vyzývá ke sladování všech politik v členských státech i na úrovni EU na podporu výzkumu a inovací všude, kde je to možné; důrazně podporuje opatření sloužící rozvoji a naplňování evropské informační společnosti, jež prosazuje integraci, lepší veřejné služby a kvalitu života;

29. zastává názor, že v rámci nové generace programů je nezbytné znovu promyslet finanční nástroje tak, aby byly lépe zaměřené a disponovaly odpovídajícími finančními zdroji, což je nezbytné pro podporu průmyslové politiky zaměřené na prosperitu celé EU a na konkurenceschopnost, včetně podpory MSP, které by výsledky výzkumu využily v průmyslových aplikacích (tj. převod technologií z univerzit a výzkumných středisk na průmyslové využití);

30. zdůrazňuje, že tvář v tvář rostoucí světové konkurenci je rozhodující schopnost zaměstnavatelů, zaměstnanců i podniků jako celku přizpůsobit se dostatečně současným změnám; je přesvědčen, že v této souvislosti má zásadní význam rozvoj politik zaměřených do budoucnosti a že Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci, o němž se v současné době diskutuje, by mohl být prvním krokem správným směrem; domnívá se, že vytvoření nového Evropského technologického institutu může oslabit stávající struktury nebo se s nimi překrývat a může tedy představovat nepřilíš efektivní využití finančních prostředků; je přesvědčen, že potenciál zaměstnanosti v inovativních podnicích může EU napomoci při překonávání některých potíží, které přináší globální hospodářská soutěž; vyzývá k odstranění bariér mobility výzkumných pracovníků a k vytvoření otevřeného a konkurenčního pracovního trhu pro výkonné pracovníky;

31. připomíná, že komunikace je klíčovým faktorem, který pomůže evropským občanům lépe pochopit EU; zdůrazňuje, že omezené zdroje by měly být využity k vytvoření účinné a koherentní komunikační politiky napříč všemi orgány a institucemi EU; je přesvědčen o tom, že dosud nebylo dosaženo plného souladu mezi komunikačními činnostmi Komise a Parlamentu;

D. Soudržnost

32. zdůrazňuje, že při vytváření rozpočtu je třeba zohlednit reálné potřeby plateb ze strukturálních fondů; zdůrazňuje, že je třeba vytvářet dostatečné rezervy na objem plateb, aby nebyla ohrožena realizace programů; zastává názor, že platby musí odpovídat nejspolehlivějším odhadům, v souladu se zásadami řádného finančního řízení a dobré rozpočtové praxe;

Kvalitativní zhodnocení vynaložených nákladů

33. zdůrazňuje, že dohoda ze zasedání Evropské rady v prosinci 2005 jednoznačně ukázala, že boj o finanční zdroje začal; zdůrazňuje, že výpočty Rady by znamenaly snížení prostředků dostupných v období 2007 – 2013 o více než 15 % ve srovnání s prostředky, které Komise ve svém původním návrhu považovala za nezbytné; domnívá se tedy, že je v této situaci naprosto nutné začít se zabývat kvalitou výdajů Evropské unie;

Čtvrtek, 18. května 2006

34. sdílí názor Rady na důležitost dobré spolupráce mezi oběma složkami rozpočtového orgánu a Komise; souhlasí s Radou zejména v tom, že všechny přidělené finanční prostředky musí být podrobně přehodnoceny pro každou politiku a v této souvislosti potvrzuje význam přerozdělení s cílem umožnit rozpočtovému orgánu provést nezbytné finanční úpravy tak, aby vyhovovaly současným a budoucím potřebám; souhlasí, že včasné a vysoce kvalitní zprávy o činnostech a finanční informace o navrhovaných výdajích jsou nezbytné;

35. domnívá se, že začátek nového víceletého finančního rámce nabízí vynikající příležitost pro přehodnocení; je toho názoru, že jestliže je známo, že určitý program není úspěšný nebo již není prioritou, měl by být zrušen; považuje za důležité aby se na zavádění nových programů, pokud jsou potřebné k tomu, aby EU udržela krok s globalizací, pohlíželo příznivě; zdůrazňuje, že orgány a instituce EU musí vykořenit podvody a zbytečnou byrokracii všude tam, kde k nim dochází;

36. navrhuje požádat o provedení studie nákladů a přínosů v určitých oblastech rozpočtu s využitím části prostředků přidělených parlamentním výborům, aby bylo možno vyhodnotit řádnost (dodržování finančního nařízení, systému finančního výkaznictví) a výkonnost (účelnost vynaložených zdrojů, účinnost projektů, správný výdaje) politik při jejich provádění a vyvodit z tohoto vyhodnocení politické závěry;

37. zdůrazňuje, že Komise musí učinit bezprostřední kroky ke zjednodušení a zvýšení účinnosti administrativního řízení, zejména provést revizi návrhu finančního nařízení, pokud jde o provádění programů Společenství týkajících se vlastních služeb, členských států a konečných příjemců, zejména v případě drobných projektů; zastává názor, že je nezbytné na každé z uvedených čtyř úrovní provést důkladnou analýzu účinnosti administrativního řízení právních předpisů Společenství;

Příprava na přezkoumání 2008/2009

38. sdílí názor Rady, že finanční rámec, který stanoví střednědobé politické priority, musí být přizpůsoben rychlému vývoji ve světě, aby tak EU umožnil udržet si její politické a ekonomické postavení jak na vnitřní úrovni (splnění lisabonských cílů), tak na vnější úrovni (splnění Rozvojových cílů tisíciletí a podporování demokracie a lidských práv), zajistit úspěšnou politiku sousedství a zaujmout vůdčí postavení v procesu globalizace; dále zdůrazňuje, že Společnou zemědělskou politiku je nutné na vnitřní i vnější úrovni přizpůsobit budoucím potřebám; zdůrazňuje v tomto kontextu následující pozitivní možnosti – povinné spolufinancování, posílenou tržní orientaci, stejnou startovní čáru a zrušení exportních dotací;

39. domnívá se, že rozpočet na rok 2007, jako první rozpočet příštího finančního období, představuje příležitost zavést nové programy k přizpůsobení se novým potřebám, které mohou nastat v první fázi tohoto období;

40. domnívá se, že přehodnocení všech aspektů výdajů a zdrojů EU plánovaných na rok 2008 nabídne skutečnou příležitost blíže prozkoumat, jakým způsobem jsou vynakládány veřejné peníze; připomíná tímto, že je nutné, aby byl Parlament s ohledem na svá práva a výsadní pravomoci zapojen do veškerých případných změn v této oblasti; zdůrazňuje, že pouze celkové přehodnocení příjmů, tedy zavedení systému skutečných vlastních zdrojů, a přehodnocení výdajů, tedy zavedení spolufinancování přímých plateb v zemědělství a posun této politiky směrem k rozvoji venkova, umožní Evropské unii přeměnit systém tak, abychom byli schopni čelit výzvám rychle se měnícího světa; těší se na zprávu o reformě systému vlastních zdrojů, která povede k tomu, aby se tento systém stal transparentnějším, progresivnějším a spravedlivějším;

Evropská správa: lidské zdroje a finanční prostředky na rok 2007

41. zdůrazňuje, že rozpočtový proces na rok 2007 může nabídnout skutečnou příležitost pro jemné doladění i účinný prostředek ke stanovení priorit; domnívá se, že roční rozpočtový proces by bylo možno využít jako prostředek k tomu, aby Parlament zajistil své priority v probíhajícím legislativním procesu, zejména při uzavírání víceletých programů v souvislosti s víceletým finančním rámcem;

42. zdůrazňuje, že v závislosti na výsledku jednání o příštím víceletém finančním rámci, by měl Rozpočtový výbor zajistit, aby nová ustanovení a kvalitativní reformy obsažené v interinstitucionální dohodě byly v rozpočtu na rok 2007 uskutečňovány;

Čtvrtek, 18. května 2006

43. znovu opakuje, že rychlý nárůst počtu agentur, jehož jsme byli svědky během posledních deseti let, bude mít bezpochyby negativní důsledky na financování operačních programů; přístup k decentralizovaným agenturám založený na zhodnocení vynaložených nákladů namísto centralizovaných činností pokládá za naprostou nezbytnost;

44. bere na vědomí, že Komise plánuje, že požádá o 890 dodatečných zaměstnanců, z nichž 250 nových pracovních míst souvisí s příštím rozšířením o Bulharsko a Rumunsko, aby zvládla nárůst svých úkolů po rozšíření; trvá na tom, že tento požadavek by měl být v předběžném návrhu rozpočtu dobře zdůvodněn, zejména v případě pracovních míst přidělených novým programům;

45. bere na vědomí požadavek Rady na administrativní úspory; je ochoten spolupracovat s Radou na prostředcích, které by zajistily zhodnocení prostředků vynaložených na programy Společenství, jak zdůrazňuje v hlavních směrech pro rozpočet na rok 2007;

46. vítá úsilí, které Komise vynaložila při přesunu pracovních sil mezi odděleními a v rámci oddělení s cílem optimalizovat využití lidských zdrojů; vyzývá Komisi, aby pečlivě zvážila, zda lze nalézt další možnosti přesunu pracovních sil před předložením předběžného návrhu rozpočtu s cílem snížit počet nově přijímaných zaměstnanců; vyzývá Komisi, aby zajistila, že EPSO bude mít možnost náboru zaměstnanců plánovaných pro rozšíření v roce 2007;

47. bere na vědomí, že o formování legislativního programu na rok 2007 proběhne plná konzultace mezi orgány; trvá na tom, že dohody o tomto programu by měly orgány EU dosáhnout v prosinci 2006, aby se kryla s dobou ukončení rozpočtového procesu na rok 2007;

48. bere na vědomí stanoviska Výboru pro zahraniční věci, Výboru pro rozvoj a Výboru pro mezinárodní obchod; vítá příspěvky, které se v těchto stanoviscích věnují vnějším aspektům rozpočtového procesu na rok 2007; připomíná, že hlavní směry těchto stanovisek budou začleněny během rozpočtového procesu;

*
* *

49. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a Účetnímu dvoru.

P6_TA(2006)0222

Přírodní katastrofy – zemědělská hlediska

Usnesení Evropského parlamentu o přírodních katastrofách (požáry, sucha a povodně) – zemědělská hlediska (2005/2195 (INI))

Evropský parlament,

— s ohledem na svá usnesení ze dne 5. září 2002 o katastrofických povodních ve střední Evropě ⁽¹⁾, ze dne 13. ledna 2005 o závěrech konference v Buenos Aires o změně klimatu ⁽²⁾, ze dne 14. dubna 2005 o suchu v Portugalsku ⁽³⁾, ze dne 12. května 2005 o suchu ve Španělsku ⁽⁴⁾ a ze dne 8. září 2005 o přírodních katastrofách (požárech a záplavách) toho léta v Evropě ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 272 E, 13.11.2003, s. 471.

⁽²⁾ Úř. věst. C 247 E, 6.10.2005, s. 144.

⁽³⁾ Úř. věst. C 33 E, 9.2.2006, s. 599.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 92 E, 20.4.2006, s. 414.

⁽⁵⁾ Přijaté texty, P6_TA(2005)0334.

Čtvrtek, 18. května 2006

- s ohledem na své usnesení ze dne 16. února 2006 o provádění strategie Evropské unie v oblasti lesního hospodářství ⁽¹⁾ a o řízení rizik a krizovém řízení v zemědělství ⁽²⁾,
- s ohledem na Kjótský protokol k Rámcové úmluvě OSN o změně klimatu ze dne 11. prosince 1997 a na ratifikaci Kjótského protokolu Evropským společenstvím dne 25. dubna 2002,
- s ohledem na vědeckou zprávu Mezinárodního institutu pro životní prostředí a udržitelný rozvoj a výzkum Společného výzkumného střediska Komise o klimatické změně a evropské vodní dimenzi ⁽³⁾,
- s ohledem na výzkumný projekt o řízení rizik povodní v rámci šestého rámcového programu Evropské unie pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2002-2006),
- s ohledem na zprávu Institutu pro evropskou politiku životního prostředí o změně klimatu a přírodních katastrofách ⁽⁴⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 994/98 ze dne 7. května 1998 o použití článků 92 a 93 Smlouvy o založení Evropského společenství na určité kategorie horizontální státní podpory ⁽⁵⁾ spolu s nařízením Komise (ES) č. 1/2004 ze dne 23. prosince 2003 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podporu malým a středním podnikům působícím v produkci, zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh ⁽⁶⁾ a na hlavní vodítka Společenství týkající se státní podpory v odvětví zemědělství ⁽⁷⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2012/2002 ze dne 11. listopadu 2002, kterým se zřizuje Fond solidarity Evropské unie ⁽⁸⁾, jež je v současné době přezkoumáváno,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2152/2003 ze dne 17. listopadu 2003 o monitorování lesů a environmentálních interakcí ve Společenství (Forest Focus) ⁽⁹⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 ze dne 20. září 2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) ⁽¹⁰⁾,
- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady o vytvoření mechanismu civilní ochrany Společenství (KOM(2006)0029), přepracované rozhodnutí Rady 2001/792/ES, Euratom ze dne 23. října 2001 o vytvoření mechanismu Společenství na podporu zesílené spolupráce při asistenčních zásazích v oblasti civilní ochrany ⁽¹¹⁾,
- s ohledem na sdělení Komise týkající se strategie v oblasti lesního hospodářství (KOM(1998)0649), vesmírného programu globálního monitoringu pro životní prostředí a bezpečnost (GMES) (KOM(2004)0065), řízení rizik a krizové řízení v zemědělství (KOM(2005)0074), návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje Fond solidarity (KOM(2005)0108), návrhu nařízení Rady, kterým se zřizuje nástroj pro rychlou reakci a připravenost na mimořádně vážné události (KOM(2005)0113), návrhu rozhodnutí Rady týkající se strategických pokynů pro rozvoj venkova (KOM(2005)0304), návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady týkající se vyhodnocování povodní a protipovodňových opatření (KOM(2006)0015), návrhu nařízení Komise o uvolnění státních podpor poskytovaných malým a středním podnikům v odvětví zemědělství ze dne 8. února 2006, sdělení Komise o akčním plánu pro biomasu (KOM(2005)0628) a budoucího „akčního plánu EU pro udržitelné lesní hospodářství“, jehož předložení je ohlášeno Komisí na červen 2006,

⁽¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2006)0068.

⁽²⁾ Přijaté texty, P6_TA(2006)0067.

⁽³⁾ http://ies.jrc.cec.eu.int/fileadmin/Documentation/Reports/Inland_and_Marine_Waters/Climate_Change_and_the_European_Water_Dimension_2005.pdf.

⁽⁴⁾ Institut pro evropskou politiku životního prostředí (2006): *Změna klimatu a přírodní katastrofy: vědecký důkaz možných souvislostí mezi nedávnými přírodními katastrofami a změnou klimatu* (Climate change and natural disasters: Scientific evidence of a possible relation between recent natural disasters and climate change), zpráva pro Výbor pro životní prostředí EP (IP/A/ENVI/FWC/2005-35), 25. ledna 2006.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 142, 14.5.1998, s. 1.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 1, 3.1.2004, s. 1.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 28, 1.2.2000, s. 2 a Úř. věst. C 232, 12.8.2000, s. 19.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 311, 14.11.2002, s. 3.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 324, 11.12.2003, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 788/2004 (Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 17).

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 277, 21.10.2005, s. 1.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 297, 15.11.2001, s. 7.

Čtvrtek, 18. května 2006

- s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A6-0152/2006),
- A. vzhledem k tomu, že zemědělská a lesnická výroba je činnost, která je úzce spjata s přírodou, a proto je vystavena klimatickým rizikům (sucho, mrazy, kroupy, požáry, povodně), hygienickým rizikům (přírodní pohromy, hromadné nákazy zvířat) a zamoření (kyselé deště, nechtěný genetický přenos),
- B. vzhledem k tomu, že sucho, jeden z hlavních faktorů lesních požárů, je opakující se vážnou ekologickou událostí, která vytváří jeden z nejzávažnějších problémů, jimž čelí středomořské evropské země a země Pyrenejského poloostrova,
- C. vzhledem k tomu, že neustále se zvyšující četnost výskytu nečekaných přírodních jevů může ohrozit životaschopnost zemědělských podniků a vést k jejich opuštění, což se týká zejména nejmenších podniků i strukturálně postižených oblastí, s následnými hospodářskými, společenskými a ekologickými riziky,
- D. vzhledem k tomu, že strukturální příčiny lesních požárů jsou přímo spojeny s jevem úbytku obyvatelstva na venkově postihujícím jihoevropské země, který se pravděpodobně vystupňuje, až dojde k realizaci systému jednotné platby na zemědělský podnik; vzhledem k tomu, že tyto příčiny mají socio-ekonomickou povahu,
- E. vzhledem k tomu, že přírodní katastrofy ohrožují trvale udržitelný rozvoj tím, že prohlubují demografický úpadek venkova, zvyšují problémy spojené s erozí půdy a dezertifikací, poškozují ekosystémy, ohrožují biologickou rozmanitost a vážně ohrožují kvalitu života ve venkovských společnostech,
- F. vzhledem ke specifické kombinaci poměrů charakterizujících zalesněné oblasti Pyrenejského poloostrova a jižní Evropy, které mají ochrannou funkci, na rozdíl od zalesněných oblastí střední a severní Evropy, které mají funkci především produktivní,
- G. vzhledem k opakovaným prohlášením orgánů Společenství na podporu multifunkčního zemědělství na celém území Evropské unie,
- H. vzhledem k tomu, že k přírodním rizikům způsobeným změnami klimatu se připojují další rizika, která ohrožují přežití evropské krajiny, jako je zvýšená konkurenceschopnost dovozu ze třetích zemí, jemuž musí nyní evropské výrobci čelit a zároveň přitom na sebe brát stále vyšší výrobní náklady kvůli narůstající přísnosti požadavků Unie na jakost a bezpečnost potravin,
- I. vzhledem k tomu, že poslední reformy společné zemědělské politiky spojené s postupným otvíráním trhu a pozvolným oslabováním regulačních mechanismů trhu, pokud se týká zemědělských produktů, a globalizací zemědělství zvyšují nestabilitu evropských trhů, které nutně potřebují nové mechanismy pro řízení krizí,
- J. vzhledem k tomu, že zemědělství, kvůli své multifunkční povaze, i lesní hospodářství pomáhají udržovat obyvatelstvo ve venkovských oblastech, a tím přispívají k prevenci přírodních katastrof a k ochraně před nimi,
- K. vzhledem k tomu, že na úrovni Společenství neexistují dostatečné mechanismy pro řešení stále častějších přírodních katastrof a krizí spojených se zdravotními riziky a krizí trhu, a že nejvýmluvnějším příkladem toho je skutečnost, že problémy sucha a mrazu nespádají do Fondu solidarity Evropské unie,
- L. vzhledem k tomu, že se problém lesních požárů také zhoršuje kvůli postupujícímu opouštění venkova a upouštění od zemědělského hospodaření a s ním spojených činností, kvůli neschopnosti udržovat lesy řádným způsobem, existenci rozsáhlých oblastí zalesněných ploch, kde převažuje monokultura a kde jsou vysazovány nevhodné stromy, a kvůli neexistenci účinné politiky ochrany s vhodnými nástroji a finančními prostředky na úrovni Společenství,
- M. vzhledem k tomu, že je třeba, aby EU přihlédla ke specifickým rysům přírodních katastrof v oblasti Středozeemí, jako jsou sucha nebo požáry, a upravila své stávající nástroje, pokud se týká prevence, výzkumu, řízení rizik, civilní ochrany a solidarity stejně jako zvláštního programu Společenství na ochranu lesů, pomocí vhodných finančních zdrojů a zaměřila se na prevenci rizik a řízení ve vztahu k lesním požárům,

Čtvrtek, 18. května 2006

- N. vzhledem k tomu, že nedostatky v zásadách na úrovni Společenství ještě zhoršuje různorodost mechanismů určených pro boj s přírodními katastrofami na úrovni jednotlivých zemí, i jejich nerovnoměrný vývoj, který odporuje zásadám soudržnosti a solidarity uplatňovaných za účelem vytvoření evropského sociálního modelu a budování nadnárodních struktur,
- O. vzhledem k tomu, že opouštění zemědělské půdy, nízká přímá ziskovost zalesněné půdy a vysoké náklady na její údržbu jsou příčinou nevhodného řízení na straně vlastníků a vedou k nahromadění podrostu, dřeva a jiných hořlavých materiálů; vzhledem k tomu, že v oblastech, kde je zalesněná půda socioekonomicky zisková, je značně méně požárů,
- P. vzhledem k tomu, že jsou se zachováním účinnosti protipožárních systémů závažné problémy, protože sezónní povaha této práce znamená, že zaměstnanci jsou obvykle zaměstnaní na dobu určitou, přičemž je obtížné zajistit odpovídající odbornou přípravu a vybavení není dostatečně využíváno, a že existuje zvláštní problém s nalezením dostatečných leteckých zdrojů,
- Q. vzhledem k tomu, že jak prevence, tak důsledky některých katastrof nemají národní rozměr, ale vyžadují spolupráci mezi členskými státy a spolupráci se třetími zeměmi, které mají s Evropskou unií společnou hranici,
1. vítá sdělení a návrhy, které nedávno předložila Komise a které se týkají zlepšení možnosti řešit katastrofy a krize, vyhodnocování povodní a protipovodňová opatření, reformy Fondu solidarity EU, zlepšení mechanismu civilní ochrany, nových směrů rozvoje venkova na období 2007 – 2013, uvolnění státních podpor v odvětví zemědělství, řízení rizik a krizové řízení v zemědělství;
 2. vyslovuje přání, aby přírodní, zdravotní nebo technologické katastrofy byly přiměřeně řešeny prostřednictvím Fondu solidarity EU, Veterinárního fondu, politikou rozvoje venkova, regionální politiky, systému státních podpor zemědělství a opatření proti požárům v rámci programu Focus Forest a nového programu Life +, domnívá se však, že pro to, aby tyto mechanismy mohly urychlit vytvoření skutečné strategie Společenství pro boj s katastrofami, měla by se u všech z nich zvýšit flexibilita prostřednictvím začlenění kritérií způsobilosti, která jsou lépe přizpůsobena podmínkám jednotlivých katastrof, zejména problematiky sucha a mrazů, do působnosti Fondu solidarity EU; že by tyto mechanismy měly disponovat většími finančními prostředky a soustředit se zejména na nejohroženější výrobce a oblasti;
 3. je přesvědčen, že by Fond solidarity EU měl i nadále hradit zásahy v případě katastrof, které se přes svoji závažnost nacházejí pod stanoveným prahem výše škod, ale jejich součástí jsou závažné a trvalé důsledky ovlivňující životní podmínky obyvatel daného regionu, přičemž by v takových případech existovala možnost výjimečné pomoci;
 4. naléhavě žádá Komisi, aby předložila návrh právního předpisu, který by zavedl doložku pružnosti umožňující řádné financování stávajících politických nástrojů určených k řešení přírodních katastrof v odvětví zemědělství, zejména Fondu solidarity EU, přiměřenými finančními prostředky s využitím vhodných finančních úvěrů SZP, které zůstávají každý rok nevyužity;
 5. domnívá se, že mezinárodní spolupráce je podmínkou prevence některých typů přírodních katastrof a jejich řešení; zdůrazňuje, zejména v případě řek, které protékají různými zeměmi, že je třeba vypracovat, financovat a sledovat přeshraniční programy;
 6. domnívá se, že odchylky od SZP uplatňované Komisí v případě přírodních katastrof (mj. předsunutí plateb, uvolnění intervenčních zásob obilovin, povolení využívat půdu ležící ladem pro krmení zvířat), jsou sice pozitivní, ale zdaleka nepokrývají způsobené ztráty a ne vždy se o nich rozhoduje dostatečně rychle;
 7. zdůrazňuje, že existence široké sítě zemědělských malých a středních podniků a zemědělská politika prosazující udržitelnější metody výroby, zejména pokud se týká využívání vody a půdy, je nezbytnou předběžnou podmínkou pro boj s dopady sucha a lesních požárů;

Čtvrtek, 18. května 2006

8. je toho názoru, že politika rozvoje venkova může hrát významnou roli v prevenci přírodních katastrof; zdůrazňuje, že drastické snížení zdrojů pro rozvoj venkova brání vytváření akčních plánů zaměřených na prevenci a odstranění škod způsobených přírodními katastrofami; doporučuje však, aby v národních nebo regionálních plánech rozvoje venkova byla upřednostněna opatření zaměřená na příčiny katastrof (mj. boj proti erozi, zalesňování přiměřenými druhy, zachování průseků, vodohospodářská díla, čištění lesa, šetření s vodou v rámci aktivit v oblasti zemědělství a životního prostředí);

9. nabádá Komisi, aby poskytla finanční a legislativní podporu opatřením zaměřeným na snížení hořlavosti lesů, jako je podněcování k ziskovosti lesů a udržitelnému hospodaření s nimi, využívání zbytkové lesní biomasy jako obnovitelné energie, podpora sdružení vlastníků zaměřená na vytváření životaschopných správních jednotek a rozvoj potenciálu, který lesy mají v oblasti zachování a vytváření pracovních příležitostí na venkově;

10. vyzývá členské státy a Komisi k provádění programu výměny zkušeností o využití nových technologií k řízení a sledování rizik a dopadů lesních požárů a k vypracování postupů pro vyhodnocení odborných způsobilostí technických zaměstnanců na evropské úrovni;

11. vyzývá k pokračování v dalším období finančního programování pomoci věnované v minulosti zemědělcům na vytváření a udržování protipožárních průseků;

12. domnívá se, že v rámci plánů rozvoje venkova je nezbytné upřednostnit akce směřující k boji se strukturálními problémy venkova (mj. úbytek obyvatelstva, opouštění pozemků, ochrana zemědělské půdy před intenzivní urbanizací, proces odlesňování, přílišné rozdělování lesních pozemků) a pokud se tak nestane, zvyšuje se možnost nebezpečí v budoucnosti;

13. domnívá se, že v kontextu nového finančního rámce na roky 2007 – 2013 je nezbytné zřídit program Společenství na ochranu před lesními požáry s cílem podpořit kampaně zaměřené na získání veřejnosti, prevenci rizik a opatření v oblasti řízení ve vztahu k lesním požárům, který bude vhodně financován a bude doplňovat zemědělskou a strukturální politiku; vyzývá, aby tento program vedl k jasnějšímu vymezení finančních prostředků určených na příslušná opatření k předcházení lesních požárů buď přijetím právní úpravy s odpovídajícími finančními prostředky nebo vytvořením rozpočtového okruhu pro tato opatření v rámci nařízení o EZFRV a navrženého nařízení o LIFE +; zdůrazňuje, že takový program musí brát v úvahu specifickou charakteristiku lesů ve Středomoří;

14. žádá, aby byl v souvislosti se strategickými směry rozvoje venkova na období 2007 – 2013 zvýšen procentuální podíl spolufinancování specifických opatření v oblasti lesů, boje proti erozi, vodohospodářských děl a opatření týkajících se programu Natura 2000;

15. vyjadřuje přesvědčení, že vážné krize trhu znamenají pro zemědělské podniky nečekané a výjimečné události, které s sebou nesou stejná rizika pro zemědělská hospodářství, jež mohou být stejně nebezpečné jako přírodní katastrofy; odtud vyplývá nutnost specifické podpory ze strany Unie;

16. potvrzuje svoje rozhodnutí požádat Komisi v souvislosti s výše uvedeným usnesením o řízení rizik a krizovém řízení v zemědělství o:

— vytvoření systému veřejného pojištění společně financovaného zemědělci, členskými státy a Evropskou unií, aby mohly být vytvořeny lepší podmínky pro řízení rizik a prevenci krizí, a

— vytvoření systému zajištění jednotného charakteru, který bude v rámci SZP přístupný všem členským státům;

17. domnívá se, že tento případný nový nástroj řízení rizik musí zahrnovat specifické pojištění lesů a pokrývat alespoň náklady na opětné zalesnění a nápravu ekologických škod v oblastech, ve kterých vypukl požár, a že změna, kterou navrhuje Komise, povede k obtížnému získávání státní podpory, která je pro účinnost tohoto nástroje skutečně nezbytná;

Čtvrtek, 18. května 2006

18. vyzývá Komisi, aby předložila koherentní návrhy na krizové řízení v zemědělství zahrnující racionální metody a realistické zdroje financování, které budou působit jako účinná pobídka povzbuzující zemědělce k jejich využívání a jako pružný nástroj k regulaci trhu, který však s sebou neponese riziko narušení hospodářské soutěže a nenaruší hladké fungování vnitřního trhu;

19. domnívá se, že je nezbytně nutné se dále zabývat obavami, které vyjádřila Komise ve výše uvedeném sdělení o řízení rizik a krizovém řízení v zemědělství, a aby Komise hlouběji propracovala studie zabývající se systémem stabilizace cen nebo výnosů, v závislosti na tom, zda se udrží nebo neudrží hodnoty jednotného platebního režimu (RPU), které jsou v současné době platné, tak, aby byl pro evropské zemědělce zaručen systém ochrany obdobný systému jejich hlavních obchodních partnerů;

20. opakuje, že skutečná strategie boje proti následkům katastrof v zemědělství se nemůže omezit na nárazová opatření a že bude třeba pro občany pořádat školicí, informační a osvětové akce a akce zaměřené na prevenci, financované v rámci mechanismu civilní ochrany, programu Forest Focus, politiky rozvoje venkova a Evropského sociálního fondu; trvá na tom, že je potřeba zintenzívnit aktivní prevenci, optimalizaci a koordinaci protipožárních metod a systémů, podpořit zapojení společnosti, zlepšit výzkum příčin požárů a zesílit opatření proti zločinu;

21. zdůrazňuje nutnost vytvářet takovou politiku lesního hospodářství, která bude zahrnovat opatření pro udržitelné řízení a boj s přírodními katastrofami; vyzývá k založení protipožární sítě na podporu financování akčního plánu a získání zdrojů, které budou příslušně koordinovány nejenom na transevropské úrovni, ale i na mezinárodní úrovni; je přesvědčen, že je potřeba přijmout pravidla pro řádné obhospodařování lesů a povinné opětné zalesnění v případě přírodních katastrof;

22. vyzývá Komisi, aby do svého budoucího akčního plánu pro udržitelné obhospodařování lesů zahrnula konkrétní opatření zaměřená na uplatňování programů aktivní prevence a na vzdělávání venkovského obyvatelstva v oblasti životního prostředí s cílem vysvětlit nové způsoby nakládání s lesním prostředím a zvýšit informovanost o budoucí roli lesních ploch v jejich oblasti a o výhodách vyplývajících z péče o jejich zachování;

23. vyzývá k osvětovým kampaním na úrovni EU, které mají být zaměřeny na venkovská společenství, vlastníky zalesněných ploch a obyvatele měst, zejména na školáky a mladé lidi, dobrovolnické organizace a sdělovací prostředky s cílem prosazovat změnu postoje k používání ohně;

24. domnívá se, že vypracování map rizik a plánů řízení by se nemělo omezovat pouze na povodně, jak uvádí současný výše uvedený návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, ale mělo by se vztahovat i na sucha a požáry, které rovněž vyžadují vypracování map vysoce rizikových oblastí Evropské unie, společně s odpovídajícími plány řízení;

25. opakuje svoji výzvu k vytvoření Evropského střediska pro monitorování sucha, které by bylo střediskem zkoumání, zmírňování a monitorování dopadů sucha a mohlo by zahrnovat stálý systém výměny informací sloužící k prevenci požárů na celém území Unie;

26. vyzývá k tomu, aby do budoucího akčního plánu pro udržitelné lesní hospodářství byla zahrnuta zvláštní opatření k prevenci rizik, která umožní monitorování a plánování týkající se hořlavých součástí lesa a obhospodařování lesních ploch; vyzývá také k tomu, aby tento plán dále podpořil vyhodnocení vnějších aspektů lesních ploch, posouzení jejich společenské a ekonomické hodnoty a pokusil se nalézt nové nástroje podpory použitelné v dané oblasti;

27. vyzývá Komisi k předložení návrhu směrnice upravující boj s požáry a jejich prevenci, který by umožnil optimalizaci využití různých stávajících nástrojů Společenství včetně Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) s cílem vypořádat se s daným problémem a zlepšit koordinaci mezi regiony a členskými státy;

28. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

Čtvrtek, 18. května 2006

P6_TA(2006)0223

Přírodní katastrofy – hlediska regionálního rozvoje**Usnesení Evropského parlamentu o přírodních katastrofách (požáry, sucha a povodně) – aspekty regionálního rozvoje (2005/2193(INI))***Evropský parlament,*

- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Posílení schopností EU reagovat na katastrofy a krize ve třetích zemích“ (KOM(2005)0153),
- s ohledem na své usnesení ze dne 16. listopadu 2005 nazvané „Jak zvítězit v boji proti celosvětové změně klimatu“ ⁽¹⁾,
- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Zlepšení mechanismu civilní ochrany Společenství“ (KOM(2005)0137),
- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady o vytvoření mechanismu civilní ochrany Společenství (přepřacovaná verze), který předložila Komise (KOM(2006)0029),
- s ohledem na sdělení Komise nazvané „Řízení povodňových rizik – protipovodňová prevence, ochrana a zmírňování povodní“ (KOM(2004)0472),
- s ohledem na návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o vyhodnocování povodní a protipovodňových opatření, který předložila Komise (KOM(2006)0015),
- s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení Fondu solidarity Evropské unie (dále jen „Fond solidarity“), který předložila Komise (KOM(2005)0108),
- s ohledem na články 2 a 6 Smlouvy o ES, podle kterých požadavky na ochranu životního prostředí musí být zahrnuty do ostatních politik Společenství, jejichž cílem je podporovat hospodářský rozvoj udržitelný z hlediska životního prostředí,
- s ohledem na vědeckou zprávu Mezinárodního institutu pro životní prostředí a udržitelný rozvoj a zprávu Společného výzkumného střediska Komise o změně klimatu a evropské vodní dimenzi ⁽²⁾,
- s ohledem na Kjótský protokol k Rámcové úmluvě OSN o změně klimatu ze dne 11. prosince 1997 a na jeho ratifikaci Evropským společenstvím dne 25. dubna 2002,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2152/2003 ze dne 17. listopadu 2003 o monitorování lesů a environmentálních interakcí ve Společenství (Forest Focus) ⁽³⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 ze dne 20. září 2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) ⁽⁴⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/1999 ze dne 21. června 1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech ⁽⁵⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1164/94 ze dne 16. května 1994 o zřízení Fondu soudržnosti ⁽⁶⁾ pozměněné nařízeními (ES) č. 1264/1999 ⁽⁷⁾ a (ES) č. 1265/1999 ⁽⁸⁾,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1784/1999 ze dne 12. července 1999 o Evropském sociálním fondu ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2005)0433.

⁽²⁾ http://ies.jrc.cec.eu.int/fileadmin/Documentation/Reports/Inland_and_Marine_Waters/Pubs/Climate_Change_and_the_European_Water_Dimension_2005.pdf.

⁽³⁾ Úř. věst. L 324, 11.12.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 277, 21.10.2005, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 130, 25.5.1994, s. 1.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 57.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 62.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 213, 13.8.1999, s. 5.

Čtvrtek, 18. května 2006

- s ohledem na sdělení Komise o strategii Evropské unie v oblasti lesního hospodářství (KOM(1998)0649),
 - s ohledem na návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o finančním nástroji pro životní prostředí (LIFE +), který předložila Komise (KOM(2004)0621),
 - s ohledem na své usnesení ze dne 8. září 2005 o přírodních katastrofách (požárech a povodních) tohoto léta v Evropě ⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro regionální rozvoj (A6-0147/2006),
- A. vzhledem k tomu, že podle údajů OSN způsobily přírodní katastrofy od roku 1980 v Evropské unii smrt 65 000 osob a ekonomické ztráty ve výši 124,2 miliard euro,
- B. vzhledem k tomu, že přívalové deště způsobily v Evropě v srpnu 2005 nejzávažnější povodně od roku 2002 a zapříčinily smrt 70 osob,
- C. vzhledem k tomu, že v roce 2005 požáry opět zničily tisíce hektarů lesa a, což je ještě závažnější, stály život více než 30 civilistů a požárníků a že tento jev – který se stal každoroční metlou postižených oblastí a zemí – se v důsledku výjimečného sucha dále zhoršuje,
- D. vzhledem k tomu, že požáry způsobily obrovské osobní tragédie, především zničení domů a zemědělského majetku a ztrátu stovek kusů dobytka,
- E. vzhledem k tomu, že sucho bylo v roce 2005 tak rozsáhlé a výjimečně dlouhé, zejména na jihu a západě Evropy, a že zasáhlo velmi citelně téměř celé území Portugalska a rozsáhlé oblasti Španělska, Francie a Itálie,
- F. vzhledem k tomu, že přírodní katastrofy krátkodobě i dlouhodobě poškozují hospodářství regionů, a to zejména méně prosperujících konvergenčních regionů nebo oblastí omezovaných přírodními podmínkami, a nepříznivě ovlivňují infrastrukturu, ekonomický potenciál, zaměstnanost, přírodní a kulturní bohatství, životní prostředí a oblast cestovního ruchu, což má negativní důsledky pro sociální a hospodářskou soudržnost,
- G. vzhledem k tomu, že dlouhotrvající sucho a požáry urychlují proces dezertifikace rozsáhlých oblastí na jihu Evropy (především v zalesněných oblastech Středomoří a v rozsáhlých lesních oblastech složených z jednodruhových kultur, které nejsou autochtonní a čelí vyššímu riziku požáru) a vážně tak ohrožují životní podmínky postiženého obyvatelstva, ubírají jim vodu nezbytnou pro základní přežití a vedou ke ztrátě veškeré úrody a tím i ke spekulacím s cenami krmiv,
- H. vzhledem k tomu, že k přírodním katastrofám dochází, pokud citlivou oblast zasáhne extrémní meteorologická situace a že je proto potřeba snížit zranitelnost těchto oblastí, protože extrémní klimatické jevy jsou stále častější,
- I. vzhledem k tomu, že musí být dosaženo optimálního propojení se všemi formami spolupráce vytvořenými v rámci Evropské politiky sousedství – především se zeměmi partnerství Euromed, které jsou v podobné situaci,
- J. vzhledem k tomu, že velmi vzdálené oblasti jsou díky své zeměpisné poloze vystaveny specifickým a závažným rizikům přírodních katastrof, především cyklónům, zemětřesením, výbuchům sopek nebo dokonce tsunamí,
- K. vzhledem k tomu, že některé činitele spojené s lidskou činností, například intenzivní zemědělství, které tradičně využívá ohně jako zemědělského nástroje, odlesňování, obrovské snižování přirozené schopnosti povodí řek zadržovat vodu při povodních, intenzivní urbanizace v rizikových oblastech a masové pronikání městských obyvatel do horských oblastí, kde provozují některé oddechové aktivity, mohou dopad přírodních katastrof zhoršovat,

⁽¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2005)0334.

Čtvrtek, 18. května 2006

- L. vzhledem k tomu, že sucho přispívá rozhodujícím způsobem k šíření požárů a že je hlavním činitelem poškozování evropského lesního porostu,
- M. vzhledem k tomu, že společná zemědělská politika a její postupné reformy podporovaly koncentraci produkce, což vedlo k postupnému vylidňování venkovských oblastí a opouštění zemědělské činnosti, čímž se zvýšilo riziko lesních požárů a zhoršily následky sucha,
- N. vzhledem k tomu, že požáry jsou zhoršovány také postupným vysídlováním venkova a opouštěním zemědělství a jeho tradičních činností, nedostatečným udržováním lesů, existencí rozsáhlých jednodruhových lesních porostů a vysazováním nevhodných druhů stromů, neexistencí skutečně preventivní politiky (vybavené vhodnými nástroji a dostatečně financované na úrovni ES) a mírnými tresty v případě úmyslně založených požárů,
- O. vzhledem k tomu, že Evropská unie musí uznat specifickou povahu přírodních katastrof, k nimž dochází ve Středomoří (např. sucha a požáry) a upravit stávající nástroje prevence, výzkumu, řízení rizik, civilní obrany a solidarity,
- P. vzhledem k tomu, že Evropa musí posílit opatření směřující k přizpůsobení se změně klimatu, což vyžaduje úsilí místních, regionálních, národních i evropských orgánů, stejně jako úsilí občanů a odvětví průmyslu a dopravy,
- Q. vzhledem k tomu, že je nezbytné posílit preventivní opatření Evropské unie, která by čelila jakýmkoli přírodním katastrofám případným stanovením společných hlavních strategických směrů, které by umožnily lepší koordinaci mezi členskými státy stejně jako větší akceschopnost a lepší koordinaci různých nástrojů Společenství (strukturálních fondů, budoucího Fondu solidarity, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova, budoucího finančního nástroje pro životní prostředí (LIFE +) a budoucího nástroje rychlé reakce pro vážné krizové situace),
- R. vzhledem k tomu, že zásahy Společenství jsou stále nedostatečné, což je dále prohloubeno růzností a úrovní rozvoje národních opatření, která jednotlivé členské státy v boji proti přírodním katastrofám přijaly,
- S. vzhledem k tomu, že strukturální fondy musí plnit významnější úlohu při financování opatření směřujících k předcházení katastrofám a odstraňování jejich následků a vzhledem k tomu, že nástroj Společenství, který je k tomuto účelu přímo určený, tedy Fond solidarity, není v praxi účinný, jsou navrhovány změny, které se v současné době projednávají,
- T. vzhledem k tomu, že preventivní opatření omezují hmotné škody, které povodně způsobují na obydlích, infrastruktuře a výrobní činnosti, což se potvrdilo v alpských oblastech, kde povodně v roce 2005 způsobily mnohem méně ztrát než v roce 2002, přestože byly rozsáhlejší,
- U. avšak vzhledem k tomu, že preventivní opatření na úrovni Společenství týkající se požárů jsou omezena téměř výhradně na politiku rozvoje venkova a do současnosti byla zcela nedostatečná – proto je třeba vytvořit specifický program Společenství na ochranu lesů s dostatečným financováním, jehož úkolem bude prevence a řízení rizika lesních požárů a který bude nastaven tak, aby odpovídal specifické povaze lesů v členských státech,
- V. vzhledem k tomu, že intenzivní informační kampaně o udržitelném využívání vody mohou výrazně omezit její spotřebu a předejít tak rozsáhlým suchům,
- W. vzhledem k tomu, že byl zjištěn nedostatek koordinace mezi příslušnými veřejnými orgány a že prevence a řízení katastrof a pomoc oblastem a přímým obětem představují tři směry činnosti Evropské unie, v nichž by měla mít aktivnější úlohu, a to zejména v oblasti prevence
- X. vzhledem k tomu, že se zjevně projevuje nespokojenost obyvatel, významných skupin společnosti, nevládních organizací a představitelů občanské společnosti,
1. považuje za nezbytné, aby Komise předložila návrh na vypracování evropské strategie boje proti přírodním katastrofám, který by povinně zahrnoval celkovou prevenci rizik, a vypracovala technický protokol společné činnosti na úrovni Evropské unie, který by byl vhodný pro všechny typy katastrof a všechny lesní ekosystémy;

Čtvrtek, 18. května 2006

2. uvědomuje si specifickou povahu přírodních katastrof, k nimž dochází v různých členských státech (např. sucha a lesní požáry ve Středomoří) a důrazně žádá Komisi, aby přizpůsobila nástroje Společenství na prevenci, výzkum, řízení rizik, civilní obranu a solidaritu tak, aby umožnily lépe reagovat na tyto katastrofy;
3. zastává názor, že by členské státy měly provést vyčerpávající průzkum míst, která jsou nejvíce ohrožena požáry a dlouhotrvajícími suchy, a průzkum prostředků, které jsou v těchto místech k dispozici, s cílem vytvořit preventivní strategii a umožnit provádění skutečně účinných kroků a koordinaci na místní úrovni;
4. dále zastává názor, že tento návrh by měl zahrnovat rovněž opatření, která zajistí racionální a efektivní využívání vody největšími spotřebiteli – tj. zemědělským odvětvím městskými oblastmi a průmyslem; žádá, aby se aplikovaly zásady „uživatel platí“ a „znečišťovatel platí“ a bylo tak zajištěno racionálnější využívání vody a rozsáhlejší sledování a kontrola odpadních vod;
5. domnívá se, že by v uvedené strategii měla být věnována zvláštní pozornost izolovaným oblastem s nízkou hustotou obyvatel, oblastem, které trpí odchodem obyvatelstva, horským oblastem, hraničním oblastem, odlehlým a velmi vzdáleným regionům a nejznevýhodněnějším konvergenčním regionům;
6. poukazuje na to, že orgány regionální a místní správy v celé EU si stále více uvědomují přírodní katastrofy a poukazuje na nenahraditelnou úlohu regionálních a místních činitelů v prevenci, řízení katastrof a při zmírňování následků přírodních katastrof pro jednotlivce;
7. zdůrazňuje nutnost přizpůsobit strukturální fondy prevenci a řízení přírodních katastrof a koordinovat je s ostatními nástroji Společenství pro zvládání těchto katastrof; žádá, aby v příštím finančním rámci na období 2007 – 2013 byla zajištěna potřebná pružnost při přerozdělování finančních prostředků, které jsou v různých fondech k dispozici, za účelem lepšího fungování v případě katastrof;
8. důrazně žádá Komisi, aby dala k dispozici prostředky nezbytné ke zmírňování utrpení a pokrývání materiálních potřeb všech obětí přírodních katastrof a jejich přímých příbuzných v rámci Fondu solidarity a dalších nástrojů, které má Společenství k dispozici;
9. připomíná, že preventivní opatření proti požárům a povodním a opatření na boj proti nim jsou způsobilými výdaji v rámci strukturálních fondů pro nové programové období, a žádá proto Radu, aby na tuto skutečnost nezapomínala a aby její společné postoje byly koherentní;
10. zdůrazňuje, že opatření na obnovu, na která Evropská unie poskytuje finanční pomoc, by měla zahrnovat opatření k prevenci dalšího vzniku katastrofy v budoucnu;
11. domnívá se, že by Rada měla jednat o nejúčinnějších opatřeních k předvídání přímých potřeb, které by následkem katastrofického požáru nutně vznikly, a účinně na ně reagovat;
12. zastává názor, že jako součást finančního rámce 2007 – 2013 musí být vytvořen program Společenství na obranu proti lesním požárům, který by prosazoval přiměřeně financovanou osvětovou a preventivní činnost a řízení rizik, a doplňoval by zemědělskou a strukturální politiku;
13. zdůrazňuje, že rozsáhlá síť malých a středních farem a zemědělská politika prosazující udržitelné výrobní metody (především při využívání vody a půdy) by mohly pomoci zmírnit následky sucha a lesních požárů;
14. konstatuje, že rozhodnutím Evropské rady v Bruselu ve dnech 15. a 16. prosince 2005 o finančním rámci na období 2007 – 2013 byl cíl územní spolupráce výrazně oslaben, zejména v nadnárodním a meziregionálním směru; žádá Komisi, aby při probíhajících jednáních zaručila přiměřenost rozpočtové částky tak, aby nebylo znemožněno provádění opatření, které patří do programu Interreg, v oblasti prevence a boje s následky přírodních katastrof; rovněž zdůrazňuje, že je třeba spolupracovat s třetími sousedními zeměmi, zejména v otázkách týkajících se povodní a požárů;

Čtvrtek, 18. května 2006

15. považuje za nezbytné, aby Komise předložila návrh směrnice pro prevenci a řízení požárů v Evropské unii, aby tak k boji proti tomuto jevu byly co nejlépe využity stávající národní zdroje i zdroje Společenství, podobně jako je tomu v návrhu směrnice pro hodnocení a řízení záplav; domnívá se rovněž, že je nezbytné, aby Komise vypracovala podobný návrh pro prevenci a řízení rizik sucha a vyzývá ji, aby prozkoumala možnost vytvoření Evropské observatoře pro sledování sucha a dezertifikace, jež by byla zapojena do činností sedmého rámcového programu Evropského společenství pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013) (KOM(2005)0119);

16. domnívá se, že by Parlament měl začít sledovat nedostatky v prostředcích a vybavení a všechny související problémy, které se v boji proti přírodním katastrofám v členských státech vyskytují;

17. žádá Komisi, aby stejně jako u ostatních přírodních katastrof (povodně, požáry, sucha) neprodleně navrhla sdělení o prevenci, řízení a hodnocení rizik zemětřesení;

18. žádá Komisi, aby ve spolupráci s členskými státy, orgány regionální a místní správy a dalšími zainteresovanými institucemi shromažďovala a rozšiřovala případové studie o osvědčených postupech a opatřeních přijatých k prevenci a účinnému řízení přírodních katastrof;

19. žádá Radu a členské státy, aby v rámci výše uvedeného sedmého rámcového programu, který bude v nejbližší době schválen, posílily výzkum za účelem prevence katastrof a aby věnovaly zvláštní pozornost zlepšení systému včasného varování a systémů pro shromažďování a přenos údajů v reálném čase;

20. bere na vědomí zahájení pilotní fáze pro vytvoření střediska pro globální sledování ekologických a bezpečnostních rizik (GMES – Global Monitoring for Environment and Security), které by mělo umožnit Evropské unii lépe předvídat, sledovat a hodnotit přírodní katastrofy, a naléhavě žádá, aby byly navýšeny finanční prostředky pro toto středisko a aby byl jeho akční plán rozšířen na všechny přírodní katastrofy, k nimž může dojít v členských státech;

21. naléhavě žádá, aby byl zahájen provoz systému GALILEO, který by zlepšil schopnost Evropské unie předvídat, sledovat a porozumět extrémním meteorologickým a přírodním jevům; rovněž žádá, aby se účinně využívaly další druhy zařízení a další prostředky na zjišťování propuknutí požárů a na účinnou prevenci jejich šíření;

22. vyjadřuje politování nad skutečností, že sdělení Komise podávající zprávu o provádění strategie EU v oblasti lesního hospodářství (KOM(2005)0084) nevěnuje zvláštní pozornost problematice požárů a pomíjí skutečnost, že požáry jsou hlavním faktorem poškozování lesů, a žádá proto členské státy, aby tento nedostatek odstranily a žádá Komisi, aby připravila nutná opatření v rámci Akčního plánu pro lesnictví, který má předložit v blízké budoucnosti a který musí obsahovat ustanovení o zřízení Evropského protipožárního fondu nebo Evropského lesního fondu, které by se daly využít jako podpora pro činnost směřující k ochraně a obnově horských a lesních oblastí, které jsou součástí sítě Natura 2000;

23. navrhuje, aby členské státy do svých plánů rozvoje venkova začlenily a povinně uskutečňovaly opatření pro boj proti suchu, dezertifikaci a pro prevenci požárů a povodní, a aby podporovaly účast zemědělců na opětovném zalesňování pomocí vhodných druhů, na čistění lesů, boji proti erozi a lepšímu využívání vody, vzhledem k tomu, že zemědělci jsou hlavními garanty venkovské krajiny; v důsledku toho žádá, aby byla zachována podpora pro udržování protipožárních pásů, kterou stanoví nařízení Rady (ES) č. 1257/1999 ze dne 17. května 1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOF) ⁽¹⁾, a poskytnuta lepší podpora opatřením, která mají zvýšit ziskovost lesů a bránit odlesňování méně rentabilních horských oblastí, které se často nacházejí ve Středomoří (zvláštní pozornost by se měla věnovat tomu, aby byly udrženy v chodu kombinované zemědělsko/lesnicko/pastvinnářské podniky);

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 80.

Čtvrtek, 18. května 2006

24. žádá Komisi a členské státy, aby připravily informační a vzdělávací kampaně týkající se preventivních činností a aktivních zásahů připravených ve spolupráci s členskými státy, která by vedla k omezení rizik a důsledků přírodních katastrof, zejména v oblastech s vysokým rizikem, a seznámila veřejnost s nutností chránit životní prostředí a zachovávat přírodní zdroje mimo jiné tím, že nebudou provozovány rizikové zemědělské nebo oddechové činnosti; rovněž žádá Komisi, aby prosazovala cvičení, která sníží negativní důsledky těchto jevů v okamžiku, kdy skutečně propuknou;

25. důrazně žádá Komisi, aby (v souvislosti se školícími programy EU a s programy na výměnu osvědčených pracovních postupů) navrhla zvláštní program pro požárníky a požární techniky a umožnila jim podniknout další kroky v oblasti ochrany, šetření, zlepšování a obnovy horských oblastí, a tím zabezpečila pracovní místa a stabilní zaměstnanost; rovněž důrazně žádá Komisi, aby zvážila možnost navrhnout evropský systém hodnocení a schvalování zaměřený jak na vybavení, tak na vzdělávání a odbornou přípravu pracovníků;

26. žádá Komisi, aby prostudovala a Parlamentu a Radě navrhla způsoby provádění donucovacích opatření s cílem trestat ty, kteří založí požáry z nedbalosti nebo záměrně (právní a policejní opatření, kvalifikace daného činu za přestupek proti životnímu prostředí apod.);

27. vyjadřuje politování nad skutečností, že preventivní opatření proti požárům programu „Forest Focus“ nejsou součástí prioritních směrů budoucího nástroje „LIFE +“; žádá Komisi a Radu, aby tato opatření do budoucího nástroje zahrnuly a zajistily jeho přiměřené financování;

28. připomíná, že mnohé oblasti byly v posledních letech svědky rychlého ničení lesů a žádá Komisi, aby navrhla způsoby, které umožní osazení lesů v těchto oblastech autochtonními druhy, a zajistila tak, že cíle obnovy ekosystémů a prevence dalších katastrof budou považovány za veřejný, a nikoliv jen soukromý zájem, což by současně umožnilo omezit dopad katastrof na změnu klimatu;

29. bere na vědomí návrh rozhodnutí o vytvoření mechanismu civilní ochrany Společenství (KOM(2006) 0029), a zejména posílení Monitorovacího a informačního střediska (MIC) a možnost financovat náklady na dopravu z prostředků Společenství; žádá Radu, aby toto rozhodnutí co nejdříve přijala a zvážila možnost posílení uvedeného nástroje, zejména co se týče působení v terénu, a využila přitom co nejlépe omezené zdroje, které má k dispozici;

30. vyzývá členské státy a Komisi, aby společně usilovaly o výrazné zlepšení koordinace a sdělování informací o dostupných prostředcích v případě katastrof a využily k tomu harmonizovaných postupů, zejména pak s cílem zajistit, že bude možné provést základní nouzové operace, které jsou nezbytné, má-li být ihned a na omezenou dobu k dispozici zařízení na pozemní i letecký boj s lesními požáry;

31. opětovně připomíná své usnesení ze dne 4. září 2003 o dopadech vlny letních veder ⁽¹⁾, v němž Parlament podpořil vytvoření evropských sil civilní ochrany; žádá Komisi, aby v rámci tohoto cíle řádně zohledňovala dodržování zásady subsidiarity; domnívá se, že tento evropský mechanismus by měl být v pohotovosti během celého letního období, kdy Evropě a především zemím Středomoří neustále hrozí požáry a že by na tento evropský mechanismus mohly přispívat všechny členské státy poskytnutím vybavení, prostředků a personálu;

32. žádá členské státy a orgány regionální a místní správy, aby odstranily administrativní a zeměpisné překážky, s nimiž se civilní ochrana potýká a podpořily větší flexibilitu a mobilitu záchranných jednotek (požárních jednotek, zdravotní záchranné služby, policie, horské služby a vodních a důlních záchranných jednotek) v sousedních oblastech;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 76 E, 25.3.2004, s. 382.

Čtvrtek, 18. května 2006

33. zdůrazňuje význam Fondu solidarity jako hlavního nástroje, který by měl Evropské unii umožnit urychleně reagovat na vážné katastrofy, jakými jsou povodně, požáry nebo sucho, ale také cyklóny, zemětřesení, sopečné výbuchy nebo dokonce tsunami; naléhavě žádá Komisi a Radu, aby převzaly návrhy Parlamentu na jeho úpravu, zejména pokud jde o zvýšenou péči, kterou je třeba věnovat všem obětem přírodních katastrof a jejich přímým příbuzným;

34. naléhavě žádá Radu, aby Fond solidarity přizpůsobila k řešení specifických přírodních katastrof, k nimž dochází v členských státech, jako jsou požáry, sucha a záplavy, zejména co se týče časových limitů a způsobilých činností;

35. zastává názor, že Fond solidarity by měl mít i nadále možnost zasáhnout i v případě katastrof, které – i když jsou značné – nedosahují požadované minimální úrovně a že by za zvláštních okolností mělo být možné poskytnout pomoc v případech, kdy byla většina obyvatelstva určitého regionu postižena katastrofou, která bude mít závažné a dlouhodobé důsledky na jejich životní podmínky;

36. zdůrazňuje, že je přesto nutná spoluúčast dalších dostupných nástrojů, jako jsou státní regionální podpory nebo půjčky Evropské investiční banky, které umožňují předcházet případným přírodním katastrofám tam, kde je to možné, a odstranit škody, které způsobily;

37. žádá o přezkoumání možnosti zřízení fondu pro zemědělské katastrofy, který by poskytoval náhrady za ušlý příjem způsobený zemědělcům postiženým přírodními katastrofami, kteří přišli o výrobní prostředky;

38. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států oblastí zasažených přírodními katastrofami v roce 2005 a regionálním a místním orgánům oblastí zasažených přírodními katastrofami v roce 2005, stejně jako Výboru regionů.

P6_TA(2006)0224

Přírodní katastrofy – hlediska životního prostředí

Usnesení Evropského parlamentu o přírodních katastrofách (požáry, sucha a povodně) – aspekty životního prostředí (2005/2192(INI))

Evropský parlament,

— s ohledem na svá usnesení ze dne 5. září 2002 o katastrofických povodních ve střední Evropě ⁽¹⁾, ze dne 14. dubna 2005 o suchu v Portugalsku ⁽²⁾, ze dne 12. května 2005 o suchu ve Španělsku ⁽³⁾ a ze dne 8. září 2005 o přírodních katastrofách (požárech a povodních) tohoto léta v Evropě ⁽⁴⁾,

— s ohledem na Kjótský protokol k Rámcové úmluvě OSN o změně klimatu ze dne 11. prosince 1997 a na jeho ratifikaci Evropským společenstvím dne 25. dubna 2002,

— s ohledem na své usnesení ze dne 16. listopadu 2005 nazvané „Jak zvítězit v boji proti celosvětové změně klimatu“ ⁽⁵⁾,

— s ohledem na své usnesení ze dne 18. ledna 2006 o změnách klimatu ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 272 E, 13.11.2003, s. 471.

⁽²⁾ Úř. věst. C 33 E, 9.2.2006, s. 599.

⁽³⁾ Úř. věst. C 92 E, 20.4.2006, s. 414.

⁽⁴⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2005)0334.

⁽⁵⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2005)0433.

⁽⁶⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2006)0019.

Čtvrtek, 18. května 2006

- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2152/2003 ze dne 17. listopadu 2003 o monitorování lesů a environmentálních interakcí ve Společenství (Forest Focus) ⁽¹⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 16. února 2006 o provádění strategie Evropské unie v oblasti lesního hospodářství ⁽²⁾ a na sdělení Komise o strategii Evropské unie v oblasti lesního hospodářství (KOM(1998)0649),
 - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2012/2002 ze dne 11. listopadu 2002 o zřízení Fondu solidarity Evropské unie ⁽³⁾ (dále jen „Fond solidarity“), které je v současné době revidováno,
 - s ohledem na sdělení Komise týkající se vesmírného programu *Global Monitoring for Environment and Security* (GMES) (KOM(2004)0065), sdělení nazvané „Posílení schopnosti EU reagovat na katastrofy a krize ve třetích zemích“ (KOM(2005)0153) a na návrh směrnice o vyhodnocování povodní a protipovodňových opatřeních (KOM(2006)0015),
 - s ohledem na návrh nařízení Rady, kterým se zřizuje Nástroj pro rychlou reakci a připravenost na mimořádně vážné události (KOM(2005)0113) a na návrh rozhodnutí Rady o vytvoření mechanismu civilní ochrany Společenství (KOM(2006)0029), kterým se přepracovává rozhodnutí Rady 2001/792/ES, Euratom ze dne 23. října 2001 o vytvoření mechanismu Společenství na podporu zesílené spolupráce při asistenčních zásazích v oblasti civilní ochrany ⁽⁴⁾,
 - s ohledem na výzkumný projekt o řízení povodňových rizik v rámci šestého rámcového programu Evropské unie pro výzkum a technologický vývoj (2002-2006),
 - s ohledem na rezoluci a přílohu pracovní skupiny pro civilní ochranu a prevenci přírodních a ekologických katastrof Euro-středomořského parlamentního shromáždění ze dne 26. března 2006 ⁽⁵⁾,
 - s ohledem na vědeckou zprávu Mezinárodního institutu pro životní prostředí a udržitelný rozvoj a zprávu Společného výzkumného střediska Komise o změně klimatu a evropské vodní dimenzi ⁽⁶⁾,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A6-0149/2006),
- A. vzhledem k tomu, že změna klimatu způsobuje a umocňuje extrémní jevy počasí a přírodní katastrofy (povodně, extrémní sucha a požáry), k nimž stále častěji dochází po celém světě a které působí významné ztráty na lidských životech, škody na životním prostředí a snížení hospodářské výkonnosti,
- B. vzhledem k tomu, že na poslední konferenci OSN o změně klimatu, která proběhla v prosinci 2005 v Montrealu v Kanadě, byl učiněn významný pokrok na světové úrovni, pokud jde o způsoby boje proti změně klimatu a posílení plnění a provádění Kjótského protokolu, a byla předložena vize pro druhé období závazku po roce 2012,
- C. vzhledem k zásadní úloze lesů a zemědělství pro ochranu životního prostředí díky rovnováze, kterou vytvářejí v koloběhu uhlíku a vody, je jejich přínos ke zpomalování globálního oteplování, odvracení eroze, předcházení důsledkům přívalových dešťů a zmírňování skleníkového efektu jednoduše nevyčíslitelný,
- D. vzhledem k tomu, že v jižní Evropě stále častěji dochází k extrémním suchům a lesním požárům, a vzhledem k tomu, že jsou umocňovány změnou klimatu, jsou do určité míry nepředvídatelné a nevyhnutelné, a měl by tedy být zahájen vědecký výzkum těchto jevů a vyčleněno více finančních prostředků s cílem zlepšit mechanismy hodnocení rizik, systémů prevence a způsobů boje proti nim,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 324, 11.12.2003, s. 1.

⁽²⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2006)0068.

⁽³⁾ Úř. věst. L 311, 14.11.2002, s. 3.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 297, 15.11.2001, s. 7.

⁽⁵⁾ http://www.europarl.eu.int/intcoop/empa/committee_cult/wg_tsunami_res26mars_en.pdf.

⁽⁶⁾ http://ies.jrc.cec.eu.int/fileadmin/Documentation/Reports/Inland_and_Marine_Waters/Pubs/Climate_Change_and_the_European_Water_Dimension_2005.pdf.

Čtvrtek, 18. května 2006

- E. vzhledem k tomu, že program Forest Focus je určen na výměnu informací o lesích Společenství s cílem podpořit jejich zachování a ochranu, a vzhledem k tomu, že součástí tohoto programu jsou činnosti zaměřené na ochranu lesů proti požárům a boj proti dezertifikaci,
- F. vzhledem k tomu, že nařízení (ES) č. 2012/2002 obsahuje ustanovení, která znesnadňují využívání Fondu solidarity v některých případech katastrof, a to nejen z důvodu výše a druhu výdajů způsobitelných k úhradě, ale také kvůli pevně stanoveným termínům a postupům,
- G. vzhledem k tomu, že přírodní katastrofy prohlubují problémy spojené s erozí, zasolováním a dezertifikací, poškozují ekosystémy a biodiverzitu, narušují udržitelný rozvoj a ohrožují sociální soudržnost,
- H. vzhledem k tomu, že přírodní katastrofy mohou vést také k výrazným přesunům a ztrátám na populacích volně žijící zvěře a na domácích zvířatech, což ohrožuje místní společenství i jejich domácí zvířectvo, a vzhledem k tomu, že existuje málo reakčních mechanismů,
- I. vzhledem k tomu, že podle mezinárodní strategie OSN pro omezování důsledků katastrof může lepší územní plánování v rizikových oblastech a ochrana ekosystémů omezit důsledky přírodních katastrof,
- J. vzhledem k tomu, že Komise podepsala Úmluvu OSN o boji proti dezertifikaci, jejíž nárůst je zmíněn v Deklaraci tisíciletí OSN, a že rok 2006 byl prohlášen mezinárodním rokem pouští a rozšiřování pouští,
- K. vzhledem k tomu, že opatření, která v současné době platí v Evropské unii, se ukázala jako nedostatečná nebo nevhodná pro účinný zásah v případě přírodních katastrof, a vzhledem k tomu, že různorodost a nedostatek koordinace mezi mechanismy a řešeními, která existují na národní a regionální úrovni, nejsou ku prospěchu účinným zásahům,
- L. vzhledem k tomu, že preventivní opatření a opatření k přípravě a výcviku záchranných týmů jsou důležitá pro hašení požárů, stejně jako koordinace materiálních a lidských zdrojů pro boj s požáry,
- M. vzhledem k tomu, že množství a rozsah povodní v Evropě, zejména ve střední a východní Evropě, podstatně roste, a vzhledem k tomu, že musí být vyvinuto úsilí ke zlepšení předpovědí a prevence – včetně obnovy polderů a pobřežních mokřin – a opatření pro varování obyvatelstva před hrožícími povodněmi a zajištění jeho evakuace,
1. vítá zvyšování povědomí v této oblasti a zapojení veřejnosti do provádění opatření spojených s životním prostředím, zejména pokud jde o odvracení velmi vážných katastrof; navrhuje, aby byla v rámci Evropské unie a především v nejvážněji postižených oblastech a regionech přijata opatření zajišťující udržitelnější, uvážlivější a účinnější využívání vody a aby tato opatření byla zaměřena na významné spotřebitele vody v zemědělství, turistice, městech a v průmyslu; obhájí zavedení zásad „platí uživatel“ a „platí znečišťovatel“ s cílem zajistit uvážlivější využívání vodních zdrojů a lepší sledování a kontrolu odpadních vod;
2. upozorňuje na nutnost podpořit kampaně zaměřené na zvyšování uvědomění si nutnosti prevence, osvojení osvědčených postupů a šíření postupů, jež musí být uplatňovány v případě katastrof, jako jsou například požáry nebo povodně, a které budou financovány z Evropského sociálního fondu nebo v rámci specifických programů, jako Forest Focus; zdůrazňuje, že je potřeba, aby byla v rámci vzdělávacích akcí určených pro veřejnost věnována zvláštní pozornost vzdělávání mladých lidí, a to již od školního věku;
3. naléhavě žádá členské státy k posílení spolupráce v oblasti civilní ochrany na úrovni Evropské unie s cílem zajistit dostupnost dodatečných prostředků umožňujících rychlou reakci na krizové situace;
4. vyzývá Komisi, aby mezi výdaje, které by mohly být financovány z rozpočtu Společenství, zahrнула výstavbu infrastruktury a nákup technického vybavení pro boj proti požárům, včetně leteckých prostředků;

Čtvrtek, 18. května 2006

5. vítá akční plán Komise pro správu a obchod v lesnictví (FLEGT) zaměřený na boj proti nelegální těžbě dřeva a nový finanční nástroj pro životní prostředí (program LIFE+), který je zásadní pro ochranu evropských lesů a pro předcházení vlivům, jež vedou k jejich ničení, včetně požárů;
6. naléhavě žádá členské státy, aby uvážily úlohu lesů v Evropské unii v systematickém rámci opatření pro územní řízení, včetně opatření na ochranu před povodněmi zaměřených na efektivnější zadržování vody a opatření pro geologickou bezpečnost určených k upevnění svahů a opětovnému zalesnění všude, kde je to možné; navrhuje, aby byla zahájena veřejná diskuse o jejich sociální a hospodářské funkci a jejich úloze v oblasti životního prostředí, a aby tato diskuse vedla ke zvýšené informovanosti o rozdílech mezi evropskými lesy a zejména o zvláštním rázu lesů Středomoří; domnívá se, že je nezbytné, aby strukturální fondy a Fond soudržnosti byly lépe využívány ke strukturálním opatřením k zabránění sucha, jež je hlavním přitěžujícím faktorem při přírodních katastrofách; domnívá se také, že musí být podpořena ochrana lesů a správa venkova s cílem zajistit rozmanitost jejich využívání (lesnictví, pastevectví, kulturní plodiny, zavlažování, atd.); zastává názor, že pěstování monokultur by mělo být praktikováno pouze v jasně vymezených oblastech zvláště vhodných pro dotyčné druhy plodin a související ekonomické aktivity a že takové systémy musí být založeny na zdravém rozumu a že majitelé a výrobci musí vykonávat své povinnosti svědomitě;
7. vyzývá Komisi, aby v rámci společných právních předpisů týkajících se řešení a prevence přírodních katastrof stanovila závažné a solidární cíle, a to zejména při přijímání nového nařízení o Fondu solidarity a směrnice o hodnocení a řízení povodní, a dále při příští revizi programu Forest Focus při současném zvýšení finanční dotace a zavedení pružnějších prováděcích pravidel;
8. vyzývá k podpoře umožnění opětovného zalesnění postižených oblastí, aniž je poškozeno jejich bioklima nebo ekologické charakteristiky, a vyjadřuje naději, že obnova venkovské a městské krajiny bude považována za záležitost zvláštní důležitosti s náležitým ohledem na specifické místní prvky;
9. zdůrazňuje potřebu poskytovat dostatečné finanční zajištění pro zachování sítě Natura 2000,
10. domnívá se, že rekonstrukce/obnova oblastí sítě Natura 2000 postižených povodněmi, suchem nebo požáry by měla být financována z fondů Společenství, neboť se jedná o důležitou část evropských zelených ploch, která zajišťuje biologickou rozmanitost a zachování druhů; naléhavě žádá členské státy, aby vytvořily národní lesní fondy pro prevenci a obnovu lesů;
11. vyzývá Komisi, aby zajistila, že budoucí diskuse o pomoci obětem přírodních katastrof a o nástrojích civilní ochrany budou brát v úvahu též domácí zvířata a volně žijící zvěř;
12. vyzývá Komisi, aby předložila strategii pro boj se suchem, na níž by byla založena evropská politika prevence rizik a zvládání sucha;
13. vyzývá k tomu, aby byla extrémní sucha zahrnuta do mechanismů podpory z Fondu solidarity, neboť se jedná o anomální, pomalu se vyvíjející a různou dobu trvající přírodní jev, který má vážné a trvalé důsledky pro životní podmínky a sociálně-hospodářskou stabilitu postižených oblastí; doporučuje, aby byla v rámci Fondu solidarity zachována možnost podpořit lokální krizové situace (regionálního rázu) a uznat veřejné a soukromé škody za oprávněné;
14. doporučuje založení Evropské observatoře pro sledování sucha, dezertifikace, povodní a jiných jevů klimatické změny ke shromažďování informací a zajištění efektivnější reakce;
15. doporučuje, aby byla prováděna preventivní opatření v oblasti řízení rizik sucha, včetně strategií pro minimalizaci výsledných dopadů, a aby tato byla začleněna do strategií správy říčních koryt;

Čtvrtek, 18. května 2006

16. uznává nutnost prozkoumat a vyvinout nové způsoby prevence a detekce požárů a požární asistence prostřednictvím satelitů a dalších špičkových technologií; považuje za zásadní využívat při boji proti požárům a povodním nové informační technologie (jako např. geografický informační systém); zdůrazňuje klíčovou úlohu nových detekčních technologií pro předcházení přírodním katastrofám;
17. doporučuje zavedení opatření na ochranu lesů proti požárům, zejména sběr a další využití zbytkové lesní biomasy, zákaz využití spálené půdy k jiným účelům nebo přísnější postihy trestných činů, které vedou k poškozování životního prostředí, zejména těch, které zapříčiňují lesní požáry; domnívá se, že sběr zbytkové biomasy by měl být regulován, aby se zabránilo jeho důsledkům v podobě urychlování dezertifikace vyčerpáváním organické hmoty a degradací půdy, čímž se tato stává zranitelnější vůči rizikům sucha a přívalových záplav;
18. vyzývá Komisi, aby předložila směrnici o předcházení a zvládání požárů, která bude zahrnovat pravidelný sběr dat, přípravu map a identifikaci rizikových oblastí, přípravu plánů řízení rizik požárů, identifikaci přidělených zdrojů a dostupných zařízení, provedenou členskými státy, koordinaci různých správ, minimální požadavky na výcvikové týmy, stanovení environmentální zodpovědnosti a pokut;
19. žádá Komisi, aby doporučila členským státům vypracování map oblastí ohrožených požáry a povodněmi, které budou zohledněny při územním plánování dané oblasti;
20. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států.

P6_TA(2006)0225

Smlouva o Energetickém společenství

Usnesení Evropského parlamentu k uzavření Smlouvy o založení Energetického společenství Evropským společenstvím

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise na rozhodnutí Rady o uzavření Smlouvy o založení Energetického společenství Evropským společenstvím (KOM (2005)0435),
- s ohledem na navržené rozhodnutí Rady o uzavření Smlouvy o založení Energetického společenství Evropským společenstvím (13886/1/2005),
- s ohledem na právní základ zvolený pro uzavření Smlouvy o založení Energetického společenství, který účinně omezuje úlohu Evropského parlamentu na udělení nebo odepření souhlasu s uzavřením smlouvy, aniž by se aktivně účastnil rozhodovacího procesu,
- s ohledem na svůj postoj ze dne 18. května 2006 k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Smlouvy o založení Energetického společenství Evropským společenstvím ⁽¹⁾, v němž dává svůj souhlas s uzavřením smlouvy,
- s ohledem na čl. 108 odst. 5 jednacího řádu,

1. konstatuje, že ES uzavřením této Smlouvy o založení Energetického společenství vytváří z určitého hlediska precedens tím, že rozšiřuje „acquis communautaire“ vnitřního trhu v oblasti elektřiny a zemního plynu na devět smluvních stran uvedených Smlouvy o založení Energetického společenství;

⁽¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2006)0219.

Čtvrtek, 18. května 2006

2. požaduje, aby se signatářské země Smlouvy o založení Energetického společenství jednoznačně zavázaly, že budou dodržovat a uplatňovat Listinu základních práv Evropské unie;
3. konstatuje rovněž, že z devíti smluvních stran smlouvy jsou tři kandidátskými zeměmi (Bulharsko, Rumunsko a Chorvatsko), jedna požádala o členství (Bývalá jugoslávská republika Makedonie), čtyři jsou potenciálními kandidáty (Albánie, Bosna a Hercegovina, Republika Černá Hora a Republika Srbsko), a jedna je pod prozatímní správou OSN (Kosovo);
4. poukazuje na skutečnost, že zatímco v případě vnitřního trhu byla přijata dodatečná opatření koncipovaná jako nástroj pro podporu vnitřního trhu nebo považovaná za nezbytná pro zmírnění jakýchkoli negativních vlivů, v případě Smlouvy o založení Energetického společenství nepředpokládá rozhodnutí Rady žádná taková opatření, a že by tato skutečnost mohla vést k vážné deformaci hospodářské soutěže se subjekty EU tím, že poruší standardy používané v rámci vnitřního trhu; konstatuje, že z tohoto důvodu budou záležitosti týkající se zaměstnanosti, sociálního dopadu a restrukturalizace, pracovních podmínek, rovného přístupu, zdraví a bezpečnosti, informací a konzultací a sociálního dialogu upraveny v samostatném memorandu o porozumění, jehož právní status není specifikován; požaduje, aby memorandum bylo podepsáno Komisí, Radou a dotýčnými vládami a aby bylo vypracováno tak, že se stane právně závazným dokumentem;
5. vyjadřuje podporu zapojení zástupců sociálních partnerů ze signatářských zemí Smlouvy o založení Energetického společenství do evropských odvětvových výborů pro sociální dialog, pokud tyto výbory byly zřízeny, což má Komise umožnit;
6. žádá od Rady a Komise vysvětlení ohledně zařazení ustanovení a programů na zvýšení energetické účinnosti, upřednostňování poptávky, nahrazení energetické infrastruktury a podporu obnovitelných energií, s cílem zejména snížit všeobecný nedostatek energie, závislost na dovozu energie/uhlovodíkových paliv a škodlivý vliv výroby energie, její přepravy a jejího využívání na životní prostředí; žádá zejména vysvětlení ohledně účinného uplatňování „acquis“ ze strany účastnických zemí Smlouvy o založení Energetického společenství, pokud jde o energetickou účinnost, emise plyných, kapalných a pevných znečišťujících látek a pokud jde o změnu klimatu jakožto nesmírně důležité otázky, s cílem předejít deformacím hospodářské soutěže, do níž jsou zapojeny subjekty EU;
7. vyzývá k opatrnosti při privatizaci veřejných služeb a nahrazení veřejných monopolů monopoly soukromými, pokud nejsou uplatňována veškerá pravidla a předpisy na zajištění závazků veřejných služeb, dostupných cen a demokratické kontroly;
8. vyzývá Komisi, aby předložila Parlamentu pro informaci veškeré doplňkové dokumenty, které považuje ona nebo Rada za nedílnou součást vnitřního trhu v souvislosti se Smlouvou o založení Energetického společenství dříve, než je Rada nebo Komise přijme;
9. je znepokojen změnami, které Rada učinila v navrženém rozhodnutí Rady o uzavření Smlouvy o založení Energetického společenství, jež změnily povinnou konzultaci s Evropským parlamentem – jak je uvedeno v návrhu Komise – na „informační cvičení“ – jak je uvedeno v čl. 4 odst. 5 navrženého rozhodnutí Rady;
10. požaduje, aby zástupci Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku, spolu s představiteli parlamentů dotýčných zemí byli informováni a konzultováni ohledně rozhodnutí Komise a Rady ministrů pokud jde o Smlouvu o založení Energetického společenství a aby tito zástupci měli pravomoc návrhy měnit; konstatuje, že je nutné, aby Parlament, Komise a Rada prodiskutovaly za tímto účelem další postup;
11. považuje za žádoucí, aby právní ustanovení o vzájemné pomoci pro smluvní strany mohlo být při závažných narušeních dodávek energie rozšířeno na další sousední země „v případě zvláštních okolností“; vyzývá nicméně Radu a Komisi, aby objasnily „zvláštní okolnosti“ v samostatném prováděcím opatření, které by mělo být zasláno Parlamentu k obdržení jeho stanoviska;

Čtvrtek, 18. května 2006

12. žádá od Rady a Komise vysvětlení ohledně účinného přínosu Smlouvy o založení Energetického společenství k podpoře energetických reforem u smluvních stran vzhledem k tomu, že se země západního Balkánu zřejmě nacházejí v počátečním stádiu reforem; konstatuje, že tyto země musí kromě dodržování zásady právního řádu zejména stanovit energetické politiky a instituce, a vypracovat důkladné a komplexní energetické reformy týkající se jak poptávky tak i nabídky na energetickém trhu;
13. žádá od Rady a Komise vysvětlení ohledně úlohy a funkcí různých orgánů vytvořených Smlouvou o založení Energetického společenství, včetně sekretariátu Energetického společenství a regulačního výboru;
14. žádá od Rady a Komise vysvětlení ohledně opatření, která učinili dárci, členské státy a účastnické země Smlouvy o založení Energetického společenství k zajištění průhlednosti trhu, zejména pokud jde o rozvoj subjektů z daňových rájů v oblasti energetiky v účastnických zemích Smlouvy o založení Energetického společenství, kteří mají dominantní postavení na trhu, a rozšíření jejich činnosti na energetické trhy EU;
15. usiluje o to, aby Rada a Komise objasnily kritéria, jež má splnit sousedící třetí země, aby byla přijata Radou ministrů za pozorovatele nebo člena Energetického společenství;
16. žádá, aby byl Parlament informován a konzultován dříve, než bude Smlouva o založení Energetického společenství jakkoli rozšířena o další energetické zdroje nebo odvětví;
17. vyzývá Komisi, aby alespoň jednou ročně podala Parlamentu písemnou zprávu o úspěších a problémech, kterým čelí smluvní strany při provádění Smlouvy o založení Energetického společenství; má za to, že tato zpráva by se měla zaměřit přinejmenším na tuto problematiku:
- stav uplatňování příslušného „acquis“ v oblasti energetiky, sociálních věcí (memorandum o porozumění) a životního prostředí;
 - přehled činnosti regulačních orgánů, jejich zdrojů a postupů konzultace s příslušnými zainteresovanými stranami;
 - úroveň tržní koncentrace, dostupnosti a investování do nových kapacit a sítí;
 - přehled stanovisek příslušných zainteresovaných stran, zejména sociálních partnerů, spotřebitelských a ekologických organizací a místních samospráv;
18. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi a vládám a parlamentům smluvních stran Smlouvy o založení Energetického společenství.

P6_TA(2006)0226

Nepál

Usnesení Evropského parlamentu o Nepálu

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Nepálu,
- s ohledem na veřejné slyšení o situaci v Nepálu, které proběhlo dne 20. února 2006 v Podvýboru pro lidská práva Výboru pro zahraniční věci Evropského parlamentu,
- s ohledem na podporu, kterou Komise dne 3. ledna 2006 vyjádřila obnovení míru a demokracie v Nepálu,

Čtvrtek, 18. května 2006

- s ohledem na prohlášení předsednictva o vývoji situace v Nepálu ze dne 4. května 2006, které bylo vydáno jménem Evropské unie,
- s ohledem na čl. 115 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že dne 1. února 2005 král Gjánéndra rozpustil v rozporu s ústavou vládu, ujal se přímého vedení a vyhlásil výjimečný stav,
- B. vzhledem k tomu, že násilně potlačované demonstrace na podporu demokracie a míru dne 24. dubna 2006 krále konečně přiměly k odvolání *de facto* vojenské vlády, opětovnému svolání Parlamentu a předání správy do rukou vlády sestavené z koalice sedmi stran,
- C. vzhledem k tomu, že snad návrat demokracie ukončí občanskou válku, která trvá deset let a která stála život více než 13 000 lidí,
- D. vzhledem k tomu, že nepřiměřená akce bezpečnostních sil vyvolala ostrou kritiku mezinárodního společenství, včetně EU a Organizace spojených národů, neboť během protestů zahynulo mnoho lidí a stovky byly zraněny a uvězněny,
- E. vzhledem k tomu, že pluralitní vláda Nepálu, v jejímž čele stojí ministerský předseda Girija Prašad Koirala, oznámila, že zahájí mírové rozhovory, a tím kladně odpověděla na nabídku příměří od Komunistické strany Nepálu (maoisté), kterou předtím král odmítl,
- F. vzhledem k tomu, že opětovně svolaná Sněmovna reprezentantů zamýšlí v souladu s dvanáctibodovou dohodou, která byla uzavřena mezi koalicí sedmi politických stran a maoisty v listopadu 2005, vyhlásit volby do ústavodárného shromáždění, jehož úkolem bude vypracovat návrh nové ústavy,
- G. vzhledem k tomu, že nová vláda anulovala výsledky komunálních voleb, které proběhly za předchozí vlády dne 8. února 2006, zatkla pět bývalých ministrů monarchistické vlády, mezi nimi i bývalé ministry vnitřních a zahraničních věcí a nejvíce angažovaného vládního mluvčího; vzhledem k tomu, že nová vláda také ustanovila soudní komisi k vyšetření nepřiměřeného zásahu státních bezpečnostních sil proti demonstrantům a odvolala jejich tři velitele, kteří čelí obvinění z nepřiměřeného zásahu a porušení lidských práv během potlačování prodemokratického hnutí v Nepálu,
- H. vzhledem k tomu, že vláda odvolala 6 z 19 královských zákonů o svobodě sdělovacích prostředků, pozemkové reformě a skupinách poskytujících pomoc,
- I. vzhledem k tomu, že je v Nepálu běžně porušována většina práv dítěte a že EU odsoudila maoistické povstalce za nábor dětských vojáků,
- J. vzhledem k tomu, že nepálská vláda svým rozhodnutím z listopadu 2005 pozastavit vydávání povolení k opuštění země pro tibetské uprchlíky, které je nezbytné pro jejich další cestu do Indie, způsobila, že stovky Tibeťanů uvízly v Nepálu a že jejich útluky v Káthmandú jsou značně přeplněné,
- 1. velmi vítá návrat Nepálu k demokracii, který byl možný díky zapojení miliónů obyvatel do občanského hnutí;
- 2. vyjadřuje svou hlubokou účast rodinám, jejichž členové během protestů zemřeli nebo byli vážně zraněni;
- 3. vítá nedávný vývoj v Nepálu, který dává naději návratu k politické stabilitě, jako například:
 - opětovné svolání parlamentu;
 - ustavení prozatímní vlády dne 2. května 2006 a podnět k sestavení ústavodárného shromáždění za účelem vypracování návrhu nové ústavy;
 - jednostranné vyhlášení tříměsíčního příměří;
 - opětovné ujištění koalice sedmi stran a maoistů o dodržování závazků plynoucích z dvanáctibodové mírové dohody, která byla uzavřena v listopadu 2005;

Čtvrtek, 18. května 2006

4. domnívá se, že obnova suverenity orgánů parlamentní demokracie je pouze prvním krokem ke skutečnému míru a trvalé demokracii a že v zájmu upevnění situace je nezbytné v mnoha oblastech dosáhnout zásadního pokroku, jako jsou:

- demokratická kontrola Královské nepálské armády a místních milic v zájmu ukončení porušování lidských práv;
- řešení příčin konfliktu a zajištění větší hospodářské prosperity a lepšího rozdělení materiálních prostředků v celé zemi;
- respektování práv menšin;
- nezbytné přenesení pravomocí na regionální a místní úroveň;
- reprezentativnější volební systém;

5. vítá tříměsíční příměří vyhlášené maoisty a vybízí je, aby pokračovali v tomto úsilí, nadobro se zřekli používání násilí a vrátili se na politickou scénu;

6. žádá, aby se v brzké době konaly parlamentní volby, a navrhuje, aby EU vyslala pozorovací misi; prozatím požaduje vyslání delegace *ad hoc* Evropského parlamentu, jejímž cílem bude zhodnotit situaci a vést rozhovory s příslušnými silami;

7. je hluboce znepokojen zprávami o údajných popravách bez soudního řízení, o rozšířeném mučení, beztrestnosti a dalším porušování lidských práv, jehož se dopouštějí obě strany konfliktu; vyzývá nepálskou vládu a další účastníky konfliktu, aby učinily vše, co je v jejich moci, pro zajištění plného a průhledného vyšetřování ve věci porušování lidských práv, včetně nevyřešených případů násilných zmizení, a trvá na tom, že pro obnovení míru ve společnosti je nezbytné, aby byli obvinění úměrně potrestáni;

8. zdůrazňuje, že jakékoli omezení svobody sdělovacích prostředků je třeba okamžitě zrušit a že by měli být propuštěni všichni političtí vězni, novináři a bojovníci za lidská práva;

9. vítá skutečnost, že vláda již odvolala celou řadu kontroverzních královských nařízení omezujících svobodu tisku i činnost nevládních organizací;

10. opakuje svou podporu Úřadu OSN pro lidská práva v Nepálu, který byl zřízen v dubnu 2005 a který musí nadále bedlivě sledovat situaci v oblasti lidských práv;

11. vyjadřuje podporu rozhodnutí nové nepálské vlády zmrazit nákup vojenských letadel a zbraní a nábor vojáků, který zahájila předchozí vláda, a vyzývá Radu a členské státy, aby zastavily veškerou vojenskou pomoc;

12. žádá mezinárodní společenství, aby zřídilo kontaktní skupinu složenou ze zástupců hlavních partnerů Nepálu a mezinárodních organizací (EU, USA, Indie a OSN), která vůči Nepálu zajistí koordinovanou mezinárodní akci; navrhuje, aby byl jmenován zvláštní zpravodaj Evropského parlamentu, jehož úkolem by bylo sledovat situaci;

13. vyzývá Radu, Komisi a členské státy, aby podpořily mírový proces tím, že:

- budou nápomocny všem ozbrojeným skupinám při demobilizaci a odzbrojení;
- použijí rozvojovou a humanitární pomoc při upevňování míru a hospodářského rozvoje;
- vyšlou pozorovatele pro oblast lidských práv;
- budou podněcovat mezinárodní finanční instituce, aby dávaly přednost makroekonomické stabilitě a průhlednosti před prosazováním návrhů ambiciózních hospodářských reforem v situaci křehké demokracie;

14. naléhavě žádá Radu a Komisi, aby úzce spolupracovaly s OSN a s ostatními členy mezinárodního společenství při poskytování podpory nepálské vládě na cestě k demokracii;

Čtvrtek, 18. května 2006

15. vyzývá Radu a Komisi, aby ve spolupráci s dalšími dárci Nepálu nabídly další technickou, logistickou a finanční pomoc, včetně praktického plánování monitorovací mise pro dodržování příměří, pokud o to Nepál požádá;
16. vyzývá Radu, aby zvažila jmenování zvláštního zástupce pro Nepál; jehož úkolem by bylo podpořit větší politickou angažovanost Evropské unie v Nepálu a upřesnit její politickou analýzu a porozumění v období probíhajících složitých přeměn;
17. opět požaduje, aby kontaktní skupina hlavních partnerů v návaznosti na mezinárodní konferenci konanou v roce 2002 v Londýně organizovala kroky, které stanoví zásady a hodnoty, na nichž je třeba založit mírový proces v Nepálu, a vítá plán aktivistů nepálské občanské společnosti zahájit tento proces tím, že v příštím roce zorganizují vlastní konferenci v Káthmandú;
18. vyzývá nepálskou vládu, aby chránila tibetské uprchlíky při přechodu do Indie a aby bezodkladně zrušila pozastavení platnosti povolení pro odchod ze země;
19. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám členských států, prozatímní vládě Nepálu, králi Gjánéndrovi, vládám Indie a dalších členských států Jihoasijského sdružení pro regionální spolupráci, generálnímu tajemníkovi OSN a vysokému komisaři OSN pro lidská práva.

P6_TA(2006)0227

Srí Lanka

Usnesení Evropského parlamentu o situaci na Srí Lance

Evropský parlament,

- s ohledem na ozbrojený konflikt, kterým je Srí Lanka zmítána od roku 1983, který si vyžádal přes 60 000 životů a vyhnal z domovů více než 800 000 lidí,
- s ohledem na svá předchozí usnesení ze dne 18. května 2000 ⁽¹⁾, 14. března 2002 ⁽²⁾ a 20. listopadu 2003 ⁽³⁾ o Srí Lance a ze dne 13. ledna 2005 ⁽⁴⁾ o nedávné katastrofě způsobené tsunami v Indickém oceánu,
- s ohledem na prohlášení z Osla z prosince 2002, v němž se srílanská vláda a organizace Tygři osvobození tamilského Ílámu (LTTE) dohodli, že se pokusí dospět k řešení v podobě federativního uspořádání jednotné Srí Lanky,
- s ohledem na prohlášení z Tokia o obnově a rozvoji Srí Lanky ze dne 10. června 2003, které podmiňuje dárcovskou pomoc pokrokem v mírovém procesu a trvá na dodržování dohody o příměří mezi vládou Srí Lanky a LTTE, která vstoupila v platnost dne 23. února 2002, na účasti muslimské menšiny na rozhovorech, na prosazování a ochraně lidských práv, rovnosti pohlaví a na pokroku vedoucím ke konečné politické dohodě,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 59, 23.2.2001, s. 278.

⁽²⁾ Úř. věst. C 47 E, 27.2.2003, s. 613.

⁽³⁾ Úř. věst. C 87 E, 7.4.2004, s. 527.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 247 E, 6.10.2005, s. 147.

Čtvrtek, 18. května 2006

- s ohledem na podporu, kterou poskytla EU a širší mezinárodní společenství v reakci na zničující zásah vlnou tsunami dne 26. prosince 2004,
 - s ohledem na čl. 115 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že během konfliktu na Srí Lance bylo usmrceno přes 60 000 lidí, více než 800 000 lidí muselo opustit své domovy a růst a hospodářský rozvoj ostrova se zastavil, v důsledku čehož se v bezvýchodné situaci ocitlo velké množství lidí na celé Srí Lance, jejichž živobytí zničila vlna tsunami a kteří nyní musí trpět v podmínkách obnoveného násilí,
- B. vzhledem k tomu, že došlo k nesčetným útokům na poloostrově Jaffna a v okresech Trincomalee a na Batticaloa a oficiálně zaznamenané případy porušení příměří jdou do tisíců a většinu z nich má na svědomí LTTE,
- C. vzhledem k tomu, že napětí bylo záměrně vyhroceno pokusem o atentát na generálporučíka Saratha Fonseku, vrchního velitele srílanské armády, dne 25. dubna 2006, zavražděním ministra zahraničí Srí Lanky Lakšmana Kadirgamara v srpnu 2005 a poslance parlamentu Josepha Pararajasinghy v prosinci 2005 a útokem na okresní úřadovnu pozorovatelské mise na Srí Lance (dále jen „SLMM“) ve městě Batticaloa dne 13. ledna 2006 v záměrné snaze podkopat dohodu o příměří,
- D. vzhledem k tomu, že dne 11. května 2006 zaútočila LTTE na loď, na jejíž palubě se vracelo 710 neozbrojených příslušníků bezpečnostních sil z dovolené zpět do služby spolu s členy SLMM a která plula pod vlajkou SLMM; loď byla doprovázena čluny vojenského námořnictva, z nichž jeden byl potopen, přičemž při útoku bylo zabito 18 členů posádky,
- E. vzhledem k tomu, že letos zahynulo při útocích a násilnostech na Srí Lance přes 300 lidí,
- F. vzhledem k tomu, že mezinárodní pozorovatelé tvrdí, že nedávné násilnosti jsou nejzávažnější hrozbou pro příměří z roku 2002, které dojednali norští prostředníci a které bylo již dříve zpochybněno velkým množstvím nahlášených případů porušení příměří, mimo jiné ozbrojených přepadení, únosů, zastrašování, vražd, mučení a nájímání dětských vojáků,
- G. vzhledem k tomu, že po prvním kole, které se konalo v únoru 2006 v Ženevě, byly mírové rozhovory přerušeny na neurčito poté, co LTTE v dubnu 2006 znovu opustila jednání druhého kola a tím ohrozila možnost dosáhnout politického pokroku,
- H. vzhledem k tomu, že jakékoli obnovení mírového procesu by mělo usilovat o zapojení širokého spektra komunit a politických organizací na Srí Lance, včetně zástupců muslimů ze severu,
- I. vzhledem k tomu, že organizacím pro lidská práva se nepodařilo dostatečně vyšetřit případy porušování lidských práv a SLMM nemá mandát k vedení nezávislého vyšetřování těchto případů,
1. byl velmi potěšen, když se vláda Srí Lanky a LTTE v únoru 2006 rozhodly vrátit k jednacímu stolu, a odsuzuje tudíž skutečnost, že LTTE jednostranně odmítla zúčastnit se druhého kola jednání v Ženevě, které bylo plánováno na duben 2006;
 2. důrazně žádá LTTE, aby neprodleně obnovila mírová jednání s vládou Srí Lanky, projevila ochotu odevzdat své zbraně a vytvořila podmínky pro to, aby konflikt mohl být definitivně vyřešen politickou cestou;
 3. ostře odsuzuje novou sérii útoků ze strany LTTE, případy porušování lidských práv, jehož se ve vysoké míře dopouštějí obě strany, a neustálé porušování dohody o příměří;
 4. vyjadřuje politování nad tím, že LTTE hrubě porušuje dohodu o příměří svými námořními akcemi, zejména útokem na plavidla srílanského námořnictva dne 11. května 2006, který si vyžádal velký počet obětí a který vážně ohrozil bezpečnost členů SLMM;
 5. žádá signatáře dohody o příměří, aby zajistili bezpečnost SLMM, neozbrojeného orgánu, který byl pozván jak vládou, tak LTTE, aby monitoroval dodržování dohody o příměří, neboť pokud nebude bezpečnost SLMM zajištěna, nebude moci tento orgán plnit svůj mandát; děkuje zemím, které přispěly k činnosti SLMM – Dánsku, Finsku, Islandu, Norsku a Švédsku – za jejich neocenitelnou práci;

Čtvrtek, 18. května 2006

6. vyzývá LTTE i vládu Srí Lanky, aby se zdržely dalších akcí, které by ohrozily mírový proces, zejména útoků na civilní obyvatelstvo;
7. odsuzuje hrůzné zneužívání dětí, které jsou najímány jako dětsí vojáci – což je válečným zločinem – a vyzývá povstalecké skupiny a zejména LTTE, aby takového jednání zanechaly, propustily ty, které zadržují, a jasně se vyjádřily, že napříště už dětské vojáky najímat nebudou; vyzývá vládu Srí Lanky, aby učinila právní kroky, které takovému počínání zabrání a postaví je mimo zákon;
8. uvědomuje si, že LTTE nezastupuje všechny tamilské obyvatele Srí Lanky, a vyzývá LTTE, aby v severních a východních oblastech Srí Lanky dala prostor politickému pluralismu a alternativním demokratickým hlasům, což je v zájmu všech obyvatel a komunit na ostrově;
9. ostře odsuzuje potlačování tisku vycházejícího v tamilštině a tamilských organizací a žádá, aby byly důkladně vyšetřeny vraždy Mayilvaganama Nimalarajana a Dharmeratnama Sivarama a dvou zaměstnanců deníku Uthayan;
10. uznává, že nedávné zvolení Srí Lanky členem Rady OSN pro lidská práva znamená, že vláda nyní musí ukázat své odhodlání dodržovat nejvyšší standardy prosazování a ochrany lidských práv;
11. vítá proto jmenování nových členů srílanské Komise pro lidská práva, a zdůrazňuje, že je třeba, aby byly všechny údajné případy porušování lidských práv ze strany bezpečnostních sil nebo ozbrojených skupin řádně a nezávisle vyšetřeny a aby viníci byli souzeni podle mezinárodních norem pro spravedlivý soud; trvá na tom, že základním prvkem budoucích mírových jednání by mělo být přistoupení všech stran ke komplexním dohodám o lidských právech;
12. důrazně žádá obě strany, aby jako projev dobré vůle okamžitě přestaly používat nášlapné miny a pomohly při jejich odstraňování, a domnívá se, že vláda Srí Lanky by v tomto směru měla jít příkladem a podepsat Ottawskou úmluvu o zákazu použití, skladování, výroby a převodu protipěchotních min a o jejich zničení z roku 1997, a že LTTE by měla podepsat ženevskou výzvu „*Deed of Commitment*“;
13. je znepokojen tím, že dosud nebyla provedena dohoda o rozdělení mezinárodní pomoci, a je přesvědčen, že z pomoci na likvidaci následků tsunami, kterou EU a ostatní mezinárodní dárci Srí Lance poskytují, musí mít oběti této katastrofy prospěch bez ohledu na svou etnickou příslušnost nebo náboženské vyznání; je však znepokojen tím, jak se finanční prostředky poskytované v souvislosti s tsunami rozdělují a používají, neboť tyto prostředky dosud nepřinesly očekávané výsledky ani v každodenním životě obětí, ani v úsilí o obnovu Srí Lanky; bere na vědomí, že patová situace při politických jednáních o „struktuře řízení operací na obnovu zemí postižených tsunami“ již nyní zpozdila uvolnění další pomoci v hodnotě 50 milionů euro, což blokuje rekonstrukci na severu a na východě Srí Lanky;
14. lituje, že vysoké výdaje na obranu po řadu let odváděly zdroje z naléhavě nutných investic do hospodářské a sociální infrastruktury na Srí Lance;
15. vyzývá členské státy, aby využily všech svých možností a zastavily ilegální pokusy LTTE vytvořit systém nucených daňových odvodů některých tamilských komunit žijících v Evropské unii;
16. vyzývá Komisi a členské státy, aby v rámci tohoto procesu následovaly příkladu jiných zemí a zmrazily aktiva, bankovní účty a majetek společností a podniků napojených na LTTE v členských státech;
17. bere na vědomí vyjádření EU, že až do odvolání nebudou její členské státy přijímat delegace LTTE a že EU aktivně zvažuje oficiální zařazení LTTE na seznam teroristických organizací;
18. vyzývá Radu, Komisi a členské státy, aby pokračovaly ve svém úsilí o spravedlivé a trvalé řešení konfliktu na Srí Lance, a znovu vyjadřuje svou podporu všemu srílanskému lidu a prezidentu Mahindovi Radžapaksemu, kteří společně hledají řešení problémů, před nimiž stojí;
19. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám ostatních členů tzv. *Sri Lanka Donor Co-Chairs group* (Norsko, USA a Japonsko), generálnímu tajemníkovi OSN, vládám Švýcarska, Srí Lanky a ostatním zemím Jihoasijského sdružení pro regionální spolupráci (SAARC) a LTTE.

Čtvrtek, 18. května 2006

P6_TA(2006)0228

Tchaj-wan**Usnesení Evropského parlamentu o Tchaj-wanu***Evropský parlament,*

- s ohledem na své usnesení ze dne 14. března 2002 o statutu pozorovatele pro Tchaj-wan na výročním zasedání Světového zdravotnického shromáždění (WHA) v květnu 2002 v Ženevě ⁽¹⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 15. května 2003 o Tchaj-wanu (56. Světové zdravotnické shromáždění) ⁽²⁾, kterým vyzval k udělení statutu pozorovatele pro Tchaj-wan v tomto shromáždění;
 - s ohledem na své usnesení ze dne 5. září 2002 o sdělení Komise ohledně Evropy a Asie: strategický rámec pro posílené partnerství ⁽³⁾, ve kterém je uznána nutnost úzce spolupracovat s Asií v multilaterálních organizacích, např. v boji proti HIV/AIDS v této oblasti prostřednictvím Světové zdravotnické organizace (WHO), a je tedy přesvědčen, že všechny demokracie v Asii, včetně Tchaj-wanu, by měly mít možnost účastnit se práce WHO,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 7. července 2005 o vztazích mezi EU, Čínou a Tajwanem a bezpečnosti na Dálném východě ⁽⁴⁾,
 - s ohledem na čl. 115 odst. 5 jednacího řádu,
- A. s ohledem na nutnost přímého a neomezeného zapojení do mezinárodních sítí pro spolupráci ve zdravotnictví, fór a programů pro všechny části světa, zejména vzhledem k současné větší možnosti přeshraničního šíření různých nakažlivých chorob (např. ptačí chřipka a těžký akutní respirační syndrom (SARS)),
- B. vzhledem k tomu, že WHO povolila pozorovatelům účastnit se jejích činností,
- C. vzhledem k tomu, že Komise se již také vyslovila pro zesílené kontakty mezi Tchaj-wanem a WHO, pokud to pravidla WHO dovolují; vzhledem k tomu, že Komise má kromě toho zájem nalézt praktické řešení spolu s členskými státy,
- D. vzhledem k tomu, že největší nebezpečí pandemie chřipky hrozí z asijských zemí, kde vysoce patogenní kmen viru ptačí chřipky se šíří již dva roky navzdory pokračujícímu úsilí příslušných orgánů o potlačení této choroby,
- E. vzhledem k tomu, že infekční choroby, jako jsou HIV/AIDS, tuberkulóza, malárie a SARS se stále více narůstá po celém světě,
- F. vzhledem k tomu, že výskyt pandemie mimo EU by znamenal také vážné ohrožení zdraví občanů EU,
- G. vzhledem k tomu, že Tchaj-wan by byl vyloučen z ochrany OSN v případě vypuknutí pandemie na tomto ostrově, což by znamenalo, že by tedy nedošlo ke koordinované spolupráci s Tchaj-wanem, ačkoli je považována za velmi důležitou, protože Tchaj-wan je jedním z nejdůležitějších mezinárodních center v západním Tichomoří a důležitým shromaždištěm milionů stěhovavých ptáků,
- H. vzhledem k tomu, že systém zdravotní péče na Tchaj-wanu je jedním z nejlepších a nejmodernějších v této oblasti a tchaj-wanské úřady chtějí umožnit svým odborníkům, aby se účastnili přípravných setkání odborníků WHO ohledně situace kolem ptačí chřipky,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 47 E, 27.2.2003, s. 606.

⁽²⁾ Úř. věst. C 67 E, 17.3.2004, s. 307.

⁽³⁾ Úř. věst. C 272 E, 13.11.2003, s. 476.

⁽⁴⁾ *Přijaté texty*, P6_TA(2005)0297.

Čtvrtek, 18. května 2006

1. trvá na lepším zastoupení Tchaj-wanu v mezinárodních organizacích a je toho názoru, že je nespravedlivé vylučovat více než dvacet milionů lidí ze světového společenství;
 2. vyzývá generálního ředitele WHO, aby okamžitě zapojil tchaj-wanské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (Tchaj-wan CDC) jako účastníka Světové sítě pro reakce na mimořádné události WHO (GOARN), aby byla zajištěna rychlá výměna důležitých informací na regionální a celosvětové úrovni;
 3. vyzývá generálního ředitele WHO a všechny její členské státy, aby zajistili přímý přístup Tchaj-wanu ke všem odborným setkáním WHO, která jsou důležitá pro zachování a zlepšení veřejného zdraví na Tchaj-wanu a na celém světě; kromě toho aby povolili Tchaj-wanu, aby se smysluplně účastnil odborné činnosti a akcí příslušné regionální kanceláře WHO;
 4. vyzývá Čínskou lidovou republiku, aby zvažila možnost statutu pozorovatele pro Tchaj-wan ve WHO, nebo alespoň ve Světovém zdravotnickém shromáždění jako jejího nejdůležitějšího rozhodovacího orgánu, aby bylo možno chránit zdraví obyvatel Tchaj-wanu, mezinárodních zástupců a zahraničních zaměstnanců na ostrově, a veškerého obyvatelstva této planety;
 5. opakuje svou výzvu Komisi a členským státům, aby podpořily žádost Tchaj-wanu o status pozorovatele v WHO;
 6. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a přístupujících a kandidátských zemí, vládě a parlamentu Čínské lidové republiky a orgánům Tchaj-wanu, generálnímu tajemníkovi OSN a generálnímu řediteli WHO.
-